

ALL KINDS OF PRINTING

(Free Estimates)

THE GLEANER

TEL.: 264-5364

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

115th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, January 18, 1978. 16 pages 25 cents

Mercerie
Willie
Men's Shop Inc.
Quality Men's Clothing
"LES GALERIES D'ORMSTOWN"
Tel: 829-2224
Willie Arseneau, Prop.



Town mourns

St. Joseph's Church, Huntingdon was full for Jan. 12 funeral services for Mrs. Diane Cloutier-Brossoit and her four young children,

victims of a tragic Jan. 8 fire at their Wellington St. home. The service was conducted by parish priest Georges Quenneville.

Hinchinbrooke opts for smoke detectors

Hinchinbrooke Municipal Council went on record at its January meeting in Herdman Town Hall as favoring the installation of smoke detectors in all future dwellings erected in the municipality.

"The matter has been left in the realm of persuasion, rather than law," said Municipal Secretary Lyell Graham in talking to The Gleaner.

"Councillors felt that some ratepayers might resent it if installation of smoke detectors was made mandatory and that the end result could be achieved by missionary work at the time a building permit was issued."

So, he said, anybody seeking a permit to erect a new dwelling in Hinchinbrooke can expect to be told of the advantages of making the installation of a smoke detector a must. This is in line with the thinking of the Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade which has been promoting the use of these devices to keep down fire hazards in the home. It also follows the trend of thinking among fire chiefs across the country.

Secretary Graham, re-engaged for another term, was authorized to release the books of the corporation to Pierre Quenneville for auditing purposes. At the same time Mrs. Julia Saumier was also rehired to be in charge of the Town Hall.

After hearing a request from Roland Greenbank the sum of \$300

was donated by Hinchinbrooke to the Huntingdon Minor Hockey League, in line with similar action by other councils of municipalities associated with operation of the Huntingdon Regional Arena.

A liquor permit request from Yvan De-Theux, owner of the Rockburn Trout Club, was approved.

Dan L. Tully was present to discuss matter pertaining to

maintenance of winter roads.

Bills to be paid:
Peter Wood \$15.75; Cliff Hamilton \$127.75; Norman Jamieson \$375; Gerry Tully \$903; Fred Ross \$802.75;

D.L. Tully \$5121.63 (\$4794.63 Snow removal, \$213 ditches, summer roads, \$114 fire department maintenance); R. Galipeau \$130.40; Brunet Concrete \$561.60;
See SMOKE Page 2

Howick firemen curling champs

by Florence Crawford

A Howick rink skipped by Brian Ness will represent Quebec at the National Firemen's Curling Championship set for Edmonton in early April.

The Ness rink, which also includes Scott Gebbie, Morris Craig, and Bill Ness, won the Provincial championship in Howick on the weekend, taking the final game against St-Hubert.

A total of 14 rinks were originally scheduled to compete in the two-day event, but heavy snowfall and blustery weather forced the St-Lambert representatives to default, and also caused many delays in the schedule.

The 12 entries included five rinks from St-Hubert, two from Howick and one each from Shawinigan, Franklin Centre Ormstown, Lacolle, and Hinchinbrooke.

Winners were presented with individual trophies and curling bags by a representative of the Bonspiel's sponsor, O'Keefe Breweries.

The refreshment committee, chaired by Evie Lamb, herself a fireman's wife, was helped out by wives of curlers and others who could reach the Club through the snow.

The Edmonton Bonspiel will be held April 3 to 8.

Elderly Ormstown trio tied up, robbed of \$1,200

Three elderly Ormstown residents were tied up at gunpoint by three men who robbed their house of money and valuables last week.

A sum of money estimated at \$1,200, a fur coat valued at \$1,200, and some jewelry were taken from the Roy St. home of Mr. and Mrs. Uldege Dandurand, aged in their 70's. A visitor, Conrad Benoit,

72, was tied up with the Dandurands when the three bandits burst into the house around supper-time on Tuesday Jan. 10.

Leaving the three elderly people securely tied, but otherwise unharmed, the burglars ransacked the house and made their getaway. Over 90 minutes later, the Dandurands and Benoit struggled loose and called Ste-Martine Provincial

Police.

Police were told that at least two of the burglars were armed and Agent André Boudreau of the Ste-Martine detachment referred the case to Agent Francois Allard of the Montreal based Special Squad of the Q.P.P. who is in charge of the investigation.

Centennial wind-up Sunday

Sunday will mark the official gala wind-up of Hemmingford's year-long Centennial with an afternoon and evening recap of various highlights at St-Romain's School.

From 1 to 9 p.m., the public is invited by the Centennial Committee to drop in and share memories of what proved to be the community's biggest-ever year.

There will be films, a showing of the Soiree Canadienne filmed at Sherbrooke in which a number of Hemmingford people took part and an excellent film of the Apple Festival.

Gordon Beck will bring his exhibition of the pictures of 'Then and Now' and Gerry Rogers will have a continuous showing of historical sites and places in and around Hemmingford.

Everyone who had a banner on display outside their property is invited to bring it and hang it up.

All organizations and individuals with something pertaining to the history of Hemmingford or to the events of this past year are invited to bring it to Academy Langlois on Sunday. The school will be open at 9 a.m. for person wishing to set up their exhibit and the public are invited for 1 p.m. There is no charge for admission and refreshments will be served.

Influenza cases down

The incidence of influenza in the Huntingdon Ormstow area dropped this week, but both Huntingdon County and Barrie Memorial Hospital are continuing temporary restrictions on hospital visiting.

Peak of the outbreak of respiratory flu, while not classifiable as an epidemic, occurred during the past two weeks with up to 90 per cent of patients at the Ormstown Medical Centre during the immediate-post-holiday period reporting characteristic symptoms of malaise, temperature and respiratory

See FLU Page 2

Anti-brucellosis campaign

"Listed herds" get special treatment

By Dr. Claude Lavigne FOR The Gleaner

Dr. Claude Lavigne is a veterinary surgeon working for the Federal Government Health of Animals Division of Agriculture Canada, Huntingdon office.

Starting early this year, the Canadian brucellosis eradication program will be modified, and the total eradication of Brucellosis will be the number one priority of Agriculture Canada's Health of Animals Branch.

These new measures, which are not yet official, but will soon become law have two goals; to eradicate this costly disease by better controlling the movement of cattle and consequently, to establish the export trade of cattle to the United States.

In fact, this trade has become extremely difficult since, in May

'77, the United States has imposed on our cattle very strict restrictions concerning Brucellosis.

Therefore, we must make every effort to reestablish this important export trade, since during the past year, Canada exported more than 90,000 head of cattle to the United States, a good number of which

came out of this region.

The new national eradication program will involve a regional approach, with the identification of "Brucellosis-free regions" such as the four maritime provinces, "low incidence regions" such as the Prairie provinces, and "other regions" which are Ontario and

Quebec. This program is designed to prevent the spread of infection by initiating appropriate controls on the movement of cattle between regions as well as within regions such as Ontario and Quebec.

Furthermore, the concept of
See HERDS Page 6

Skate-a-thon will try again Saturday

The winter's worst snowstorm thus far caused cancellation of Huntingdon's fifth annual Skate-a-thon last Saturday. But organizers, undaunted by the set-back are all set to go with the annual fundraising event this coming Saturday Jan. 21.

The Skate-a-thon, organized by the local Optimist Club in co-operation with the Huntingdon Minor Hockey Association, has as its goal the raising of \$11,000 to support the area's young hockey players.

Not only the Huntingdon Skate-a-thon, but most activities in the

region ground to a halt Saturday as heavy snow and high winds lashed the Valley. By the scheduled starting time of 10 a.m. it was apparent that the event would have to be postponed, and at a later directors meeting, the group, chaired by Emery Latreille, decided to move it to one week later.

The same schedule will be used:
10 to 10:50 a.m. Atoms and Novices;
11:05 to 11:55 Bantams
12:10 to 1 p.m. Pee Wee and Midget;
1:30 to 2:30 Girls and women;
2:45 to 3:45 Adults.

Ormstown Loisirs plan Carnival opening Jan. 26

With its opening just over a week away, the annual Ormstown Winter Carnival promises four days of winter fun and a variety of social activities.

Main highlight of this year's

event will be the Coronation Dance on the evening of Saturday Jan. 28 at which the Queen of the Carnival will be selected. Candidates are Sylvie Dandurand, Theresa Smith, Claudine Laberge, Kelly McNamara, and Helene Tessier.

In charge of the Carnival is a Loisirs committee composed of Réal Morin, Jacques Théoret, Jean-Guy Duquette, Jean-Luc Genier, Rachel Forget, and Serge Brais.

The schedule:

Thursday Jan. 26: Card party at Notre Dame School, 8 p.m.; free admission, prizes, refreshments by the Cercle des Fermières.

Friday Jan. 27: Masquerade Dance at Notre Dame School, 8:30 p.m.; admission \$2.50; prizes for best costumes; orchestra, liquor permit.

Saturday Jan. 28: Outdoor activities for youngsters aged 5 to 17 at Jean XXIII school, parents also welcome; Broom-ball, cross-country skiing, snowshoeing, skating, races, tug o' war, treasure hunt, starting at 9 a.m.; trophies and medals; also at 9 a.m. registration for snowmobile races at the Club Cheyenne, Vieux

Ste-Martine event also postponed

Supporters of Minor Hockey at the Ste-Martine Regional Arena will try again next Saturday to hold their first-ever skat-a-thon, following last week's cancellation due to bad weather.

The day-long event at the Les Copains Arena will allow youngsters of all ages to skate the fastest in an effort to raise \$8,000 for the Minor Hockey cause.

Once again, special guests have been invited to lend their support to the Skate-a-thon. Ex-Canadiens great Henri Richard is expected to visit between noon and 2 p.m.,
See SKATE Page 2

Quebec presentation caps IODE Silver Jubilee Essay Contest

In a ceremony at Quebec John Reid of Hemmingford presented to Madame Hughes Lapointe, wife of Quebec's Lieutenant-Governor, a book containing his award winning essay, "Canada's National Heritage".

The Dec. 9 event climaxed the "Queen's Silver Jubilee Essay Contest," an I.O.D.E. national project. John, a student at Chateauguay Valley Regional High School was the Provincial winner of the contest which was open to Grade VIII students across Canada.

The book, published by the National Chapter of I.O.D.E., presents essays of regional winners and includes those by Jill Elder of Huntingdon, Carolyn Kross, of Howick, and Beth Roy of Howick, all students at C.V.R.

The presentation was made when Madame Lapointe received John at Government House along with his parents, Mr. and Mrs. Peter Reid, his sister Karla and his

brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. Bill Winter.

Also on hand were Mr. Mrs. Betty Cole, Quebec Provincial President of I.O.D.E., Mrs. Donald Greig, 1st Vice-President (Quebec), and Mrs. Mary Phené, Regent of the Centennial Rose Chapter (Nitro) which sponsored the contest at C.V.R.

On arriving at Government House the visitors signed the guest book before entering the elegant drawing-room where they were introduced to Madame Lapointe whose warm and gracious manner soon put the guests at ease.

Afterwards refreshments were served.

Previous to his trip to Quebec City, John, along with the three other winners from C.V.R. were honored at a reception given by the school on Dec. 5. Outside guests were Mrs. B. Churchill, Provincial Educational Secretary of IODE, Mrs. Mary Phené, and Mrs. M.

Curran, Educational Secretary of the Centennial Rose Chapter (Nitro).

John, Jill Elder, Carolyn Kross and Beth Roy all were presented

with specially encribed copies of the book of essays awarded by the National Chapter. Principal Adamson, also received a copy of the book on behalf of the C.V.R.



ESSAY PRESENTATION - climaxed the IODE's Silver Jubilee contest was made at Quebec City by Hemmingford's John Reid, a student at C.V.R. who was top winner. At left: Mme Hughes Lapointe, wife of Quebec's lieutenant-governor, and right: Mrs. Betty Cole, president of the Quebec I.O.D.E..

This and That in Town

OLDEST MUNICIPAL SECRETARY - in terms of years of service to his community is Lyell Graham of Hinchinbrooke. Most people in the Chateauguay Valley and beyond for that matter know him as the merry auctioneer when that season is in full swing. A good many people know him also as Hinchinbrooke's perennial secretary, keeper of the records, the municipal council minutes and so on. But not everybody knows how long he's been at that job. Anyway, at its first meeting of 1978 Hinchinbrooke Municipal Council re-installed Lyell as secretary for Term No. 35.

TROUBLED MANUFACTURING - Canada's manufacturing industry is in serious trouble so our economic difficulties go far beyond the farm where we in the Chateauguay Valley realize that high input costs have made times lean. The Financial Post says that the importance of Canadian manufacturing as a provider of jobs has eroded to the point where today it accounts for only 19 per cent of the nation's work force versus 26 per cent in 1950.

THERE ARE NOW - 100,000 fewer people at work in manufacturing than there were three years ago in Canada. Most visible sign of manufacturing's malaise in Canada's \$11-billion deficit in international trade in full-manufactured goods. This is up from only \$3-billion (still a lot of money) at the start of the decade.

THE OUTLOOK - isn't good. The FP says this deficit threatens to climb higher and higher and, as it does, more jobs will inevitably go down the drain. Needed: significant changes in policies and attitudes in both the private and public sector or there will be few new jobs; created in manufacturing.

ILL FACTORS - for manufacturing are high unit labor costs because of productivity that is too low vis-a-vis Canada's competitors ... wages that are too high ... and high costs of building and equipping plants, including interests rates and, not unimportantly, a unique amount of foreign ownership. Aim, for 1978, says the Post, should be to take the steps needed to cut Canada's deficit on trade in fully-manufactured goods in half, making a lot of jobs in the process.

WHAT'S - in a name? In Hemmingford, the Council is looking for not one name but four - a main title for the municipal housing complex, and an individual name for each of its three buildings. Two of these are low-cost housing units and the third is for senior citizens. After scratching their heads for several months, the Council has decided to let the general public in on the name-game and suggestions will be received at a special booth at Sunday's Centennial recap at St-Romain's School. So put on your thinking caps....

STE-MARTINE - area devotees of the Les Copains Sports Centre will have a chance to assess the results of Saturday's Skate-a-thon and discuss other important business at the annual general meeting of all members to be held Monday Jan 23 at 8 p.m. at the St-Jean-Baptiste Hall in Ste-Martine. All are welcome, says Gilles Amyot of the Association.

WE HEAR - that American public broadcasting stations are drawing a big audience from this side of the border, especially for the Plattsburg channel which our viewers are not only watching, but also supporting this high-quality programming available without commercials. During Channel 57's recent campaign for funds, the station reported that many donations were received from the Canadian side. And they are interested in catering to our viewing tastes where possible.

ONE PROJET - might be a program on the history of the area which could be produced with co-operation of historical societies on both sides of the border. Channel 57 people recently told George Lessard of CVR's audio-visual department, who was visiting the station. They are not yet equipped to produce their own programs but hope to be soon. Sounds like a good hands-across-the-border idea.

OURTOWN - had a quiet start for 1978. Police Chief Joffre L'Heureux reports not a single person was nabbed for driving under the influence and generally things at New Year's were as orderly as could be. Instance no news is good news.

INFLATION NOTE - Just before Christmas a man's haircut jumped from \$2.75 to \$3.75 in Huntingdon and throughout Quebec for that matter, the new price being decreed by the barbers' union. The word in the trade is that the increased price is necessary if barbers in Montreal are to stay in business and pay their high rents for premises.

MEANTIME - the availability of the old-fashioned men's haircut in Huntingdon seems to be on the decrease in a town which at one time had eight barbers. Albert Godin, well-known Chateauguay Street barber, is out of action for a time with a fractured heel. It resulted from a before-Christmas fall from a ladder. He won't be back at his barber chair for a good many weeks since the injury is a tricky one and will take quite a while to mend.

INSTALLATION OF SMOKE DETECTORS - in the home is paying off for those people who insure with the Halifax Insurance Co. They get a five per cent premium reduction on habitation insurance. Also, policy holders get an opportunity to purchase smoke detectors at a special negotiated subsidized price of \$15. It will be recalled that the Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade mounted a smoke detector campaign last fall and the results were pretty good. Incidentally, at a recent meeting of all the fire chiefs in the Toronto Metropolitan Area the unanimous opinion was that smoke detectors should be made compulsory in all homes to combat rising fire deaths.

HOPING TO HEAR - from friends and relatives on the Canadian side of the border are Mr. and Mrs. David Aubrey of Route 3, Malone, N.Y., who are patients in House of the Good Samaritan Hospital in Watertown, N.Y. 13601. A telephone call or a postcard would cheer them up. The Aubreys were injured in an automobile accident in the Watertown area on Sunday, Jan. 8 while enroute to Rochester. Both expect to be hospitalized for some time. Their room phone number in hospital is Watertown 315-78-54382.

THE TOTAL - of Canada Works projects approved for the Chateauguay Valley area is 49, notes Gerald Laniel, Liberal MP for Beaufort-Salaberry. Their total cost is \$1,401,241 to provide 7,397 weeks of work for 262 individuals.

Tax rate stays in St. Anicet

The St. Anicet Council decided at its Jan. 3 meeting to hold its meetings in the large room in the Town Hall so the small room previously used can be an office for the Municipal Secretary-treasurer.

Mrs. Gilles Leblanc, who replaced her father Avila Génier as secretary-treasurer last December, will hold office hours at the Town Hall starting Feb. 1, on Mondays, Wednesdays, and Fridays from 9 a.m. to noon, and from 1 to 5 p.m.

Mrs. Leblanc was authorized by the Council to handle municipal transactions with the Caisse Populaire.

Also at the January meeting, a temporary loan of \$10,000 was authorized pending collection of taxes. The tax rate for 1978 will remain unchanged at 20 cents per \$100 valuation.



Obedience winner

Top among nine dogs competing for their beginner novice classification in the Obedience course run by the Chateauguay Valley Kennel Club was Rachel, a 10 month old Afghan hound owned by Joy Johnston of Ormstown. Also shown following the Jan. 13 trial are instructor M. Lantot (left) and judge Mike Beattie of the Lakeshore Kennel Club.

Skate... from page 1

while Ste-Martine's own Gaby Gregoire, and Gerry Dattilio of the Montreal Alouettes will also be on hand throughout the day.

Certain changes have been made in the schedule:

9 to 9:50 a.m. Bantams and Midget;
10-05 to 10:55 Novices and Atom's (Lapins and Castors)
11:10 to noon: Atom's (Eureuils, Lièvres, Copains) and PeeWee;
12:15 to 1:05 p.m. Women girls and figure skating
1:20 to 2:10 men - Ligue Félin, Ligue Commercial Minor Hockey coaches;
2:25 to 3:15: men continued and council members, businessmen, and members of Associations.

Gleaner ads work wonders

Smoke.. from page 1

\$561.60; County Council \$127;

Norman Fennell \$80; Robt Daoust \$227.19; Huntingdon Gleaner \$54.; Hydro Quebec \$344.59; Huntingdon County Council \$2620; Minister revenue \$64.01; Douglas Moore \$68.25; Fraser Moore \$321.75; Jim Maithier \$241.50; Wm Arthur \$848.25; Wayne Ferns \$916.50; H. Primeau \$66.95; W. Saumier \$11.90; M. McLean \$10; Municipal Forms \$26.95; Hector Miner \$30.; Entreprises Tassar Ltd \$447.04; Bell Telephone \$91.74; Receiver General \$246.55; Bourgon; Guff and Latrelle \$1,899; Saumier's Store \$11.96.

Carnival... from page 1

Moulin Hotel, Races start at 10:30 - 1 p.m. outdoor activities for all broom-ball for men and women, men's and boy's snowshoe races, bucksaw contest; 8:30 p.m. Cornation dance at Notre-Dame School, orchestra, major permit, admission \$2.50.

Sunday Jan. 29: snowmobile rally registration 9 a.m. 11 a.m. Carnival parade leaves St-Malachie's Church; 12 noon; dinner at Notre Dame School; starting at 1 p.m. cross-country skiing and broom-ball finals for men and women, tug-of-war; inside, Disco-mobile supper, presentation of prizes and official closing

Council... from page 1

Huntingdon County M.N.A. Claude Dubois to its Feb. 6 meeting. A list of projects requiring government grants will be submitted to Dubois by his assistance with the various government departments involved.

A donation of \$75 toward the organization of the Ste-Martine Skate-a-thon was approved.

Also approved were expenses of \$11,585.50 for the construction of a chalet and boarding for the municipal rink, and the maintenance of the ball-field.

Hemmingford Township Council

The regular meeting of the Hemmingford Township Council was held in the Town Hall on Monday evening, Jan. 2. Mayor Beattie Barr presided. Present were Councillors Donald Hadley, Gordon Lamb and Lomer Gagné.

A report on a meeting with the St. Bernard Council was given concerning the division of the amusement tax. It was decided that a further meeting be held to finalize this matter.

Pierre Philion and Mr. Jim Robertson representing the Recreation Centre presented to Council a review of their original budget of 1977 together with the proposed budget application to Quebec for 1978 in order to complete the Centennial Park development plan. It was explained to Council that in the event the grant is not forthcoming then the lighting of the Ball field and various other facilities would have to be developed as other funds become available.

A letter from the Department of Justice informed Council they may

now issue their own tickets for infringement of parking laws. After discussion on the budget for 1978 the Secretary was requested to draw up a by-law to be presented at the next meeting which will ensure a certain sum be set aside in the Bank as a working fund in accordance with article 784A of the Municipal Code.

The following bills were authorized for payment: Domtar (for salt) \$913.46; labour for salting the roads \$450.; Municipal Inspector \$38.; County Council \$54.;

The Municipal tax rate remains the same as last year, 20 cents per \$100 assessment.

Flu... from page 1

respiratory problems. Last week, approximately 25 per cent of the regular full-time staff of the Barrie lost time because of 'flu, and relief staff were called in to fill the gap.

At both hospitals, a few patients have been hospitalized for treatment of influenza complications, most common in the elderly and those with chronic respiratory problems. The situation according to doctors at both hospitals is improving however and the incidence of reported cases has dropped markedly this week.

"Still, we are anxious that our patients avoid exposure to infected people and that is why we are continuing our restrictions on visiting," said Dr. Gordon Thompson, Medical Director at the Barrie and this view was seconded by Dr. K. Cameron of the Huntingdon County Hospital.

Huntingdon Locals

On Jan. 12, five tables of bridge were played at the Huntingdon Curling Club. Hostesses were Nell Pryde and Ruth Von Brentani. Prize winners were Florence Reid and Iva Oakes.

SINCERE THANKS

I WOULD LIKE TO THANK THE PEOPLE OF HUNTINGDON AND OF THE REGION FOR THEIR GREAT ENCOURAGEMENT DURING THE LAST TWENTY YEARS.

JACQUES L'ECUYER PHARMACIST

NEW OWNER

SERGE DURAND PHARMACIST

TAKES THIS OPPORTUNITY TO WELCOME EVERYONE AND LOOK FORWARD TO SERVING YOU.

GOOD YEAR

BRAKE SERVICE

Fast! Dependable! Guaranteed!



Brake Reline - Drum Type - 4 Wheels including drum resurfacing, parts and labour

49⁹⁵

Here's what we do!

- Install new premium quality brake linings on all 4 wheels
- Resurface drums on all 4 wheels
- Arc grind new linings to assure full contact with drums
- Repack front outer wheel bearings
- Clean brake backing plates, check return springs and hold-down parts
- Check parking brake operation
- Road test to assure satisfactory operation

Cars with Front Disc Brakes - \$69.95 FOUR WHEELS includes new disc pads installed on front wheels and rotor resurfacing in addition to parts and services listed above on rear wheels

You are protected by Goodyear's guarantee of satisfaction "IT MUST BE RIGHT - OR WE MAKE IT RIGHT"

Keep your car in top condition

Oil, Lube & Filter

THIS WEEK ONLY

9⁹⁵

- Here's what we do!
- Change oil... install up to 5 quarts of Castrolite Heavy Duty Motor Oil
 - Change filter... install a new, Warranty Approved Oil Filter
 - Complete chassis lubrication
 - North American and most import cars



SNOW TIRE CLEARANCE

10% OFF our everyday retail price

all snow tires in stock

GOOD YEAR SERVICE STORES

384 LAROCQUE

TEL: 373-9273

VALLEYFIELD

Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick

Sister Patricia Leahy arrived from Lima, Peru, to spend a couple of months here with her mother, Mrs. Margaret Leahy and two brothers, Peter and Michael.

Electricity was off New Year's Eve in the surrounding district which put a damper on a lot of celebrations.

Mrs. Alice Somers left for her home in Brownsburg on Thursday after spending the holiday season with her nephew and niece, Mr. and Mrs. William Beerwort and family.

A number of people in the community are down with the 'flu' bug. Different symptoms are affecting everyone - ranging from chills, aches and pains - fever, cough and upset stomach.

Mr. Alwin Rollins and friends of Georgia, arrived at the beginning of the week to spend a few days with his parents, Mr. and Mrs. Chauncy Rollins.

Mr. and Mrs. Ferdinand Schelenz and family spent New Year's weekend in Picton, Ont., the guests of Mr. and Mrs. John Leder and family (former residents of Noyan).

Mr. and Mrs. Clarence McClay spent Christmas Day in Greenfield Park, the guests of his brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Guy Phelps and family.

New Year's Day guests of Mr. and Mrs. Clarence McClay were her mother, Mrs. Ethel Mosher of Noyan and Mr. and Mrs. Guy Phelps of Greenfield Park.

FOR SALE

HISTORY OF THE COUNTIES OF BEAUHARNOIS AND HUNTINGDON

From their First Settlement to the 1900's [SELLAR HISTORY] \$12.00 a copy Available at

THE GLEANER OFFICE

Huntingdon, Tel: 264-5364

NEW 77'S TO BE CLEARED AT BIG SAVINGS TO YOU NEW 77 MONZA

USED CAR SPECIALS

75 GMC 1/2 TON PICK-UP	75 CHEVROLET CAPRICE 2 DR. HARD TOP
76 NOVA 2 DR. SEDAN	76 MONTE CARLO 2 DR. H.T.
73 ELAN 75 POLARIS, FREE AIR SNOWMOBILES	73 CHEVROLET 2 DR. HARD-TOP
75 DODGE STATION WAGON	73 NOVA 2 DR. SEDAN

HUNTINGDON MOTORS

(JIMMY SMYTHE, PROP.)

54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

YOUR PONTIAC - BUICK DEALER

Riverside HUNTINGDON, QUE.

TEL: 264-5396

Auto Sales NEW & USED

WE HAVE A FEW '77 NEW DEMONSTRATOR CARS WAITING FOR YOU

77 BUICK CENTURY 2 dr V6	76 BUICK LESABRE Custom 2 dr HT	74 CHEVROLET IMPALA Convertible
76 GMC 34 Ton pickup 4 speed	75 PONTIAC LEMANS 4 dr Sedan	74 FORD RANGER XLT 1/2 Ton Pickup
75 GMC 1/2 ton Pickup	75 CHRYSLER Newport 4 dr H.T.	73 PONTIAC PARISSIENNE 4 dr H.T.
75 BUICK SKYLARK 4 dr Sedan	75 CHEVELLE Malibu 2 dr H.T.	74 PLYMOUTH SCAMP 2 dr H.T.
75 FORD PINTO Runabout	75 PLYMOUTH DUSTER 2 dr H.T.	74 OLDSMOBILE CUTLASS - 2 dr H.T.
75 PONTIAC Parisienne Brougham 4 dr H.T.	74 CHEVROLET BEL AIR 9 pass Stationwagon	73 BUICK LESABRE 2 dr H.T.

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

TEL: 264-5356 HUNTINGDON

Sales Dept. open till 9 p.m.

SPECIAL 77 THUNDERBIRD WITH AIR CONDITIONING

- 77 FORD F-100 PICK-UP
- 77 MONARCH
- 77 THUNDERBIRD
- 77 BOBCAT, COUNTRY SQUIRE STATION
- 77 MERCURY MARQUIS BROUGHAM
- 76 FORD E-250 PARCEL DELIVERY
- 76 MUSTANG
- 76 MUSTANG MACH I
- 76 FORD EXPLORER F-150
- 76 GMC PICK-UP
- 75 DODGE VAN
- 75 OLDS CUTLASS, 2 DR. H.T.
- 74 DODGE DART 2 DR. H.T.
- 74 MERCURY COUGAR X-R7
- 74 VEGA G.T.
- 73 FORD GRAN TORINO
- 73 CHEVELLE 300 DELUXE
- 73 MERCURY COMET
- 73 FORD COUNTRY SQUIRE STATION
- 73 PLYMOUTH SATELLITE STATION
- 73 FORD 2 DR. H.T.
- 72 CHRYSLER NEWPORT WITH AIR CONDITIONING
- 71 CHEVROLET, SEDAN

BIG DISCOUNTS ON NEW 77 MODELS IN STOCK

Howick woman delves into past on Ayrshire trip

by MABEL PEDDIE
For The Gleaner

We were lucky to tour Kintyre and the Highlands, with the heather on the hills, the stone dykes, and the burns and rivers rushing on. A bus took us from Greta Green with a dinner stop at the farm of Mr. Gilliland, Grassmilles, Strathaven. Then we went along Loch Lomond to Arrochar where we had a good view of the "Cobbler" and later, Inverary Castle, the home of the Duke of Argyll. Busses Nos. 9 and 10 then followed Loch Fyne over roads built by the German prisoners of war, to Lochgilphead on the Crinan Canal, where we spent two nights.

As at Greta Green we shared bathroom facilities and a chancy hot water tap. The meals were delicious, especially the roast duck and fresh fish. The only T.V. programs received on Kintyre were from Ireland.



TANNAHILL'S COTTAGE in Paisley, Scotland, meeting place of the Burns Club and a happy discovery for Mrs. Mabel Peddie of Howick.

The waterside strange long round tents with a chimney at one end. These turned out to be Tinbus homes belonging to itinerant gypsies. Because of their nomadic life, the gypsies' children are picked up by special buses and educated in different schools. They help out the busy farm seasons and received some

government aid.

Farm land

The farm land never ceased to amaze me both in England and Scotland ... no ditches, no telephone or hydro poles at the side of the road ... green grass or crops right to the fences or dikes ... no furrows in the fields and no evidence that

tractors left deep ruts, although the farmers brought in kale, turnips, and cabbages on fine days up until February, and the ground was spongy to walk on.

Imagine our surprise driving along the motorway north to see cattle crossing on walkways overhead.

Farmers on Rte. 138 in the Chateaugay Valley don't have it so good.

We were amazed to stop in Cambeltown and see palm trees and the most beautiful roses in the park. This area hasn't had snow for 10 years.

The farmyards were court-like, cemented, and so clean. One went directly from kitchen to milk-house to milking parlor without going outside. We were invited into the homes to see trophies etc. I never saw so many beautiful carpets and lovely small fireplaces with peat fires.

When we were leaving, one farmer said they had had more visitors that day than they would normally see in a year. At the six farms we visited, we ate six times.

It was the last scene that proved my undoing and I suffered agonies the next day on our visit to BOCM Silcock Feed Mill in Renfrew on our way back to Ayr. The nurse at the mill and a salesman, a Mr. Currie, were very kind. Through them I was able to realize another ambition - that of finding Tannahill's Bonnie Wee Well in Paisley.

Currie knew the mill was on Tanna-Hill and it was on the Tannahill Telephone

Exchange. From this, the nurse remembered someone at the plant who could help me. While she went to get exact direction of how to get to Tannahill's cottage in Paisley where the Burns Club met, I took a short rest and was able to join the party again and follow on to Ayr.

We stayed at the Towan's Hotel in Prestwick for the next three days. This is a very old hotel and you need a map to get around it. But the meals were good, and there was a comfortable T.V. lounge.

Youth dance
The Young Farmers had a dance there one night and

the music was just as loud as at home, with some 400 people crowded into the hall.

We got a taste of dour Scotch weather one night when the temperature dropped and the wind blew so hard we expected the windows to fall in.

The typical farm house breakfast was bacon, eggs, sausage, tomato, fried bread, and Scottish fruit pudding. Oddly I can say honestly that we saw a few stout men and women.

The passengers on our bus were mostly from Quebec, Eastern Ontario, and Australia, including

several from the Chateaugay Valley. The party also included a one-week old baby, who attended every event.

On that last Saturday we moved on to the Normandy Hotel in Renfrew, then visited Culzean Castle, one of Eisenhower's headquarters during the war. The castle contains a fascinating statue whose eyes seem to follow you no matter where you stand.

After lunch we had a quick trip around the Robert Burns country, then back to Ayr for some shopping while the men went to the Bargower Bull Sale.

On Sunday after an interdenominational church service, Archie and I set out to find Tannahill's Cottage in Paisley. It turned out to be a thatched roof cottage on Queen St. In the churchyard of the former West Relief Church, the poet Robert Tannahill is buried. The house itself was built in 1776 at a cost of 60 pounds plus one pound for workers' incentive. It is now the property of the Burns Club of Paisley and they meet there once a week. Four miles out of town are the Glennifer Braes and the Bonnie Wee Well, where open air concerts and

celebrations were held.

Robert Tannahill was born in 1774, 15 years after Robert Burns, and as well as being a poet and weaver, he was the first secretary of the Burns Club, formed by himself and his friends in 1805. He died in 1810.

At the cottage the club meeting room has stone floor and walls and the original fireplace. Holes where four looms were once mounted are still there and one loom has been preserved in the attic. The fireplace bellows has a beautiful carving of Burns' cottage on one of the two

spinets is a three-dimensional carving entitled "Death of Dr. Hornbrook." On the mantel are two Burns plates and an ancient punch bowl. Other features are busts of Burns and Tannahill, paintings, and an antique wau clock.

As my father was Tannahill of Allan's Corners, I found this side trip of special interest.

My treasure of the Scottish trip is a bit of heather given each traveller by Mr. and Mrs. J. Barr of Clochkeil, Cambeltown, Argyll. Mine is still thriving, back at Glen Elm farm in Howick,

Dundee boosts taxes

Dundee taxpayers will face an increased tax rate for 1978, following a decision at the January

meeting of the municipal council.

The general tax rate has been raised from 32 to 35 cents per \$100 valuation.

The revised valuation roll has been deposited at the office of secretary-treasurer Roma Allen, where it can be viewed by residents. Any request for changes should be made before next May 1.

The Ste-Agnes-de-Dundee Loisirs will hold their annual Winter Carnival in the Town Hall between Feb. 3 and Feb. 5. A request from Earl Cayen for a beer sales permit will be relayed to

the Quebec Liquor Board. Councillor Reginald Burrows was named substitute mayor for the next three months.

Accounts payable totalling \$4,428.85 were approved.



BIJOUTERIE

THOMPSON

JEWELLERY

LES GALERIES D'ORMSTOWN,
ORMSTOWN, QUE.

TEL. 825 3025

Rockburn

Diane Farquhar

Birthday wishes to Bob Steele of the Gowan Rd. who celebrates his 94th on Tuesday, Jan. 17.

Mrs. Gracie Murphy of St. Anne-de-Bellevue spent the Christmas holidays with her brother Kermit Hoyer and sister Dorothy and also visited other friends and relatives in the area.

The Ste-Agnes-de-Dundee Loisirs will hold their annual Winter Carnival in the Town Hall between Feb. 3 and Feb. 5. A request from Earl Cayen for a beer sales permit will be relayed to

memo to advertisers



Any merchant that can't provide dependable facts on the product or services he offers won't be in business long.

You don't sell that way, so don't buy advertising in the dark either.

We submit our records to the regular scrutiny of the Audit Bureau of Circulations and our circulation practices to the discipline of their regulations.

They report the facts and figures that tell you the exact circulation commodity we offer for the distribution of your sales messages.

So don't buy in the dark—not when you can be ABC-sure with

THE **GLEANER**

As a member of the Audit Bureau of Circulations, our circulation records and practices are subject to the scrutiny of regular field audits and the discipline of ABC-determined standards.



White-Westinghouse

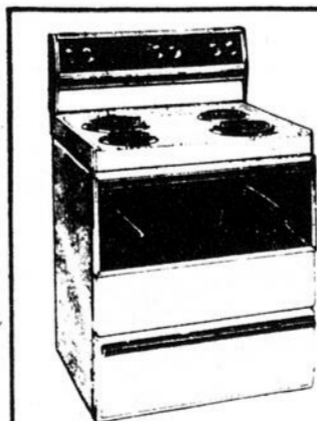


W White-Westinghouse
Deluxe 30" Electric Range
30" range featuring cook and hold convenience and savings you just can't beat. Come in today!
WF430 (white) Colour \$10.00 extra

338⁰⁰

W White-Westinghouse
13.6 cu. ft. Refrigerator
Big. Completely Frost-Free and Low, Low Priced.
Model WT132 (white) Colour \$10.00 extra
Not illustrated
EXTRA BIG 16.5 cu. ft. Frost Free.
Model WT164 \$582.00

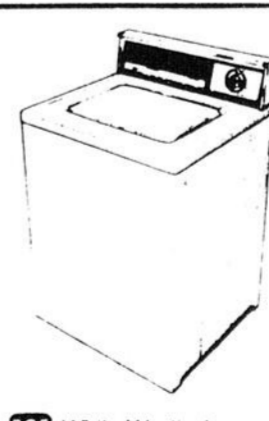
448⁰⁰



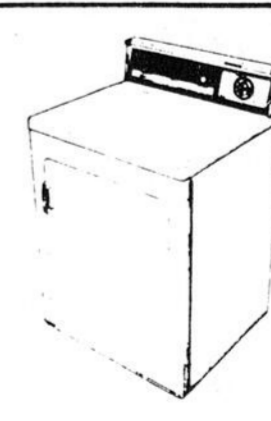
W White-Westinghouse
ELECTRIC RANGE
Self-cleaning oven and many well appreciated features at a special price.
Model WF535 \$498⁰⁰ (white)



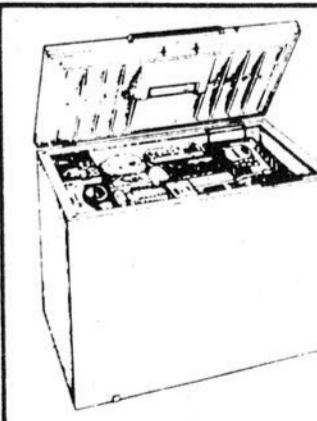
W White-Westinghouse
Portable Convertible Dishwasher
This dishwasher is designed to take on the tiresome dishwashing chores and still save you money.
WC710 (white) Colour \$10.00 extra \$458⁰⁰
WU710 Undercounter model \$118.00



W White-Westinghouse
18 lb. Heavy Duty Washer
A washer with a huge capacity and an exclusive hand wash agitator for delicate clothes and the price is right.
WLA500 (white) Colour \$10.00 extra \$424⁰⁰



W White-Westinghouse
Heavy Duty Dryer
Save now on this large Cross vane Tumble Dryer.
WDE500 (white) Colour \$10.00 extra \$258⁰⁰



W White-Westinghouse
Deluxe 15 cu. ft. Chest Freezer
Buy now - don't miss out! Freezer features security lock and pop-out key.
WH15 (white) \$298⁰⁰
Model WH 18 (18 cu. ft.) \$318.00

MARCHAND FRERES

TEL: 264-5441
75 CHATEAUGAY HUNTINGDON

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAoust
PRESIDENT

ALAN RANDAL
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

SUBSCRIPTION RATES
CANADA AND UNITED STATES
\$10 yearly
Single Copy 25 cents

CNA

Printed in Canada

Letters

Neighbors' good turn draws reader's thanks

Havelock, Que.
Jan. 10, 1978
The Editor,
The Gleaner,
Dear Sir:

The dictionary defines the word neighborly as friendly, sociable etc... I'd like to add my own

definition in the following manner:
Calvin Edgerton, Richard Edgerton, Kris Kaaling, Ron Vull and Armand Favreau, all of whom came to my assistance when a horse got tangled in a hay rack and went down.
Thanks to their efforts, the animal is in excellent health and I have a better understanding of what neighbors are all about.
Gentlemen, my heartfelt thanks for your help...
Sincerely,
Morris Edwards

HOW ENGLISH QUEBEC FEELS ABOUT THE PQ

There are growing signs that the Parti Québécois government is gingerly putting out feelers towards Quebec's English-speaking community. Thus far these tentative approaches in public have been purposely limited to initiatives by back-benchers in the National Assembly. This is actually a wise, if transparent, move, since the back-benchers in no way put the prestige of the government on the line and their approaches can always be disavowed as personal initiatives should the extended hand be severely bitten.

Two relatively high-profile MNA's Gérard Godin and Pierre de Bellefeuille, have recently made conciliatory moves towards the English community. In an article written for *The Montreal Star*, Godin stated, in effect, that he has come around recently to the belief that there are some among the ranks of those who oppose the PQ who are not necessarily immoral, corrupt or wicked and that they may actually be acting out of sincere conviction and patriotism.

This is quite a concession for a doctrinaire Préquisite to make in public, even for so amiable a chap as Gérard Godin. It represents a substantial departure from PQ dogma, which has long held that anyone who opposes the PQ is evil, corrupt, self-serving and an enemy of the people.

De Bellefeuille was assigned (before Christmas) the task of representing the party on the program "Provincial Affairs" and actually made quite an amazing speech. He said, in effect, that after a year of the PQ in office, many English-speaking people have discovered the party is not so bad after all. He deplored the total lack of English representation in the party and the government. The best way to correct this state of affairs, he told his audience, would be for English-speaking people to get involved with the party. "Why not even join the party?" he urged.

The third significant initiative came from David Payne, Dr. Camille Laurin's "special assistant" and the Yorkshireman who is supposed to be "interpreting" the English community to the PQ. Payne has been contacting English-language weekly newspapers, to say the party would like to open up lines of communication with the English community by sending written material to the weeklies.

There are two schools of thought about the English community within the PQ. One has totally and finally written the English community off as implacably hostile to the party and the government, with no hope of salvation.

The other school of thought tends to agree about the hostility, but takes a more realistic view by recognizing the problem is here in the form of a coherent group of more than one million people who can't simply be made to disappear, or be rendered invisible, as the hardliners like Dr. Laurin would like.

There is also a recognition that, like it or not, these one million

English Quebecers have considerable economic clout, even if their political clout is not what it once was. "We may not like them, but we have to find some way of communicating with them," this school of thought reasons.

It appears the hard-liners have agreed to go along with a few halting approaches on a trial basis, apparently in the belief that miracles, while rare, do occasionally happen.

Since it is true the PQ is totally without meaningful input from the English-speaking community about how the community feels about the party and the government, perhaps we could perform a worthwhile service by letting the government in on how the huge majority of English-speaking people in Quebec really feel by simply telling it like it is.

The English-speaking people despise the PQ's socialism almost, but not quite, as much as they despise its separatism.

They can put up with the socialism, but as long as the PQ is devoted to the break-up of Canada they will indeed remain implacably hostile. They recognize their minority position in Quebec, but they don't feel like a minority and they don't intend to act like one, any more than French Quebecers intend to act like a minority in Canada.

Their conduct toward the PQ will remain what can best be described as "Correct," simply because they recognize there is no point nor purpose in being belligerent. Overtures of the kind made by Messrs. Godin and de Bellefeuille will neither be applauded nor repulsed in public. They will simply be ignored.

The English-speaking people are not so much interested in what PQ politicians say, as they are in what they do. They can't overlook the fact the selfsame de Bellefeuille can urge them to join the party, but yet can publicly say he sees no reason to put the question on the referendum ballot in English as well as in French.

As long as the PQ is a separatist party, English-Quebecers will remain "correct" but hostile. They will do everything within their power, each in their own way, to defeat the PQ in the referendum and the subsequent election.

In the meantime, they will continue to drag their feet in an effort to avoid doing anything that will enhance the power, prestige and, above all, the viability, of the PQ government. They will strive to protect themselves from the PQ's socialism, which, by its very nature, is inherently hostile to their social, cultural, political and economic interests simply because the PQ's socialism is so deeply rooted in nationalism.

That, we believe, is a fair, realistic and honest, if brutal, assessment of how the huge majority of English-speaking Quebecers feel as the PQ moves on into its second year of power.

A.C.W. re-elects president

St. James A.C.W. Group met on Friday afternoon at Mrs. Kathleen Bidwell's home with Mrs. Margaret McGerrigle as co-hostess. The meeting was conducted by president Mrs. Arlene Cottingham and Mrs. Mary McGerrigle led in Devotions. Mrs. Carmen Henderson read the minutes of the previous meeting and also the annual financial report followed by a business meeting.

During the work period the ladies made quilt blocks.

The slate of officers was re-elected for the coming year, president Mrs. Arlene Cottingham; vice-president - Mrs. Constance Black; Secretary - Mrs. Carmen Henderson; Treasurer - Mrs. Carmen Henderson; Work Committee convener Mrs. Gladys McGerrigle;

Communications director Mrs. Val Knott; Social Convener Mrs. Mary McGerrigle.

The next meeting was planned for Feb. 14 to be held at Mrs. Constance Black's home with Mrs. Catherine Pilon as co-hostess. Tasty refreshments of quick breads were served and the ladies enjoyed a social hour.

Funeral rites held for Riverfield's Osborne Orr

Friends, relatives and neighbors mourn the passing of Osborne Orr of the Aubrey-Riverfield area.

He was a farmer who loved the land; a gentle man, loved and respected by all who knew him. For months during the past year he had suffered a lingering illness and died at the Barrie Memorial Hospital Ormstown on Jan. 3 at 76 years of age.

A funeral service was held at the McGerrigle Home Ormstown on Jan. 6, 1978.

Edward Osborne Orr was the youngest son of John Orr, and his wife Elizabeth McKell of Riverfield, Que. He had spent his life time on the farm where he was born on July 1, 1901. The Orr farm was about midway between Aubrey and Riverfield and the children attended Riverfield School and Riverfield Presbyterian Church.

Later, Osborne became a charter and loyal member of Howick United Church. In 1919 he received a diploma in butter making from a school at Ste.

Hyacinthe, Que. and worked for one year at the Aubrey factory. Since that time he had continued to work the home farm. On Sept. 14, 1940 he married Mary Laura Stacey of St. Chrysostome.

His favorite recreation was curling, a game he learned during the Aubrey years of that era such as Ray Reddick. Later he curled out of the new Riverfield Curling Club and played in their 150th anniversary Bonselp in 1975. In 1976-77 he added one more game to his weekly quota by joining the Howick Senior's club and proved to be one of their winning skips.

The Rev. John S. Anderson of Howick United Church conducted the funeral service. He based his meditation and tribute on the one hymn that was used "Jesus Keep Me Near the Cross". That means a life, lived wholly day by day knowing you are kept under the love and mercy of God. It is a matter of hoping and trusting all the time.

Rev. Anderson spoke of Mr. Orr's love for the land, his family and the community. A very deep love for his family was his main concern all his life. Thanks was given to God for this life he had shared with us. Mr. Anderson spoke also of how we learn from lives like this and said death was not a time to grieve about loved ones; but a time to look at our own lives and learn from theirs.

The presence of friends the beautiful flowers and donations to the cancer fund were a testimony of the high regard of those who for many many years had known his kindness. Predeceased by his parents, his sister Jean Steele, brothers Jim and Ewart the deceased is survived by his wife Laura, a son Reggie, daughter Marjory (Mrs. Haney) two grandchildren, Shawn and Kevin, also one brother Everett.

Interment will be at Riverfield Cemetery. The pallbearers were Raeburn Orr, Eldon Orr, Eric Orr, Johnny Steele, Elmer Brown, Alvin Chisholm.

Mrs. Colin Edwards dies in Ormstown

Mrs. Colin (Cecelia) Edwards passed away at the Barrie Memorial Hospital on Tuesday, December 27, 1977. She was in her 82nd year.

Cecilia as she was known to her many friends, was born in Franklin Centre, the daughter of Margaret Ferns and Robert Brookes. Before her marriage she taught for a few years locally in Franklin and Covey Hill. After her marriage, in addition to caring for her home and growing family she found time to help with the Sunday School and in the various women's

organizations, particularly the U.C.W. Up until about two years ago she was a most active member of the Eastern Star.

Her flowers and gardens were her pride and joy and she much preferred working outside rather than in.

Her husband passed away in 1953. She is survived by her four sons Brand, who runs the home farm, Charles, Keith, and Mac, her daughter Margaret (Mrs. Edwin Keddy), 13 grandchildren and one great grandchild. On Thursday Dec. 29 the

Eastern Star held their service at the Funeral Home with officers and members taking part.

The funeral service was held at Knox Church on Robson Street, the Reverend Reid Cook officiating. Two favourite hymns were sung, Breathe on Me, Breath of God and What a Friend we have in Jesus.

Interment was in the Union Cemetery on Covey Hill. In addition to the many beautiful floral tributes, donations were made by friends to the Union Cemetery Fund.

THE WORD

By John McGerrin, St. Andrew's Presbyterian Church, Huntingdon.

Ten Commandments for the New Year:

1. I will mind my own business and not gossip nor believe anything discouraging about any person until I know it to be true absolutely, and even then I will not repeat it to anybody unless I mean to help that person.
2. I will not wear my feelings on my sleeve nor be so sensitive as to look for personal offenses or slights or be envious and suspicious of anyone.
3. I will wear a smile. When I am gloomy I will go away and hide rather than inflict myself on others who have troubles enough of their own.
4. I will be kind to others and severe towards myself and do nothing to either another or myself which may become a bitter memory in later years.
5. I will not be headstrong and will remember that other people with different ideas than mine may be right.
6. I will ply the game of life on the square, doing nothing to discourage an

honest man, offend a good woman, cause a child to weep or go astray.

7. I will hold my temper and each night ask God to forgive me as I have forgiven my neighbors.

8. I will face the world each morning with confidence, determined to be as true, happy, clean and brave as I can. Believing in myself, I will not make excuses. I will strive at all times to be progressive, positive and practical.

9. I will move out into some battle for a worthy cause. I will get under some load of human need and help lift, realizing that my personality will break down and my soul will shrivel up to dryness if I do not give myself in some unselfish service.

10. I will not be too proud or pagan to pray.

Realizing I cannot accomplish these resolutions in my own strength, I will invite God to be my strength and my partner in everything I do. With His help I will have a loving and worthwhile New Year. Borrow from Carl J. Sanders

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements (DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Engaged Died In Memoriam Card of Thanks

Engaged
Mr. and Mrs. Wallace Craig announce the engagement of their daughter, Marian Annie to Mark Gordon, son of Mr. and Mrs. Murray Templeton of Howick. A May wedding is being planned.

Died
FLEET - At the Montreal General Hospital on Monday, January 16, 1978, Ellen Holmes, wife of the late John Fleet, Hemmingford, Quebec, dear sister of William Holmes, mother of Madeline [Mrs. Donald Letourneau] of Albany, N.Y. Survived by 2 grandchildren. Funeral service at the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain Street, Hemmingford on Thursday, January 19 at 2 p.m. Interment - Knox Cemetery, Robinson St.

In Memoriam
O'HARA: In loving memory of a dear brother, Terence O'Hara, who passed away January 13, 1973: "Sadly missed along life's way. Quietly remembered every day. No longer in our life to share. But in our hearts, he's always there." Always remembered by Polly, Bunny and Family

Card of Thanks
We wish to express our sincere thanks for the beautiful flowers, cards and so many acts of kindness shown us during our recent sad bereavement. A special "thank you" for the donations made, in memory of our mother, to the Covey Hill Union Cemetery fund. All was very much appreciated.
Brand Edwards
Charles and Laura Edwards
Edwin and Margaret Keddy
Keith and Pat Edwards
Mac and Carol Edwards

Married
Mr. and Mrs. Milton Evans of Ormstown are pleased to announce the engagement of their daughter, Sylvia Ann to Angus J. Grigor, son of Mr. and Mrs. John Grigor of Ormstown. A fall wedding is planned.

Married
Mr. and Mrs. Thomas Brooks of Athelstan, Quebec would like to announce the marriage of their daughter, Carolyn Linda to Leslie John Babbage son of Mr. and Mrs. Reginald Babbage of Sarnia, Ontario on December 22, 1977.

Mrs. Eva Latreille dead

Mrs. Eva Latreille of Hemmingford passed away on Wednesday, Dec. 14. She was in her 84th year.

Eva was the daughter of Mr. and Mrs. Alec Duquette of Hemmingford. After her marriage, she lived for a while in Detroit where her husband was employed. On returning to Hemmingford, Roland commenced working for the Keddy Lumber mill and they made their home here. She is survived by her son René, her two daughters, Lorraine and Jeanine, (Mrs. Gerald Boulter), her sister Mrs. Walter Keddy and brother Wilfred Duquette, and seven grandchildren. One son and her husband predeceased her.

The funeral mass was celebrated Saturday, Dec. 17 at St. Romain's Church by the Reverend Gilles Daoust and interment was in the Church Cemetery.

Aubrey - Riverfield

Mrs. Florence Crawford

Mr. and Mrs. Leslie Orr had the Orr family dinner at their home the day before Christmas. Eighteen gathered around the table for the noon meal. Mr. and Mrs. Everett Orr, Berta, Jaane and Eldon were joined by Mr. and Mrs. Clark Sloan of Cambridge Ont. and her family, the Moores.



Married
McCOMB: At the Ormstown Convalescent Home on Thursday, January 12, 1978 McComb, in his 74th year, beloved husband of Esther Thomas of St. Chrysostome, Quebec dear brother of Annie [Mrs. Osie Mannagh], uncle of Lois [Mrs. Garth Waddell] and James McComb all of Havelock, Quebec. Funeral service was held from the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre on Saturday, January 14 at 2 p.m. Spring burial at Edwinstown Cemetery.

SHACKLETON, Ethel, [nee Cordingley] on January 15, 1978 in her 89th year at her residence, Huntingdon, Quebec. Beloved wife of the late Ernest Shackleton, who predeceased her June 28th, 1977. She was also predeceased by her dearly loved grandson, Jimmy Dier and her son-in-law Alexander Muir Paxton. She leaves to mourn her passing her daughter May Dier Paxton, and a sister, Elsie Grant. In accordance with her wishes a private family funeral service was conducted by Rev. Alex MacLeod. Cremation was at Mount Royal Crematorium. There will be a private interment service in Huntingdon Protestant cemetery in the spring.

TOMLINSON: At the Montreal General Hospital on Thursday, January 12, 1978, Tomlinson, aged 83 years, husband of the late Emily Hayes dear father of Hugh, Ann [Mrs. Carruthers], Herbert, John, Florence [Mrs. Bourdon], survived by 11 grandchildren and a great-grandchild. Funeral service was held from the J.M. Sharpe Funeral Home 461 Champlain Street, Hemmingford on Saturday, January 14 at 3:30 p.m. Interment - Hemmingford Cemetery.

VALENTINE - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec on Monday, January 16, 1978, Rose Delima Brazeau, aged 77 years, wife of Anthony Valentine, Covey Hill, Quebec. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre. Funeral service Wednesday, January 18 at 11 a.m. at St. Antoine Abbé Parish Church. Interment St. Antoine Abbé.

Gleaner ads work wonders

The Wallace family in the Pomier Home have moved back to Cornwall.

KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON MCINTYRE Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES: 264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home
Rodrique Montpetit, proprietor
FUNERAL DIRECTOR MODERN PARLORS AMBULANCE SERVICE AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel. 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

Married
When you must leave us for a little while, Please do not grieve and shed tears. And hug our sorrow to you through the years. But start out bravely with a gallant smile. And for our sake and in your name Live on and do all things the same. Feed not our loneliness on empty days. But fill each waking hour in useful ways. Reach out your hand in comfort and in cheer. And we in turn will comfort you and hold you near. And never, never be afraid to die. For we are waiting to join you in the sky.
Remembered by her mom and dad, sister and brothers.

H'ford native dies in Florida

James C. Ferns of Main Street North, Jarvis, Ont. died at the Clearwater Florida Hospital of a heart attack on Wednesday, Dec. 14, 1977. He was in his 70th year.

He was born in Hemmingford on Oct. 13, 1908, the son of the late Robert James and Ann Ferns. He attended Hemmingford Intermediate and Moores High School. In 1929 he moved to Hamilton, Ont. where he resided until his retirement about five years ago when he moved to Jarvis, Ont. Funeral services were conducted by the Reverend Granville Taylor-Munro retired pastor of the Jarvis Presbyterian Church at 1 p.m. on Monday, Dec. 19, at the Funeral Home. He attended Wesleyan Church in Battle Creek Mich. a nephew of the deceased.

Burial was in the Bowman United Church Cemetery of the Ancestor area of Hamilton Ont. Bearers were John A. Crompton, Brian J. Crompton, Kelvin Flegg, Eric Flegg, Lyle Symonds and Russell Moore. The committal services were also conducted by the Reverend Taylor-Munro and the Reverend Robert J. Ferns.

Covey Hill

Deepest sympathy to Mrs. Wesley McComb and the family in their loss of husband and father.

Mrs. Nellie Fleet fell and broke her hip before Christmas and is now in a Montreal hospital intensive care unit. Her daughter Madeline and family of Albany, N.Y. came to see her mother and were overnight guests of Beattie Barr.

The Wallace family in the Pomier Home have moved back to Cornwall.

KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON MCINTYRE Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES: 264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home
Rodrique Montpetit, proprietor
FUNERAL DIRECTOR MODERN PARLORS AMBULANCE SERVICE AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel. 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

The family of the late Mrs. Roland [Eva] Latreille wish to thank sincerely their friends and neighbours for the kind words of sympathy, the flowers and the many kind ways in which they helped during their sad bereavement. All was much appreciated.
Rene Lorraine Jeanine
Mr. and Mrs. Walter Keddy
Mr. and Mrs. Wilfred Duquette

Gleaner want ads work wonders

H'ford native dies in Florida

James C. Ferns of Main Street North, Jarvis, Ont. died at the Clearwater Florida Hospital of a heart attack on Wednesday, Dec. 14, 1977. He was in his 70th year.

He was born in Hemmingford on Oct. 13, 1908, the son of the late Robert James and Ann Ferns. He attended Hemmingford Intermediate and Moores High School. In 1929 he moved to Hamilton, Ont. where he resided until his retirement about five years ago when he moved to Jarvis, Ont. Funeral services were conducted by the Reverend Granville Taylor-Munro retired pastor of the Jarvis Presbyterian Church at 1 p.m. on Monday, Dec. 19, at the Funeral Home. He attended Wesleyan Church in Battle Creek Mich. a nephew of the deceased.

Burial was in the Bowman United Church Cemetery of the Ancestor area of Hamilton Ont. Bearers were John A. Crompton, Brian J. Crompton, Kelvin Flegg, Eric Flegg, Lyle Symonds and Russell Moore. The committal services were also conducted by the Reverend Taylor-Munro and the Reverend Robert J. Ferns.

Flowers on the table - turn a luncheon into an occasion!

KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON MCINTYRE Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES: 264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home
Rodrique Montpetit, proprietor
FUNERAL DIRECTOR MODERN PARLORS AMBULANCE SERVICE AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel. 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

Recently married

Mr. and Mrs. Robert Edward Crone whose marriage took place recently in the Montreal West United Church. The bride is the former Joanne Susan Orr, daughter of Mr. and Mrs. J. Erskine Orr of Montreal West. The groom is the son of Mr. and Mrs. S.R. Crone of Westmount.

Huntingdon Locals

Four tables of bridge were played at the Huntingdon Curling Club on Jan. 5 when the hostesses were Evelyn Chambers and Dorothy Stewart. Prizewinners were Marion Abraham and Rucie Lefebvre.

C.V.R. SPORTS

by LYNN CHAPLIN



Friday, all the junior and senior "Spartan" basketball teams were in action against the teams from Richelieu Valley Regional. C.V.R. picked up two wins, and two losses. Both the junior teams were able to come up with wins, the junior girls running away with a 36-16 win, with Cynthia McNiece as top scorer, and the junior boys coached by N. Woods, slipped by with a 52-47 victory.

The senior teams, however, had a harder time. The senior girls played an excellent game against the strong R.V.R. team, but lost 64-44. The senior boys game was very close, but C.V.R. was unable to hand on, losing 49-41.

C.V.R.'s junior girls, junior boys and senior girls basketball teams, are all preparing for a trip to Oromocto New Brunswick next week. The teams will be leaving Jan. 25 and returning Jan. 30. During their stay in Oromocto, each team will play approximately three games against various teams from New Brunswick. Among the many fund raising activities, a raffle is being held for \$150, worth of Green Giant canned goods. Tickets can be purchased from any of the basketball players.

Sports recap

Last month CVR's junior girls basketball team took part in the senior girls McDonald-Cartier Tournament, and did quite well, winning two out of their four games. The tournament was held from Friday evening until Sunday afternoon, each girl being billeted with a girl from the McDonald-Cartier team. Friday evening, CVR played a team from Renfrew, Ont. and came out on top 54-46. Saturday the girls suffered two losses losing 18-16 to Deux Montagnes, and dropping a 72-32 decision to the strong Pierrefonds team. Sunday afternoon

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

Mr. and Mrs. Lyman Cookman and David Cookman of Montreal were Christmas Day guests at the home of Mr. and Mrs. George Sutton.

Mr. and Mrs. Sutton also visited at the home of Mr. and Mrs. Lloyd Hadley and family in Prescott, Ont. during the recent holidays.

Mr. and Mrs. Keith MacPherson entertained the MacPhersons, Moores, Elders and Flemings at New Year's Day dinner at their home.

Mr. Harold Fraser just recently returned from a bus trip to Florida. He is presently spending a short time in Toronto.

Mr. and Mrs. Cary Carpentier spent the Christmas holiday weekend with his parents, Rev. and Mrs. Charles Carpentier in Wooler, Ont.

The annual congregational meeting for Zion United Church will be held on Monday evening, January 23, 1978. There has been no service in Zion the last two days due to bad roads.

Mr. and Mrs. Jack Currie and family and Mrs. Norma Martin all of Toronto, were holiday guests of their mother Mrs. Martha Currie.

Mr. and Mrs. Clarence Platt and Mr. and Mrs. Ritchie Baird, Dwayne and Rodney were Christmas guests at the Watterson home in Puslinch, Ont. They also visited Mr. and Mrs. Doug Watterson in Ste. Catherine's, Ont. as well as other relatives and around Hamilton. While in the area, the Platts and Wattersons paid a visit to the Rev. and Mrs. Frank Rutledge and family whose pastoral charge is in the general vicinity.

Walshaven craft group wants male members

The Planning Committee of the Walshaven Community Centre met on Friday morning at the Centre. Mona Mason conducted the meeting. The minutes of the previous meeting were read as well as reports from the treasurer, Meals on wheels, handicrafts and the Christmas party. There are now about 108 members in the handicrafts, and

plans were discussed re things to do on craft days. It was decided to order more dishes and kitchen supplies.

The slate of officers was re-elected for another year. It is hoped that more men will come out on craft days. There is shuffleboard, carpet bowling etc. and teams could be formed, not only men's

teams but mixed teams, so come on out, men, you don't know what you are missing!

After some discussion it was decided that there would not be a whisky party in January. If there is to be one in February, there will be an ad in The Gleaner the week before.

The next meeting will be held on March 10.

Bowling

County-Mixed Jan. 15

Indécis	88
Tri-Hard	86
Sunoco	73
Teafield Gang	64
Intouchables	62
Lucky-Strike	61
The Best	56
Spoilers	54

High Single: Ron Welburn 228, D. Larocque 207
High Triple: Ron Welburn 578, D. Larocque 547

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Mr. and Mrs. Philip Bovay of Geneva, Switzerland, Mrs. A. Bovay and Anne of Dobb's Ferry, N.Y. were Christmas guests of Mrs. Margaret Graham and other relatives.

Mr. and Mrs. Gordon MacGregor of St. Catherine's, Ont. Mr. and Mrs. Melville MacGregor of Perth, Ont., Mr. and Mrs. Stanley Keir of Montreal attended the funeral service for their aunt and sister the late Mrs. James Anderson.

Mr. and Mrs. Bob Hall and family of Easton's Corners, Ont. attended the funeral of the late Mrs. James Anderson. Mrs. Hall and children stayed on for a visit with her parents, Mr. and Mrs. Alvin Gruer.

Ste-Barbe splits weekend games

Despite rumors of their possible withdrawal from the Huntingdon Regional Hockey League, the Ste-Barbe Ducs were still hanging in over the past weekend, losing one game to the Ormstown team, and taking an upset 4-1 win over the league-leading Huntingdon Marchands.

On Friday evening Ormstown's Daniel Dandurand and Philippe Montcalm led their team to a lopsided 7-0 win, over Ste-Barbe scoring three and two goals respectively. Other points went to Pierre Roy and René Brière.

On Sunday afternoon, Ste-Barbe snapped back to win over the Marchands with much of the credit going to Henri Leduc who scored a hat trick for the winners. The other Ste-Barbe goal went to Luc Brunet, while Mike Murphy scored Huntingdon's

lone marker. The same day Ormstown made it two in a row, defeating Sunoco Blues 4-2 on goals by Louis Robidoux, Daniel Dandurand, Richard Labelle, and Réjean Brière. Blues' scorers were Wayne McIntyre and Wesley Ruddock.

On Friday, the Marchands had eked out a tight 4-3 win over Sunoco. Hughes Latreille had two goals for Huntingdon, with Jean Dahmae and Douglas Blake rounding out the scoring. Sunoco points were notched by Bob Bateman with two and Bruce McNaughton

Upcoming action will see the Ste-Barbe Ducs play the Marchands at 8 p.m. Friday Jan. 20 followed by Sunoco vs Ormstown at 9:30.

On Sunday, the Blues will meet the Ducs at 2 p.m. and a game between Huntingdon and Ormstown is set for 3:30. All games will be played at the Huntingdon Regional Arena.

Noyan & Clarenceville

Fire of unknown origin destroyed the woodshed, garage and car of Mr. and Mrs. Chauncy Rollins on Thursday evening. The Fire Brigade worked hard and fast to save the house and contents. The garage was attached to the house.

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS • CHARTERED ACCOUNTANTS

99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

Huntingdon rink wins Moore event

by Jean McEwen

Despite the nocturnal visit of a skunk, which added a certain inimitable atmosphere to the proceedings, the annual Moore Ladies Bonspiel was played last week at the Ormstown Curling Club, with Edna Smith's Huntingdon rink taking top honors.

Originally scheduled to start Tuesday, action was postponed until the following day due to snow, and wound up on Friday afternoon.

A total of 22 rinks participated, from Beauchateau, Lacolle, Valleyfield, Riverfield, Huntingdon, Howick, and the host Ormstown club.

Ormstown's Darlene Rember and Shirley Borland of the Match Committee organized the schedule, and meals were served by the Food Committee headed by Ruth Cavers.

Final standings showed the Huntingdon team of Edna Smith, Frances Sparrow, Lyn Moore, and Rose Primus in first position, followed by

Margaret White's Ormstown rink, including Joyce Templeton, Mary Stevenson, and Thelma Adamson.

Consolation winner was the Ormstown team of Irene Hamilton, Hope McCormick, Debbie Bryson, and Sherrill Campbell, with runners-up from Howick: Skip Gertrude Craig, Doris Heiber, Ann Elliott, and Ann McCartney.

Covey Hill

The U.C.W. met at Mrs. Florence McAllister's on Thursday Jan. 12 with six members present. The usual order of service followed.

It was decided to give \$50. to the Mission and Service Fund of the church 1977.

A tulip quilt was made quilted and sold. The Bazaar and food sale were held Fair Day but our workers are few now.

The meeting closed with the Mizbah. The hostess served refreshments. The usual holiday supporters were held in the neighborhood.



DEER HUNTER PHILIPPE HART of Cazaville stopped at The Gleaner for this picture of himself, atop his car with three deer, one a 10-point buck, his trophies for an annual hunting trip to the Wild Rose Huntingdon Club not far from Rochester, N.Y. In the party were Philippe's father Adelard, his brother Lionel and wife Nellie.

Franklin U.C.W. has fruitful year

The annual meeting of the Franklin Centre, U.C.W. was held in December ending what proved to be a worthwhile year.

The following are various projects that took place during the year:

Lunch was sold to teachers at the Franklin Elementary School, on days that a course was in progress; two bulletin boards were donated to Sunday school and church; helped in the renovation of church basement as to drapes and painting etc. A wrought iron railing was installed at the front entrance to the church; a railing was placed in the church basement at the side stairway;

Joined in the World Day of Prayer with the Nazarene church two U.C.W. members were

installed as Elders; supplied refreshments to society for retarded children; a box of clothing families were supplied with food where and when needed; held both at the Apple Festival, where three pounds of used apple pie and coffee were sold; held a bake and craft booth at Havelock Fair; donations were made to the

Douglas Hospital and to the Leprosy Mission in Toronto; Xmas boxes and flowers were sent to shut-ins

... gives satisfaction always

OPEN DAILY 9 A.M.-9 P.M. SUNDAY 12 to 5 P.M., MALONE, N.Y.

20x26" \$2
Our Reg. 3.78
Cotton cover, polyester fiberfill and polyurethane filler.

Our Reg. 1.11 Washcloth 12 x 12" .87
Our Regular 2.23 Hand Towel, 16 x 26" 1.57
MADE IN U.S.A.
CANNON

MATTRESS PAD SALE
Our Reg. 7.77
577 TWIN
Our 9.77 Double. 7.77
Our \$15.57 Queen. 13.57
Polypropylene cover, polyester fill. Flat style, anchor bands.

'SANTA CRUZ' TOWELS
Our Reg. 2.77
2⁰⁷ BATH 22x44"
Absorbent cotton polyester with lush sheared terry texture and jacquard border 22 x 44".

Reg. 2.88
238
MEN'S T-SHIRTS
Heavy weight cotton, selection of solid color T-shirts made with crew neck and chest pocket

DISPOSABLE DIAPERS
Our Reg. 3.97
333
60 Daytime or 48 Extra-Absorbent economy pack diapers with tapes. No pins needed.

METAL PICTURE FRAMES
Our Reg. .77
39c
Full strength glass. Tarnish - resistant Easel back.

Kmart West Main Street Road, Malone



It may look like something familiar, but it's really something else.

It looks like your average "sharp" curve sign—but there's one thing that's not quite average about it. It's in kilometres per hour—not miles per hour. That means you should drive as carefully as you always have. All road signs across Canada are being converted to the metric system. Remember that next time you take to the open road. Don't take a turn for the worse.

You too can measure up

Actual speed limits will be established in accordance with local regulations.

Kenya meeting outlined

Twelve members were welcomed by President Mrs. F. Ellerton at the Jan. 4 meeting of Hemmingford Women's Institute when County President Mrs. Anne Robertson spoke of her summer visit to Kenya for the A.C.W.W. meeting. Members found her talk along the lines of her recent article in The Gleaner, a fascinating story.

Mrs. Ellerton chaired a short business meeting which included the appointment of Program and Nominating Committees for 1978-79.

Program Committee: Mrs. Joanne Hebert, Mrs.

Grace Brownridge. Nominating Committee: Mrs. Amy Reid, Mrs. Gloria Cookman, Mrs. Edith Fisher.

Many letters were received from appreciative recipients of W.I. Christmas Cheer boxes. A Short report from the committee was given.

Following the meeting, the Citizenship Convener, Mrs. Sidel Stairs welcomed our many guests; several members of the Franklin W.I. and the Hemmingford Senior

Center Club and friends from the Housing Complex Apartments.

Hostesses who served coffee and cookies were: Mrs. F. Barr, Mrs. S. Stairs, Mr. F. Gartshore and Mrs. P. Carin.

Next meeting is to be a craft meeting on Feb. 1 at 8 p.m. Place to be announced. Members please check with the president, Mrs. Florence Ellerton. Visitors always welcome.

Herds... from page 1

cept of "Brucellosis-free listed herds" will be revived. A herd will be certified to be a Brucellosis-free listed herd if all the cattle in the herd except:

- those vaccinated under every year and the owner must maintain and make available to an inspector or accredited veterinarian, a record of all animals purchased or removed from his herd since the last herd test. Blood tests of the herd may be commenced before or after application is made to the Minister.

The advantages of having a "Brucellosis-free listed herd" will be that:

- Cattle from a "listed herd" will be eligible for export to the United States.
- These cattle will be admitted to exhibition grounds on a simple certificate of origin whereas other cattle will have to be tested in the preceding 60 days.
- These cattle will be permitted to move from one farm to another, or to enter a brucellosis-free region if accompanied by a certificate of origin whereas all other cattle will have to be tested on the premises of origin before they are allowed to be moved.
- Cattle from a listed herd will be allowed to move to another listed herd without testing.

Since uncontrolled

movement of cattle has been in the past a major cause for the spread of infection these new regulations should implement an efficient control on movement of cattle since they will state that: "No person shall move or permit to be moved a bovine over 18 months of age of a dairy breed or over 24 months of age of a beef breed, except steers, spayed heifers, cattle originating in a Brucellosis-free listed herd and cattle for immediate slaughter from a farm owner's premises:

- for the purpose of sale to another farm owner's premises or,
- to a public sale, auction or market of livestock, unless the animal has been tested for brucellosis with negative results within the 30 days

accredited veterinarians, at the owner's expense. The existing screening programs for brucellosis will be maintained and hopefully improved, such as regular sampling of milk at the factories and of blood at the abattoirs. Since it is the intention of the Health of Animals Branch to embark on an increased testing program, there is a possibility that over the short term period, there will be an increase in the number of quarantined herds. However, it is anticipated that in the long run there will be a significant decrease, thus bringing us closer to complete eradication of this costly disease, and restoring an export market of significant importance for the economy of this region and of Canada.

LIGHT MEALS
CURIOS

SWEET HONESTY CAFE
RTE 202
FRANKLIN C.
827-2555

RESERVE MILITARY WHIST

Sponsored by:
The Ladies Auxiliary of Branch 81
Huntingdon, Quebec
At the Legion Hall

January 30
February 27
March 27

THE AUBERGE ROCKBURN INN

[Formerly the Bear at Rockburn]
IS SERVING A FULL AND VARIED MENU INCLUDING A DAILY SPECIAL WEDNESDAY THROUGH SUNDAY
5 p.m. to 10 p.m.
Tel: 264-3606
Pending granting of licence, no Alcoholic beverages will be served at this time.

ROD and GUN

HOTEL - MOTEL
PORT LEWIS
PRESENTS
ROCK and ROLL MUSIC OF THE 50's, 60's, 70's
BY
TIGER T DISCO
SATURDAY, JAN. 21
9 P.M. TO 2 A.M.,
ADM. \$1.00
DOOR PRIZES

MARTIN'S

CONSTABLE, N.Y. TEL: 483-1751

FOR YOUR ENTERTAINMENT ON SATURDAY NIGHT FROM 10:00 P.M. TO 1:00 A.M. JOHN SHEA AND HIS FAMOUS ORGAN MUSIC. OPEN 7 DAYS A WEEK DINNER SERVED DAILY ALSO CLAMS, SANDWICHES, PIZZAS, ETC. UNTIL 10:00 P.M.

TIGER - T - DISCO
FOR: RECEPTIONS, DANCES, BANQUETS, PARTIES ETC.
TEL: 264-4291
HUNTINGDON, P.Q.
TONY ANTAYA - D.J.

ANNUAL GENERAL MEETING of the **HUNTINGDON AGRICULTURAL SOCIETY DIVISION "A"**
Will Take Place on **WEDNESDAY, JANUARY 25, 1978,** at 8:30 p.m.
at the County Building, King St. Huntingdon, Quebec
All Members Welcome

Who is Bobby Deerfield
No one really knew.
No one until now.
No one until her.

A GREAT LOVE STORY
AL PACINO - MARTHE KEELER
ANNY DUPREY
Midweek at 8. Fri-Sat-Sun at 7 & 9:15
CINEMA PLAZA - NOW ENDS TUES.
Coming Next
The Turning Point

15th Annual

NORTHEASTERN CHAMPIONSHIP SNOWMOBILE RACES
FRANKLIN COUNTY FAIRGROUNDS JANUARY 21, 22
2 Full Days of Racing Starting at 11 a.m. Each Day

U.S.A. Sanctioned Master Circuit Races
Concession Stands Serving Food and Beverages
Invitational Races Between Service Organizations, Fire Departments
Award Ceremonies to Follow at AMVETS
Sponsored by the Malone Amvets

ROD & GUN
HOTEL - MOTEL
PORT LEWIS
OPEN
THURS-FRI-SAT-SUN

FRENCH CUISINE
CHEF OSCAR BAUMANN
BANQUETS, WEDDINGS, RECEPTIONS ETC.
CALL 264-5355

FLUID MILK PRODUCERS WORK SHOPS
QUOTAS - CHEQUES
GUEST: MICHEL NEVEU
SECRETARY OF THE FEDERATION
AT YOUR CHOICE OF LOCATION:

ORMSTOWN
TUESDAY, JANUARY 24 AT 8:30 P.M.
JOHN XXIII SCHOOL - CROSS STREET HUNTINGDON

HUNTINGDON ACADEMY
THURSDAY, JANUARY 26 AT 8:30 P.M.
Postponement in case of storm, 1 week
Please bring cheque stubs May 16 through January 16, paper, pen and a calculator if available.
LADIES WELCOME
CHATEAUGUAY VALLEY SYNDICATE U.P.A.

ETHEL'S HARVEST ROOM
6 EAST MAIN ST. CHATEAUGAY, N.Y.

DINNER HOURS
SUNDAY NOON TO 9 P.M.
FRIDAY & SATURDAY 5:00 P.M. TO 9 P.M.
CLOSED WEEKDAYS
NEXT DOOR TO MILLS RESTAURANT
FOR RESERVATIONS
PHONE: 518-497-9989 OR 518-497-6210

WE WILL CATER TO BANQUETS, AND PRIVATE PARTIES DURING THE WEEK AND ON WEEKENDS

GUARDIAN TRUST COMPANY

Ormsdown: 6 acres on Riverside, lovely Brick home restored to originality. Small barn and Kennels. Excellent commuting.

Boyd Settlement Rd: 41 acres, picturesque restored 8 room brick home, beamed ceilings, Pine floors, large barn and other buildings.

St. Agnes de Dundee: 125 acres. Excellent 4 bedroom home, combination wood and oil furnace. Barn. A very nice property ideal for horses or beef.

Godmanchester: Picturesque new 5 room electrically heated pan-abode home with stone fireplace on large well landscaped lot. Wall to wall carpeting, thermopane casements, water softener etc.

Franklin Centre: 45 acres, small orchard, 3 bedroom remodelled home, garage, barn and other bldgs. Excellent commuting. Open to offers.

I have many other farms, houses, building lots and woodlots.

Our Commission fees remain - Exclusive 6%.

LOCAL 264-2524 **AUSTIN CHARTERS** MONTREAL 636-0861

FILM: THE CROSS AND THE SWITCHBLADE
True story of the book shown at Academy Huntingdon
SATURDAY, FEBRUARY 4th
8 p.m.
Admission: Free (For Teenagers and Adults)

500 AND EUCHRE
Howick Elementary School
8 p.m. FRIDAY, JAN. 27
ADMISSION \$1.50
Sponsors - Home and School Committee
prizes - refreshments

HEMMINGFORD CENTENNIAL YEAR OPEN HOUSE SHOW AND TELL
LANGLOIS ACADEMY SCHOOL
SUNDAY, JANUARY 22 1 to 9 p.m.
Displays by Individual and Local Organizations
Films, Pictures, Antiques
Everyone Welcome
Admission: Free Refreshments

IMMEUBLES CHATEAUGUAY REALTIES INC. COURTIER-BROKERS
LEMBLEME DE LA CONFIDANCE
LE SIGN DE CONFIDANCE 100A boul. St-Jean-Baptiste Chateauguay

HUNTINGDON AREA - 70 ACRES - \$14,000
45 tillable acres with a wood frame 7 room home overlooking the complete property. Good barns with new stable cleaner and the farm is less than 1 1/4 mile from Lake St. Francis. Additional land available if desired.

HEMMINGFORD
2 acre property set a couple of miles from the village. 3 bedrooms, large kitchen, living room, sewing room, 2 small barns which will house several horses and 3 paddock areas.

DAIRY FARMS
I have several working dairy farms with or without cattle, quota and machinery. For further information call me.

1840 STONE HOUSE
107 acres - this pleasant property is ideally set back from the main highway with pasture, bush and tillable land divided equally. The house consists of a large kitchen with Franklin stove, 4 bedrooms, living room, garage and small barn.

ORMSTOWN
11 acres - Here is a very attractive property on the Chateauguay River with 4 acres of well kept lawns, barn and corrals. This very large home must be seen to be appreciated.

ORMSTOWN
20 acres - Here is a most unusual property with spring-fed pond and stream that stays open all year round. This 3 bedroom, electrically heated bungalow is completely private being set well off the road. This is for the person who likes something different. Price \$37,500.

HOWICK
1 acre - this is a magnificent 7 room home both inside and out. The large rooms have oak ceilings plus two large sun porches. There is a small barn, large trees and garden. Price \$39,500.

HEMMINGFORD
124 acres - Being only 39 miles from Montreal, this is ideal for commuting. There is also good land consisting of tillable, pasture and bush. Barn with stable cleaner and a partially restored 7 room home.

HUNTINGDON - LAND ONLY
90 acres - 65 tillable situated a few miles out of town.

RESIDENCE 264-5065 **BARRY MARTIN** MONTREAL 691-7770

A. E. LEPAGE WESTMOUNT REALTIES

HUNTINGDON AREA
Approx 1 acres with frontage on Trout River. Attractive 3 bedroom farm house with excellent barn. Summer guest home ideal for children. M.L.S \$37,500.

HUNTINGDON VILLAGE - 1820
Exceptional Manor House - 7 bedrooms, large formal living room, 2 marble fireplaces, new kitchen. 2 car garage. Land faces Chateauguay River.

ELGIN - STONE
Distinguished 1810 solid stone, 3 fireplaces, elegant and charming room, great family kitchen. Privately located on 95 acres with picturesque barns.

RIDGE ROAD - GODMANCHESTER
Pine Woods - approx. 38 acres older farm house with aluminum siding 3 bedrooms, large living room with franklin stove. Pond. Very private. \$37,000

ORMSTOWN VILLAGE
Well maintained 3 bedroom bungalow ideal for the young family. Centrally located on large lot. New kitchen, family room, wall to wall carpeting. Asking \$27,500.

HUNTINGDON AREA
Recently restored stone farm house 3 bedrooms, stone fireplace, all systems new. Located on high ground. Small barn, outbuildings. 176 acres.
TO RENT - ORMSTOWN
Lower Concession, 7 room two storey, immediate occupancy until July 1-78 \$110 per month.

MARILYN PARTRIDGE
Bus.: 264-4798, 691-7331
Res: 264-3095

ORMSTOWN
70 arpents, 5 tillable, remainder woods, 1 bedroom frame house, need of repair, good well and forced air oil furnace, barn 31 x 120. Formerly used for chickens.

ORMSTOWN
Exceptional home in village on 2 acres, 4 bedrooms, large living room with fireplace, den, dining room with sliding doors to sun deck, large kitchen and laundry room, double attached garage, full dry basement with fireplace, surrounded by lovely lawn, cedar hedges, pine and spruce trees.

ORMSTOWN
Brick bungalow built 1975 3 bedrooms full basement electrically heated attached garage all in excellent condition on 2 arpents between Hwy 138 and Chateauguay River.

ORMSTOWN
Mobile home on lot 85x300, near village, furnished, 3 bedrooms, oil heated, well and septic tank.

ROCKBURN
3 to 4 bedroom home in downtown Rockburn, recently renovated modern kitchen, forced air oil heating, pine floors, white aluminum siding, attached garage and garden.

ORMSTOWN
20 arpents, 4 tillable, remainder wooded, no buildings.

COVEY HILL
4 room winterized cottage, electrically heated, furnished, wall to wall rugs, well and septic tank, all in excellent condition.

ORMSTOWN
3 bedroom clapboard cottage, with 2 room bachelor apartment at the rear, on a large lot.

KEITH GREIG
829-2419 or Business: 691-7331
MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

For Sale

NEW AND USED skidoos Ken McNeice, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res. 827-2558.

MOBILE HOMES PMC Travel Trailers, Lionel Travel Trailers, swimming pools, snowmobiles, Centre de Camping Paul Gervais, St. Chrysostome, Tel: 826-3518.

AMF SUN Skamper trailer caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales, Fort Covington. Tel: 518-358-2260.

AUTOMATIC WASHERS, dryers and stoves for sale. Reconditioning. Terms available. Crest Hardware Tel: 829-2221 Ormstown.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig 829-2221 or 829-2237, Ormstown.

NEW AND USED backpacks in stock. Caza Supplies, Cazaville. Tel: 264-2300.

WEDDING STATIONERY, invitations, reply cards, thank you cards, napkins, matches, cake boxes, bags, etc. Available at The Gleaner. Tel: 264-5364.

WHEN WAS the last time you had a family portrait? Why not make an appointment now? We come to you. Robin Day R.W.D. Photographics Reg'd Box 45, Ormstown. Tel: 829-3288.

HAY, NEW crop for sale. Tel: 825-2439.

HISTORY OF the counties of Chateauguay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's (Sellar History) \$12. Available at the Gleaner office.

1975 KIMBALL Swinger 80, single keyboard electric organ with magic cord, 8 downbeats, 7 percussion and 12 cords. Tel: 246-3142 days or 247-3159 Hemmingford evenings.

1975 AMC Hornet wagon 6 cylinder, power steering, power brakes, body and motor in very good condition. Tel: 246-3142 days or 247-3159 Hemmingford evenings.

PLACE DU bebe Sinray Baby World accessories, clothing and baby furniture immediate delivery. Fantastic selection. 39 Grande Ile Valleyfield. Tel: 373-1222.

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, Chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald, Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.

FOR YOUR outdoor needs in XC-Skies, snow blowers, hockey equipment, come to H.D. Sales and Service, your specialists. 83 Chateauguay Street. Tel: 264-3305 Huntingdon.

YAMAHA SNOWMOBILE Sales and Service, Skirooute parts, Faillie & Freres, 827-2556 Franklin Centre.

POODLE PUPPIES for sale. Tel: 264-5140 Huntingdon.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis appliances, R.C.A. and Sony color televisions, Simmons mattresses, etc., at Sinray Sleep Shop, 39 Grande Ile, Valleyfield. Tel: 373-1222.

PIGS, 6 weeks old; also beef by the half for the freezer. Tel: 829-3202, Ormstown.

Ford tractor 800 Series, Model 4000, Wagon loader with snow and gravel buckets. Tel: 247-3170, Hemmingford.

1968 CHRYSLER, all equipped, in good running order. Tel: 264-4078, Huntingdon.

HAY FOR sale, different prices for different quality, large or small amounts to be delivered. Pickets for sale - will take orders, delivered in the spring. Small size .50, sharpened .75 - 3" and up .75 each, sharpened \$1.00, posts 6", \$1.30 each. Tel: 247-2180, Hemmingford.

RAT TAIL hinges, draw pulls, locking knobs, locks and keys, quality hardware for antique and Canadiana furniture. Tel: Frank Scott 264-4452, Huntingdon.

1973 VW Super Beetle; also 3 year old Holstein Heifer for sale. Tel: 827-2423, Franklin Centre.

For Sale

HOLSTEIN COW for sale, due to freshen April 1. Tel: 264-2758, Huntingdon

FOR SALE APPLES FOR sale. McIntosh, Walf River, Russet, Delicious; also dry hard maple and apple tree wood for fireplace. Delivered. Tel: 827-2275 Franklin Centre after 6 p.m.

CROSS COUNTRY skis with poles and boots size 8 1/2 also downhill skis with poles and boots size 8. Tel: 264-5880 Huntingdon.

3 HOUSE trailer axles for sale in good condition. Tel: 829-2611 Ormstown.

11 PIGLETS for sale. Tel: 825-2728 Howick evenings or weekends.

ONE PAIR ladies skates, white size 7 1/2-8; also boy's hockey equipment, size 6-8 years. Tel: 264-3809 Huntingdon.

3 POLLED Hereford bulls, 9 months old; beef for freezer by half or quarter; also boar pig of serviceable age. Tel: J.W. Clark, 247-2230 or 247-2643 Hemmingford.

1964 GMC 1/2 ton pick-up truck in good condition. Tel: Robert Thompson, 247-2557 Route 202, Hemmingford.

USED SNOWBLOWER for PTO for sale. \$350. Tel: 8 27-2890 Franklin Centre.

1973 MASSEY Ferguson Ski-Whiz 300 cc in good condition. \$350. Tel: 264-2295 Huntingdon after 5 p.m.

URGENT 3 abandoned dogs looking for new masters, presently living at Shangri-la Kennels. Tel: 273-0295 St. Louis de Gonzague.

FAMOUS RAWLEIGH products. Huntingdon area distributor. Tel: Bill Flynn, 264-3790 Huntingdon.

SKI-DOO for sale; also child's bureau. Tel: 264-4876 Huntingdon.

1970 ARCTIC Cat Panther, 100cc, like new. Tel: 825-2656, Howick.

FURNITURE STRIPPING - the unique Velvet Touch way - no caustics, no dip tanks. All work guaranteed. Refinishing available. 41 Church Street, Ormstown. Tel: 829-3363.

APPROXIMATELY 2000 bales of mixed alfalfa hay for sale. Tel: 264-2642 Huntingdon.

1971 BOA-SKI 19HP good condition. \$225. Tel: 829-2928 Ormstown.

SMALL SUM of money outside Stedman's Friday night between 5:30 - 7 o'clock, Jan. 6th, 1978. Owner may claim money by stating amount lost and paying the add. For information, Tel: 264-3418 after 7 p.m.

2 SMALL BREED puppies for sale, 2 months old, male. Tel: 829-3191 Ormstown.

1969 PONTIAC Parisienne in good mechanical condition; also 1976 Skirooute, 340 ultra, low mileage. Tel: 825-2284 Howick.

1965 INTERNATIONAL Scout with 4-wheel drive and snow blade. Tel: 264-3624, Huntingdon.

FRESH GRAIN fed roaster chickens, ready for the oven, 6 to 9 pounds. Tel: Mrs. Stanley Reid, 264-3493, Ridge Road, Huntingdon.

ROOMS LOCATED at Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Tel: 264-5364 Huntingdon.

HOTEL LAKEVIEW Inn, St. Anicet. For further information please come to the hotel.

COMMERCIAL PROPERTY located at 171-173 Chateauguay Street, Huntingdon [corner of Lorne Ave. and Chateauguay Street]. Reasonable price. Tel: 264-2948 or 264-3187 evenings.

Property for Sale

HUNTINGDON 2 tenement house, exterior wood claphoard, situated on lot 50 feet by 100 feet. 57 Dalhousie Street. Tel: 264-5267 Huntingdon.

BUNGALOW BUILT in 1970 for immediate occupancy, 3 bedrooms, playroom, garage, stone fireplace, lot 200 x 250. Terms of payment to be discussed Tel: 826-3344.

To Rent

4 1/2 ROOM apartment to rent in Athelstan, electric heating. Tel: 264-4481, Athelstan.

HOUSE FOR rent in Dewittville. Tel: 264-2702.

5 1/2 ROOM renovated apartment to rent, 3 bedrooms, living room, 1 large kitchen, bathroom, with basement situated on Chateauguay Street, Huntingdon. \$175. per month. For information Tel: 264-5305 or 264-3444.

Work Wanted

EXPERT CANING, rush and rope seats for chairs, rockers, etc. [Also stripping and refinishing]. Reasonable rates. The Cedar House Antiques, quality pine and primitives. No. 5071, Highway 138, eight miles south of Huntingdon. Tel: 264-3226.

CARPENTER WANTS small jobs, reasonable price. Give a young man a break. Call Louis 829-2286 Ormstown.

WILL MIND children in my home daily and during evenings. Tel: 829-2864 Ormstown.

Help Wanted

EXPANDING CANADIAN oil company needs dependable person who can work without supervision. Earn \$14,000 per year plus bonus. Contact customers around Huntingdon. We train. Write A.C. Dick, Pres., Wouthwestern Petroleum, Brampton, Ont. L6T 2J6.

SCHOOL BUS driver wanted. Autobus Roland Leduc. Tel: 264-2166, Huntingdon.

Found

FOUND IN Hemmingford area, small black dog with white front paws and chest. Tel: 247-2497, Hemmingford, after 5 p.m.

SMALL SUM of money outside Stedman's Friday night between 5:30 - 7 o'clock, Jan. 6th, 1978. Owner may claim money by stating amount lost and paying the add. For information, Tel: 264-3418 after 7 p.m.

Wanted

WOMAN WANTED for work in private home 5 days a week, 7 a.m. to 6 p.m. Good wages. Tel: 264-4903 Huntingdon.

ROOM AND board available in town of Huntingdon. Tel: 264-3437, after 6 p.m.

ROOM AND board for elderly people with free use of the house. Tel: 829-3490 Ormstown.

To Give Away

MALE PUPPY of mixed breeding. Stands about 18 in. at shoulders and is preeminently yellow with white patches on chest and legs. He's nine months old, housebroken, affectionate, inoculated and in need of a home. Please call 264-4137 [evenings]

Room & Board

ROOM AND board available in town of Huntingdon. Tel: 264-3437, after 6 p.m.

ROOM AND board for elderly people with free use of the house. Tel: 829-3490 Ormstown.

WE BUY SCRAP CARS

Also Second hand Parts For Sale Elliot & Duhamel Tel: 264-3315 264-5376

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix Vaillancourt & Associates Chartered Accountants Comptables Agrées Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden. The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

CANADIAN FRIENDS CLUB

MEET YOUR FRIENDS AT-THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST. MALONE, N.Y. All Legal Beverages

WE BUY OLD NEWSPAPERS

829-3490

GILLES DAME INSULATION

Tel: 247-2831 Tel: 247-2471 Hemmingford FREE ESTIMATES

WESSEL ELECTRIC

ELECTRICAL CONTRACTING RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL ORMSTOWN TEL: 829-3433 W. MAGNUSSEN M.EI.

GETTING MARRIED?

LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER? Call me I'll be pleased to show you a Sample album ROBIN DAY R.W.D. Photographics Reg'd. Ormstown Tel: 829-3288 P.O. Box 45

PELLETIER WELL DIGGERS

ARTESIAN WELLS ROTARY DRILL 6" TO 30" GERARD PELLETIER 73 NOTRE-DAME ST-CHRYSTOSTOME TEL: 826-3596 LIONEL PELLETIER 271 ST. ALEXANDRE NAPIERVILLE TEL: 245-3220

CVR's LIBRARY

OPEN FOR THE PUBLIC TUESDAY AND WEDNESDAY 7:00 - 9:30 P.M. LIBRARIAN ON DUTY A SERVICE OF CONTINUING EDUCATION

FIREPLACES

GUY BOURDEAU GENERAL MASONRY Bricks, Stones, Cement Blocks • FREE ESTIMATES • TEL: 373-8390 420A DANIS VALLEYFIELD

WINE LIQUORS AT DISCOUNT PRICES

NEXT DOOR TO DAIRY QUEEN FINNEY BLVD., MALONE

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden. The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

CANADIAN FRIENDS CLUB

MEET YOUR FRIENDS AT-THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST. MALONE, N.Y. All Legal Beverages

WE BUY SCRAP CARS

Also Second hand Parts For Sale Elliot & Duhamel Tel: 264-3315 264-5376

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix Vaillancourt & Associates Chartered Accountants Comptables Agrées Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden. The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

CANADIAN FRIENDS CLUB

MEET YOUR FRIENDS AT-THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST. MALONE, N.Y. All Legal Beverages

WE BUY SCRAP CARS

Also Second hand Parts For Sale Elliot & Duhamel Tel: 264-3315 264-5376

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix Vaillancourt & Associates Chartered Accountants Comptables Agrées Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden. The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

CANADIAN FRIENDS CLUB

MEET YOUR FRIENDS AT-THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST. MALONE, N.Y. All Legal Beverages

WE BUY SCRAP CARS

Also Second hand Parts For Sale Elliot & Duhamel Tel: 264-3315 264-5376

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix Vaillancourt & Associates Chartered Accountants Comptables Agrées Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden. The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

CANADIAN FRIENDS CLUB

MEET YOUR FRIENDS AT-THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST. MALONE, N.Y. All Legal Beverages

WE BUY SCRAP CARS

Also Second hand Parts For Sale Elliot & Duhamel Tel: 264-3315 264-5376

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix Vaillancourt & Associates Chartered Accountants Comptables Agrées Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden. The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

CANADIAN FRIENDS CLUB

MEET YOUR FRIENDS AT-THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST. MALONE, N.Y. All Legal Beverages

WE BUY SCRAP CARS

Also Second hand Parts For Sale Elliot & Duhamel Tel: 264-3315 264-5376

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix Vaillancourt & Associates Chartered Accountants Comptables Agrées Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden. The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

CANADIAN FRIENDS CLUB

MEET YOUR FRIENDS AT-THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST. MALONE, N.Y. All Legal Beverages

WE BUY SCRAP CARS

Also Second hand Parts For Sale Elliot & Duhamel Tel: 264-3315 264-5376

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix Vaillancourt & Associates Chartered Accountants Comptables Agrées Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden. The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

CANADIAN FRIENDS CLUB

MEET YOUR FRIENDS AT-THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST. MALONE, N.Y. All Legal Beverages

WE BUY SCRAP CARS

Also Second hand Parts For Sale Elliot & Duhamel Tel: 264-3315 264-5376

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix Vaillancourt & Associates Chartered Accountants Comptables Agrées Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden. The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

CANADIAN FRIENDS CLUB

MEET YOUR FRIENDS AT-THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST. MALONE, N.Y. All Legal Beverages

WE BUY SCRAP CARS

Also Second hand Parts For Sale Elliot & Duhamel Tel: 264-3315 264-5376

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix Vaillancourt & Associates Chartered Accountants Comptables Agrées Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden. The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

CANADIAN FRIENDS CLUB

MEET YOUR FRIENDS AT-THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST. MALONE, N.Y. All Legal Beverages

WE BUY SCRAP CARS

Also Second hand Parts For Sale Elliot & Duhamel Tel: 264-3315 264-5376

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix Vaillancourt & Associates Chartered Accountants Comptables Agrées Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden. The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

CANADIAN FRIENDS CLUB

MEET YOUR FRIENDS AT-THE CLUB 340 Across from FAIRGROUNDS E. MAIN ST. MALONE, N.Y. All Legal Beverages

WE BUY SCRAP CARS

St. Romain's surmounts problems to present moving Xmas service

by Aileen L'Esperance

St. Romain's Church, Hemmingford always filled to capacity for the Christmas Eve Midnight Mass, was no exception this year. Fortunately, in anticipation, the centre aisle had been filled with extra chairs and all the congregation were seated.

Many arrived around 11 p.m. and enjoyed the carols sung by the choir, ending at three minutes to 12 with the singing of 'Silent Night'. At midnight, with the opening notes of 'Mimut Chretien' (O Holy Night), the procession to the creche began, the Celebrant, the Reverend Yves Abran, deacon, the Reverend Denis Tremblay and Subdeacon Pierre

Phillon in ceremonial robes, the Servers and altar boys (and girls) in scarlet and white. The hymn this year was sung by Normand Fortin, in French, and by Jim Woffenden in English.

The Latin Mass commenced, as in years gone by, with the Gregorian chant, the Introit sung by the men alone, then the pleading 'Kyrie Eleison' (Lord have mercy) sung in 3-part harmony by the choir with the soprano solo by Marielle Fortin. A majestic, soaring 'Gloria in Excelsis Deo' followed, with the alto solos by Yvette Ouimet. And so it continued with the chants sung by the men and the Credo, Sanctus and Agnus Dei in harmony, the tenor

solo in the Agnus Dei sung by Frank van der Meer.

'Adeste Fidelis' was sung as an offertory hymn and a joyful selection of well-known carols in French and English, were sung during communion.

It was a moving experience for both choir and congregation and despite some doubts raised when practice began, the senior members of the choir soon found the correct pronunciation of the Latin phrases, learned in their youth, quickly returned. The younger members worked a little harder.

In the choir, directed by Mr. Frank Vidlak with Aileen L'Esperance at the organ, were sopranos Lila Holmes, Lise Phillon, Georgette Laberge, Diane

Giroux, (members of the Cercle des Fermieres Cecile Fortin, Susan Slater, Judy Dauphinais, Lucy Robert, Sylvie Hebert, Susan Fryer, Nell Woolley, Pauline Bourdon and Lucie Landry. The altos were Louise Slater, Solange Falcon, Monique Fortin and Eliane Lacasse. The Bass singers were Jules L'Esperance, Jim Woffenden, Richard Falcon, Justin Fryer and Michel Prieur.

Assisting the Priests at the altar were Gerry Laberge as Cereonaire, Brian Ouimet the Thuriferaire, Acolytes were René Laplante and Maurice Giroux. Ceroferaire were Diane Laberge, Daniel Laberge, Alain and Yvan Barriere, Yves and Luc Gauthier. Altar boy and girls were Vincent Phillon, Lucy Hebert, Josee Priest and Debbie Vaillancourt. Ladies of the Cercle de Fermieres were responsible for the beautifully decorated church and preparing the many vestments worn during the Mass.

To the disappointment of everyone concerned it was learned on the Friday evening that Father Daoust would not be able to celebrate the Mass. He had been ordered to remain in bed, a victim of the very bad cold and influenza he had caught the week before, so our assistant priest, Father Denis Tremblay would take his place. Late on Saturday afternoon a quiet voice on the telephone informed the organist that Father Tremblay would not be celebrating the Mass. He had completely lost his voice and would she please come to church early for a short practice with the priest who would be replacing him. To her relief she learned that the quiet voice belonged to Father Yves Abran who together with his brothers, had sung in the choir of St. Romain's church for several years under choirmaster Dr. J. Abran, their father. And so, a son of the parish returned to take a major part in one of the outstanding events of this centennial year.

But Father Daoust was able to listen to the Mass. A wire carried the sound to the Presbytery and not only did he listen but with the aid of a tape recorder he recorded the whole service - for posterity.

Rockburn

Diane Farquhar

Mr. and Mrs. Harold Steele entertained their large family on New Year's Day. Joyce and Bill Lindsay and children and Mona and Jim Matthews and Mandy of Oshawa, Ont., and Irene and Dick Menard and family of Plattsburg, N.Y., were among the guests who enjoyed the delicious turkey dinner Mrs. Steele served.

Mr. and Mrs. Bob Coxon of Montreal were guests at the home of Mr. and Mrs. Ronald Williams over the holidays.

Folks in the Rockburn area received word recently that Mrs. Bertie Middleton of Neepawa, Man. has passed away. Bertie, as she was known, once lived at Cook's Line when she was the wife of the late Wilfred Sweet. The Sweets lived at Cook's Line and farmed there for several years. After the passing of Mr. Sweet she moved out west and married William Middleton, who passed away several years later. Mrs. Middleton was the only sister of the late Mrs. Willie Hoyer.

Mrs. Greta Farquhar and Mrs. Clara Sutton were the hostesses for the January meeting of the Rockburn Presbyterian Ladies Aid.

Eleven members arrived at the home of Mrs. Farquhar at 8 p.m. on Thursday Jan. 12 and the meeting began with the hymn 'Standing at the Portal'.

Mrs. Farquhar gave the scripture reading and Mrs. Sutton led in prayer. President Mrs. Barbara Currie opened the meeting and secretary Mrs. Hilda Williams read the minutes of the last meeting.

The society received many thank-you cards from those who received plants or baskets at Christmas.

It was decided to make a quilt this winter and the work committee was appointed to buy the necessary material. The meeting closed with the singing of 'Simply Trusting Everyday', and the president led in the closing prayer.

The hostesses served a tasty lunch and a social hour was enjoyed.

Christmas Appeal donations

Donations to Barrie Memorial Hospital Foundation Christmas Appeal:

Mr. and Mrs. George Labonté, Philip McAleer, Mrs. Leslie Hayter, Mr. and Mrs. Gordon McClenaghan, Mrs. A.W. Morrice, Mr. and Mrs. Peter C. Pedersen, Mrs. Ethel Collier, Judy Clement, Mrs. John Dickenson, W. Elliott, Mr. and Mrs. Thomas McMahon, John Lyons;

Mr. and Mrs. Linus Ouimet, Mrs. Lydia Gut, Esther Craig, Dr. Kevin Bissette, Lila Hamilton, Mrs. Mabel Glasgow, J.R. Meikle, Allan K. English, G.S. McClatchie, Mrs. Olive C. Easton, Ainsworth

Johnstone, John H. Walker, Mr. and Mrs. Ray Bickes;

Mrs. Harold L. Mathews, Shirley Hunter, Wm J. Watson, Donald Cleland, Hazel Welburn, Maurice Maither, Mrs. Reginald Burrows.

Eric Hamilton, Mr. and Mrs. Alvin Chisholm, Royce C. McCaffrey, Miké Jazsar, Mrs. Alfred Cookman, Mrs. Jeannette Janusz, Mr. and Mrs. James Oakman, Harold G. Bickford, Mrs. Lynden Helm, Mrs. John Lowden, Mr. and Mrs. R.B. Oakes;

Mr. and Mrs. George F. Williams, Nancy Lawrence, Mr. and Mrs. Kenneth A. Good, Mrs. C. Robinson, Mr. and Mrs.

Frank Greer, R.J.M. Reid, Emile E. Boy Harold Isherwood, Mrs. Margaret W. Sinclair, George Sarkows, Raymon Reddick, Mr. and Mrs. E. Buchanan, Mr. and Mrs. John Male, Mrs. R. Bruce Ness, Mrs. Bruce Cairncross, John Lukassen, Mr. and Mrs. Robert W. Middlemiss, C.W. Dickenson, L. Audrey Dickenson, Albert Rosevear, Marion E. Swan, Elmer A. Robinson, Frank J. Orosz;

Mrs. Peter Savich, Mrs. Lyn Robb, Mrs. Herbert Pilon, Dr. Andrew Kelen, Dr. Marian Kelen, Mr. and Mrs. George Upton, Florence Anderson, R. Christie, Olive J. Greig, Mrs. J.A. Collett-White, Mrs. Isabel Elder, R.J. Fisher, Mrs. Ruby Raddock, Mr. and Mrs. John Standaage, Mrs. Andrianus Schryvershof, Mrs. Osborne Orr, Exodus One Limited, George Kennedy, Mrs. Noreen Lindsay Frank Vidlak, Mr. and Mrs. William Rennie;

Mr. and Mrs. Ivan Knox, Lamont Inc, Mrs. Curtis C. Carson, Mr. and Mrs. G.H. Leroux, J.A. Summerton, Lorne R. McIntyre John Jackson, Mr. S. Heather Anderson, Mr. and Mrs. F.S. Stanford, Mrs. Robert Houle, Mr. and Mrs. Roland Greenbank, Cook, Perry, Sewell and Co., Mrs. Hazel English, Mrs. D. Taylor, Mrs. Doris Rodney, Mrs. Mabel B. Elvidge Malcolm English, Mrs. Fergus Moore, Ralph Reddick and Thomas Lowden.

Candlelight rites at St. Andrew's

St. Andrew's Presbyterian Church in Huntingdon held its annual Christmas candlelight service on Thursday, Dec. 22.

Joanne Middlemiss was at the organ and the Sunday School, the Youth and the Senior Choirs combined to present a service of worship in song with narration of the Christmas story by the minister, John McGurrin.

Musical numbers presented were The Star Shone Bright, Little Jesus Oh So Small and Christmas

Secret. There was also a finger play called The Shepherd done by the Sunday School.

Also The Promised One, Sweet Little Baby Jesus and God's Little Lamb by the Youth Choir; The Shepherds and the Angels, Gentle Jesus and Glory to the King by the senior Choir.

The congregation took part in the hymns and the singing of Star of The East. All joined in singing have a Holly Jolly Christmas and the service concluded with the recessional hymn, Joy to the World.

St. Sacrement Council

The general tax rate in the Parish of Trés-St-Sacrement will remain unchanged at \$75 per \$100 valuation, it was decided at the Jan. 10 council meeting, which approved the 1978 budget calling for revenues and expenditures of \$110,931.

A five per cent change in the assessment of residents will be a hike in the garbage tax from \$15 to \$18.

The meeting closed with the singing of 'Simply Trusting Everyday', and the president led in the closing prayer.

The hostesses served a tasty lunch and a social hour was enjoyed.

taining government approval for a total of seven road improvement projects. These include: completion of paving on Range 5; paving of the Ayrnes Junction Road and the Irish Concession; building a bridge near the Irving property on the North Chateaugay River Road and another near the Robert MacFarlane property on the English River, West; widening another bridge; and changes in Range 20 to help with snow removal.

Claude Lacoste will be asked to plow a section of the old Rte. 40 near the Barr property at Allan's Corners.

Gleaner ads work wonders



TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

NOW-IN FLORIDA-
Enjoy the enchanted island atmosphere,
fun and South Seas Magic at the

AKU TIKI INN
right on the World's Most Famous Beach
DAYTONA BEACH

A COMPLETE FLORIDA RESORT

132 Oceanfront motel rooms and efficiencies—all with private balcony, air conditioning, colour TV, Two heated pools, shuffleboard, game room, playground, 500 feet of sand beach, Tin Restaurant, Traders Show Bar Lounge with top entertainment.

For the time of your life
Phone (904) 252-9631

Only 60 miles from DISNEY WORLD when you vacation in DAYTONA BEACH, FLORIDA

AKU TIKI Inn
2225 S. Atlantic Blvd.
Daytona Beach, Fla. Dept. RTA
Please send complete information in _____
Name _____
Address _____
City, State, ZIP _____

H'ford Elementary marks holiday season

The days preceding the break-up for the Christmas holidays were busy ones for the pupils of Hemmingford Elementary On Monday morning, Dec. 19 the Choir from CVR arrived at 10 a.m. and provided a very pleasant morning's entertainment. Parents also were invited to attend.

During the afternoon and the following day both pupils and teachers were very busy with final rehearsals for the concert to be held Tuesday evening. All Grades took part and provided the 'full house' with a most enjoyable evening. There were songs and carols in French and English, Level 2 recited Poems, Level 3 did 'The Twelve Days of Christmas' and two French songs, and the Kindergarten sang happy Christmas songs. After intermission Levels 4, 5 and 6 sang a variety of songs in both languages and this was followed by three plays, Level 5 performed 'Blitzen's Dilemma' and Level 6 followed with 'Once upon a Christmas Eve' and 'Wanted, A Wife'. Pauline Smith rounded out the programme with 'Amelia Bedelia's Christmas Pie' and the School Choir closed with 'Hark the Herald Angels Sing' and 'Silent Night'.

On Thursday morning Grades 4, 5 and 6 went Carolling to the Senior Citizen's apartments then on to various places at the four corners of the village. On their return they joined in with the festivities already in progress which included a visit from Santa of course. The buses arrived at noon and silence descended! The service at St. Andrew's United Church in Hemmingford was, as usual, very well attended and was marked this year by a particularly enthusiastic participation by the younger members of the congregation.

The resident student Minister, Russell Christie, officiated and, prior to the enjoyable evening, there were songs and carols in French and English, Level 2 recited Poems, Level 3 did 'The Twelve Days of Christmas' and two French songs, and the Kindergarten sang happy Christmas songs. After intermission Levels 4, 5 and 6 sang a variety of songs in both languages and this was followed by three plays, Level 5 performed 'Blitzen's Dilemma' and Level 6 followed with 'Once upon a Christmas Eve' and 'Wanted, A Wife'. Pauline Smith rounded out the programme with 'Amelia Bedelia's Christmas Pie' and the School Choir closed with 'Hark the Herald Angels Sing' and 'Silent Night'.

Russell Christie the student minister of the Pastoral Change made up the special Service of readings and the Christmas message.

Lunch was served to the guests at the Gowdey-Curran home with Bessie Potter, Alena Rennie and Florence McAllister as co-hostesses.

Covey Hill

Mr. and Mrs. Keith Edwards, Patty James and Beth of Potsdam, N.Y., were recent supper guests of Mr. and Mrs. Charles Smith.

St. Andrews Church Choir visited Mr. and Mrs. Alex Cantley in their home before Christmas. Cantley met with an accident two years ago in February and has been recuperating ever since.

After Christmas Carols being sung by the choir and Cantley, the family received a lovely box of Christmas home made goodies.

Douglas of Rochester, N.Y. spent a week with his parents Mr. and Mrs. K.M. Sample.

Mrs. Kenneth Sample returned home from the Montreal General Hospital on Friday Dec. 23 after a six week stay and much improved in health.

Sorry to report Mrs. H.L. Gilmore is in the Henshaw Home after suffering strokes.

Franklin United Church Choir gave the music and songs at the Christmas Service at Wesley-Knox Tuesday Dec. 20 with a good attendance.

Russell Christie the student minister of the Pastoral Change made up the special Service of readings and the Christmas message.

Lunch was served to the guests at the Gowdey-Curran home with Bessie Potter, Alena Rennie and Florence McAllister as co-hostesses.

JANUARY INVENTORY CLEARANCE SALE!

GIFTWARE and DISHES

30% SAVINGS



MATTRESS & BOX SPRING

20% OFF



POT-BELLY STOVE

ALL CAST IRON

COAL - CHARCOAL

WAS 119.00

NOW 59⁰⁰



X'MAS LIGHTS & DECORATIONS

30% OFF



Furniture

SAVE 25%



14" PORTABLE TV B & W

WAS 139.95 NOW 119⁰⁰



SALE ENDS JAN. 31, 1978

FREE DELIVERY

TERMS AVAILABLE



829-2221

ORMSTOWN

January Clearance Sale

Sale

20% TO 50%

DISCOUNTS
ON SALE ITEMS

COME AND SEE FOR YOURSELF, THE BARGAINS WE HAVE IN STORE FOR YOU

R

5-10-15

ATTE
Ormstown

10% OFF
ON MADE-TO-MEASURE
WINDOW SHADES

WALLPAPER
1 DAY
DELIVERY

PETITES ANNONCES DANS LE "GLENER" OBTENEZ DES RESULTATS TEL: 264-5364

la gazette

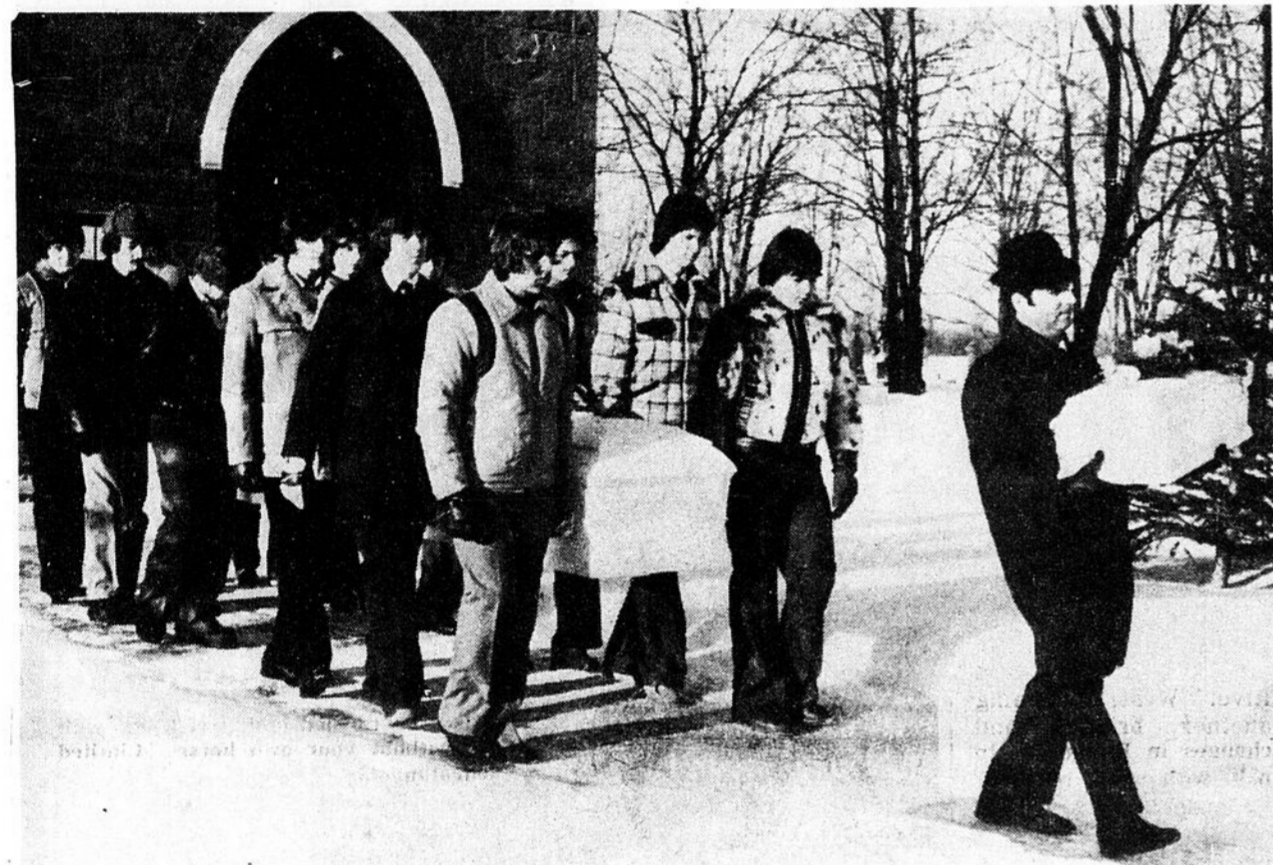
VOL 23 NO 2

LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE.

LE 18 JANVIER 1978

PRIX 25c

TRAVAIL D'IMPRIMERIE DE TOUS GENRES [estimés gratuits] 'THE GLEANER' Tél: 264-5364



Funérailles de la tragédie

Les funérailles des cinq victimes de l'incendie à la maison sise au 42a de la rue Wellington à Huntingdon survenu dimanche le 8 janvier dernier, avait lieu jeudi le 12 janvier en l'église de la paroisse St-Joseph de Huntingdon. Le curé Georges Quenneville et l'abbé Gérard Favier ont

chanté le service funéraire. Les victimes étaient Mme Diane Cloutier Brossiot âgée de 22 ans et ses quatre enfants, Michel, 5 ans, Sylvain, 4 ans, Chantale, 3 ans et Maurice Jr., 11 mois. Plusieurs centaines de personnes se sont rendues au service afin de montrer leur profond chagrin devant une telle tragédie.

Le Carnaval de Cazaville

Cette semaine marque le début de la saison de carnaval dans la région, et le premier comme d'habitude, est celui de Cazaville.

En effet, le sixième carnaval annuel d'hiver de la localité de Cazaville débutait officiellement hier soir avec l'organisation d'un patin-athon.

On sait que le Carnaval de Cazaville est sous l'organisation du Cercle de Loisirs de cet endroit.

Les autres activités prévues pour le Carnaval de cette localité sont les suivantes:

Mercredi 18 janvier 7 p.m. Ballon Balai - femmes, Cazaville vs St-Barbe, St-Agnès vs St-Anicet

Jeudi 19 janvier Hockey junior 7 p.m. St-Barbe vs Cazaville

Vendredi 20 janvier 9 p.m. Présentation des duchesses suivi du couronnement de la Reine du Carnaval 1978. Avec danses continuelles Permis de la R.A.Q. Orchestre Georges Boucher Admission \$2.00

Samedi 21 janvier 9 a.m. Activités pour garçons et filles

10 a.m. Ballon - balai garçons de 8 à 12 ans St-Anicet vs St-Agnès

11 a.m. - Ballon - balai garçons de 13 à 15 ans St-Anicet vs Cazaville

12 a.m. - Activités pour garçons et filles

2 p.m. - Tournois ballon-balai de 16 à 29 ans St-Barbe vs St-Agnès

3 p.m. Hockey pour adultes - Montréal vs Cazaville 6 p.m. à 9 p.m. Souper au repos des Quatre-Coins. A. Daoust, prop.

5 p.m. Activité pour garçons et filles

8 p.m. Parade aux flambeaux dans le village

9 p.m. Soirée dansante Permis de la R.A.Q. Admission \$2. Disco-Mobile

Dimanche 22 janvier Entrée gratuite

10 a.m. Messe

11 a.m. - Final ballon-balai (femmes)

12 a.m. - Activités pour garçons et filles

1 p.m. - Ballon-balai tournois (femmes) St-Anicet vs St-Agnès

2 p.m. Tournoi Old timers St-Agnès vs St-Anicet

3 p.m. Tir au câble - Hommes et femmes 1,400 et 1,800 au repos des 4 coins Cazaville.

Dimanche Disco-mobile à partir de 3 p.m. à la fermeture permis de la R.A.Q. remise des trophées, prix de présence.

La chanson du Carnaval

Tous les participants et tous les visiteurs au Carnaval de Cazaville, cette semaine, seront invités à chanter, à fredonner la chanson thème du carnaval telle qu'écrite par Jean-Jacques Boyer, un directeur du Cercle qui perdit la vie dans un accident.

Le chanson du Carnaval de Cazaville est sur l'air de "Vive le Vent". En voici les paroles:

Refrain
Carnaval à Cazaville, comme l'année passée
Nous voici tous réunis pour nous amuser

Oh! Carnaval de Cazaville, à toutes les années
Nous allons bien rigoler, danser et chanter

Venez nous rencontrer, nous vous amis
Vous constaterez que l'on est bien ici

1er Couplet
C'est dans notre p'tit coin qu'on s'est retrouvés
Pour que tous ensemble on puisse bien rigoler

On peut faire les fous et se

dérouler
Car c'est notre fête, ce carnaval de l'année

2e Couplet
Tous les directeurs se sont dévoués
Pour vous procurer du plaisir et de la gaieté

Une belle salle nouvelle pour vous restaurer
Des courses de traîne sauvage et des parties d'hockey

3e Couplet
Pour nos jeunes amis, filles et garçons
C'est vraiment pour vous qu'on s'dévoie sans façon

Venez donc les sportifs et amenez vos amis
Et n'ayez pas de crainte car vous serez bien accueillis

4e Couplet
Quand ce sera fini, ça ne fera que commencer
Car c'est notre but des loisirs pour s'amuser

Et l'année prochaine, on lâchera d'vous donner
Toutes sortes de choses nouvelles qui sauront vous épater

Lors d'un huis-clos qui dura tout près d'une trentaine de minutes, le conseil des commissaires de la Commission Scolaire Régionale Salaberry adopta lundi soir à Huntingdon une résolution prenant ainsi les mesures nécessaires pour assurer la remise des bulletins par les enseignants.

Il s'agit tout simplement d'un autre chapitre de la guerre de nerfs entre les enseignants et la Commission Scolaire Régionale Salaberry.

Vers les 20 heures lundi soir, à la polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon, la rencontre fut réouverte, et alors le directeur général Maurice Marleau fit la lecture d'une résolution qui fut proposée par le commissaire Touchette.

Concernant cette résolution, il fut attendu qu'un certain nombre d'enseignants refusèrent de remettre les notes des élèves en vue de la prochaine émission ou les

remettaient "d'une façon non conforme au système en vigueur établi à la Commission Scolaire Régionale Salaberry.

La résolution prévoit donc que les dispositions suivantes soient prises pour corriger cette situation:

• Pour tous les enseignants, qui en date du 19 janvier 1978, n'auraient pas remis les notes de leurs élèves "selon le système en vigueur établi" à la Commission Scolaire Régionale Salaberry, toutes les périodes libres à leur horaire seront considérées comme des périodes de disponibilité jusqu'à concurrence de 27 heures semaine comme il est prévu à l'article 8-5.03, paragraphes 1 et 2 de la convention collective. En conséquence, leur présence sera requise à l'école;

• Ces heures de disponibilité devront être consacrées uniquement à la préparation du rapport (liste 22) des notes des élèves en vue de l'émission

de bulletins conformément à l'article 8-1. 03, paragraphe 6.

• Dans le cas où des enseignants ne remettraient pas les notes de leurs élèves "selon le système en vigueur établi" dans notre Régionale, la Commission Scolaire Régionale Salaberry, à partir du 20 janvier 1978, se verra dans l'obligation de couper leur traitement à raison de 1,5, 4 de 1200 par période de disponibilité où ils n'auront pas satisfait aux présentes exigences.

Il fut impossible de connaître la nature des discussions lors du huis-clos, mais il vas sans dire que les commissaires ont certes posé les questions nécessaires afin d'éclairer la situation.

Ordinairement, le climat dans les écoles secondaires du territoire devrait être normal, sans aucun accrocs réel. Mais ce n'est pas le cas, car depuis le début de l'année, les enseignants et la Commission Scolaire

Régionale Salaberry ne sont pas sur la même longueur d'ondes.

A la fin du mois de novembre dernier, le Syndicat des Enseignants de Champlain du territoire de la Régionale donnait une conférence de nouvelles afin d'expliquer toutes les circonstances au présent conflit. Alors le débat était rendu public.

A ce moment, les enseignants avaient décidé de faire une lutte à finir avec la Régionale, laissant ainsi le choix aux enseignants de chaque école de déterminer les moyens de pression à poursuivre.

Après avoir signé une entente locale, il y existe maintenant un problème d'interprétation sur le point des préparations de cours. Dans l'entente, on indique qu'un professeur ayant dix préparations de cours par semaine voit sa tâche fixée à un maximum de 20 périodes de 50 minutes ou l'équivalent.

Ceci veut dire que cet enseignant ne devrait pas s'occuper de périodes d'encadrement.

Toutefois, pour le Syndicat, un cours égale un cours, mais la Commission Scolaire Régionale Salaberry note qu'un cours est une matière. Pour que cette cause soit applicable, un enseignant devrait avoir dix matières à enseigner, ce qui est impossible.

Jacques Hamel, conseiller technique, nota alors que le SEC pourrait poser des griefs mais qu'au niveau de la province il y a déjà un total de 8,000 griefs qui attendent d'être entendus. Il semble, selon ce dernier, que si le SEC présentait des griefs, une décision finale sur la question prendrait au moins deux ans et demi, et alors la présente convention de travail serait terminée.

Voici maintenant l'essentiel du communiqué lu par le représentant régional, Jean Santoro lors de la conférence du

mois de novembre: Le Syndicat des Enseignants de Champlain proteste vivement, contre l'attitude du Conseil des Commissaires de la Régionale Salaberry qui, lors de sa dernière séance, a refusé de permettre d'entendre le représentant syndical sur l'interprétation syndicale.

Le Syndicat des Enseignants a rencontré à trois reprises la Commission. Les enseignants avaient mandaté leurs représentants pour trouver une solution au problème des préparations. Les enseignants avaient décidé aussi de cesser tout encadrement tant et aussi longtemps que la question des interprétations soit réglée.

Pour ce faire le comité exécutif de la Commission accepta enfin de nous rencontrer. La réponse fut enfin favorable le 9 novembre 1977, cependant

(Suite à la page 14)

Présent conflit avec les enseignants:

La Régionale Salaberry adopte des mesures disciplinaires

Au plein coeur d'Ormstown:

Trois malfaiteurs ligotent et volent trois personnes âgées

Trois personnes âgées de plus de 70 ans furent ligotées par trois individus à leur résidence du 70 rue Roy à Ormstown le 10 janvier dernier vers l'heure du souper.

Après avoir séquestré les trois septuagénaires, les trois individus ont fouillé un peu partout dans la maison pour enfin faire main basse sur une somme

d'argent de l'ordre de \$1,280. En plus de cela, ils prirent la fuite avec un manteau de renard américain d'une valeur de \$1,200 et même de quelques bijoux.

Le tout s'est déroulé à la résidence de M. et Mme Ulédge Dandurand, âgés respectivement de 71 et de 72 ans. Au moment de l'incident, M. Conrad Benoit, âgé de 72 ans, était

également à cet endroit. Les trois individus ont fait irruption dans la résidence de ces trois personnes âgées pour ensuite les ligoter à la pointe du revolver. Les bandits n'ont pas malmené les vieillards, se contentant de les attacher avec de la corde.

Ensuite, ils se mirent à la recherche d'objets de

valeur dans la maison. Après avoir passé au peigne fin tous les coins de la maison, les malfaiteurs ont pu reprendre la route avec en poche un montant de \$1,280 et quelques autres objets de valeur.

Après le départ des trois malfaiteurs, les trois personnes âgées, M. et Mme Ulédge Dandurand et M. Conrad Benoit, ont pu se défaire de leurs liens.

Cette opération a toutefois pris une période de temps estimée à plus de 90 minutes.

C'est alors que les trois citoyens d'âge d'or d'Ormstown ont fait appel au détachement de Ste-Martine de la Sûreté du Québec.

L'agent André Boudreau, du détachement de Ste-Martine de la Sûreté du Québec, débuta l'enquête

dans cette affaire. On a pu constater alors qu'il y avait au moins deux des suspects étaient armés.

Le tout fut ensuite transféré à l'agent François Allard de l'Unité des Crimes Contre la Personne de la Sûreté du Québec, détachement de Montréal.

Aux dernières nouvelles, aucune arrestation n'avait été faite dans cette affaire.

Le budget est mis de côté en attendant les négociations

Le conseil de la municipalité de Huntingdon a fait une demande au Ministère des Affaires Municipales afin d'obtenir un délai pour la présentation de leur budget de l'année 1978.

C'est en effet ce que le conseil de la ville décidait à sa rencontre du 3 janvier dernier.

Cette demande au Ministère des Affaires Municipales a pour but de permettre aux édiles

municipales de continuer les pourparlers avec ses employés municipaux et ses policiers dans le cadre des présentes négociations.

Le budget serait préparé à la fin de janvier ou au début du mois de février. D'un jour à l'autre, le conseil de ville attend une réponse du Ministère des Affaires Municipales sur cette question.

Concernant les présentes négociations, il faut noter qu'une rencontre du conseil devait avoir lieu le 9 jan-

vier pour discuter des demandes salariales des policiers membres de la Fraternité des Policiers Municipaux de Huntingdon. Le tout fut remis à plus tard car l'échevin responsable du comité de police, le docteur S.J. Gaw, était absent; ce dernier était retenu quelque part dans la tempête.

Le maire Claude Pilon déclarait à La Gazette que des rencontres auraient véritablement lieu la

semaine prochaine en ce qui concerne les négociations.

Sur le côté des employés municipaux le responsable du Syndicat, Paul Patterson, nota à La Gazette qu'une rencontre avec le négociateur Raymond Levasseur de Montréal était décalé pour ce soir avec les employés. Il semble que ces derniers devront décider du salaire horaire qu'ils seraient prêts à accepter. Par la suite, Paul Patterson

expliqua qu'une rencontre avec la ville devrait avoir lieu dans un avenir rapproché afin de faire tout simplement le point sur la question des salaires.

Il faut donc dire que la négociation entre la ville et ses employés municipaux demeure au même point qu'elle l'était avant la période des Fêtes. Alors, la ville avait fait une deuxième offre salariale aux employés mais le sentiment général de ces derniers se résumait à l'insatisfaction.

Alors la dernière offre de la ville démontrait un taux horaire de \$4.80 pour un manoeuvre, \$5.20 pour un chauffeur manoeuvre \$5 pour un opérateur et \$5.50 pour un chef de groupe.

En ce qui concerne la Fraternité des Policiers Municipaux de Huntingdon, aucune rencontre ne fut décalée pour le moment. La ville n'a pas encore fait des offres salariales aux policiers même si ces derniers ont

déjà présenté leurs demandes. Le maire Claude Pilon prévoit qu'une rencontre sera décalée pour la semaine prochaine.

Toutefois, le rapport de la régionalisation des corps de police doit sortir à la fin du mois de janvier, au plus tard au début du mois d'avril. On peut se demander si ce rapport joue le rôle d'intermédiaire dans le délai de cette négociation.

Qui sera élue Reine?



Sylvie Caza



Micheline Arpin



Philippe Cardinal



Paul Patterson

A voir page 14: Massacre

Ligue Régionale:

Les Ducs perdent et gagnent

Même si, au début de la deuxième moitié de la saison, plusieurs rumeurs circulaient à l'effet que les Ducs de Ste-Barbe ne finiraient pas l'année, ces derniers se rendent aux joutes ces jours-ci.

Vendredi soir dernier, les Ducs de Ste-Barbe ont été défaits par les porte-couleurs d'Ormsdown par le pointage de 7 à 0. Et dimanche, ils ont remporté une victoire de 4 à 1 sur les meneurs de la Ligue Régionale, les Marchands de Huntingdon.

Revenons à vendredi soir. Daniel Dandurand et Philippe Montcalm ont dirigé l'offensive d'Ormsdown en marquant respectivement trois et deux buts. La joute se termina 7 à 0 en faveur d'Ormsdown, et les buts de ces derniers allèrent dans l'ordre à Pierre Roy aidé de Philippe Montcalm; à René Brière, sans aide; à Philippe Montcalm assisté de Louis Robidoux; Philippe Montcalm, son deuxième, aidé de Louis Robidoux et de Michel Roy; à Daniel Dandurand sur une passe de René Brière; à Daniel Dan-

durand avec l'aide de René Brière et de François Barrette; et enfin un troisième de Daniel Dandurand sur une passe de René Brière.

Toutefois, dimanche après-midi, à l'Aréna Régionale, les Ducs de Ste-Barbe ont causé une surprise en défaisant les Marchands de Huntingdon par le pointage de 4 à 1.

La vedette offensive fut sans aucun doute Henri Leduc des Ducs de Ste-Barbe. Ce dernier enfila les trois premiers but des siens en plus d'obtenir une mention d'assistance sur le quatrième et dernier but de son club.

Michael Murphy évita le blanchissage pour les Marchands de Huntingdon. Hughes Latreille et Jean-Paul Mainville ont récolté des mentions d'assistance sur le but de Murphy. Les Marchands de Huntingdon connaissent certaines difficultés, mais plusieurs croient que le tout se remplacera très bientôt.

Dans l'ordre, les buts de Ducs de Ste-Barbe furent comptés par Henri Leduc assisté de Georges Leduc; par Henri Leduc sur des passes de Pierre Dubreuil

et d'Alain Larivière; un troisième d'Henri Leduc aidé d'Alain Larivière; et enfin Luc Brunet avec l'aide de Georges Leduc et d'Henri Leduc.

Autre victoire d'Ormsdown:
Dimanche après-midi, les porte-couleurs d'Ormsdown ont défait 4 à 2 les Blues de Sunoco.

Les buts d'Ormsdown furent comptés par Louis Robidoux aidé de Gilles Usereau; par Daniel Dandurand avec l'aide de Réjean Brière et de Gibb Campbell; Richard Labelle assisté de Louis Robidoux; et enfin Réjean Brière sans aide.

Wayne McIntyre et Westley Ruddock furent les pointeurs des Blues de Sunoco. Westley Ruddock a également récolté une mention d'assistance sur le but de Wayne McIntyre.

Victoire des Marchands:
Vendredi soir dernier, les Marchands de Huntingdon ont défait de justesse les Blues de Sunoco par le compte de 4 à 3.

Hughes Latreille a dirigé l'attaque des Marchands tandis que Bob Bateman en faisait de même pour les

Blues.
Les buts des Marchands furent comptés dans l'ordre par Hughes Latreille avec l'aide de Bruce Gill et de Jean Dahmae; un deuxième de Hughes Latreille sur des passes de Jean-Paul Mainville et de Mike Dooling; Jean Dahmae aidé de Jean-Paul Mainville et de Bruce Gill; et enfin Douglas Blake, sans aide.

Bruce McNaughton aidé de Bob Bateman et de Bob Pringle, Bob Bateman sans aide, et Bob Bateman avec l'aide de Bruce McNaughton et de Mike Leahy.

Le 20 janvier prochain, les Ducs de Ste-Barbe visiteront les Marchands de Huntingdon à compter de 20 heures. A 21.30 heures, les Blues de Sunoco et l'Ormsdown se livreront la bataille.

Le 22 janvier prochain, à 14 heures, les Blues de Sunoco se mesureront aux Ducs de Ste-Barbe. A 15.30 heures, les Marchands de Huntingdon et l'Ormsdown s'affronteront.

Toutes les joutes ont lieu à l'Aréna Régionale de Huntingdon.

Club Sportif à Hemmingford:

Edwin Keddy nommé président

Lors de la dernière assemblée générale annuelle du Club Sportif et Champêtre de Hemmingford, M. Edwin Keddy fut nommé président.

Les autres postes de direction furent également déterminés de même que les divers comités.

Phil Ouellette et George Enfield s'occupent de la vice-présidence. M. Ouellette donnera un effort en publicité, tandis que M. Enfield s'occupera des membres.

Ken Pratt sera le gérant et secrétaire du Club de Golf. Les autres directeurs nommés sont John Simmonds aussi capitaine; Normand Fortin s'occupant des finances; Bill Challis s'occupant du chalet; Glen Hadky pour le terrain; Serge Machabée pour les juniors; Charles Hill pour les Jeux d'hiver; Marcel Bissonnette pour le point de vue social; et enfin Guy Blanchet.

Il faut également noter que le club est présentement ouvert pour tous les fervents du ski de fond.

Rapport du président:
Le président Edwin Keddy a fait son rapport annuel lors de cette rencontre. Voici ce qu'il avait

à dire:
"Cette saison, nous avons tous remarqué l'amélioration apportée à nos 27 trous de golf et nous devons en féliciter et remercier le directeur du terrain et son personnel pour l'excellente condition du parcours. Nous avons constaté que le neuf est presque terminé et nous devrions commencer à l'utiliser en juillet."

"Nous avons maintenant un parcours de 36 trous de golf et avec l'augmentation du nombre de joueurs, nous devons considérer l'agrandissement de notre chalet. Nos directeurs sont présentement à en discuter, établissant les priorités tout en ayant en vue vos intérêts."

"Nous avons tous été attristés par le décès de trois bons amis, Henri Legault, Hector Forbes et Lucien Dépatie. Henri Legault, lui, était notre gérant depuis le début du club et il fut le principal responsable du succès à ce jour. Hector Forbes et Lucien Dépatie, eux, donneront leur temps et montreront beaucoup de dévouement comme directeurs du club. Le souvenir de ces hommes ne

peut être facilement oublié et nous réitérons nos sympathies aux familles de ces membres."

"Je remercie sincèrement le bureau de direction pour son appui et les membres pour leur compréhension au cours de cette période difficile."

"Nous avons embauché un nouveau gérant pour s'occuper du fonctionnement du club et nous croyons que nos intérêts sont en bonnes mains avec Ken Pratt".

Par la suite, C.R. Barr a soumis le rapport du comité de finances pour l'année 1977. Voici en ses mots ce qu'il a soumis aux membres.

"Ma dernière année comme directeur du club en a été une bien triste que je n'oublierai pas, car au cours de cette année nous avons perdu notre Président, Hector Forbes; notre gérant, Henri Legault; et un ancien directeur Lucien Dépatie. Après la mort d'Henri, j'ai assumé la tâche que j'ai réalisé le travail énorme que celui-ci accomplissait."

"Comme vous le savez, la température a été clémente cet été et nous avons eu beaucoup de

monde au cours de ces mois; nous semblions à ce moment nous acheminer vers une autre excellente saison au point de vue financier. Mais, alors est arrivée la pluie et du milieu de septembre jusqu'après le 20 octobre, les belles journées ont été plutôt rares, et durant cette période, les allées étaient inondées ou recouvertes d'eau."

"Naturellement, cela n'a pas contribué à améliorer notre situation financière. Malgré les adversités de l'année qui se termine, nous présentons une situation financière saine;

en conséquence, vos directeurs planifieront agrandissement et améliorations qui feront du Club Sportif et Champêtre d'Hemmingford un club à nul autre pareil."

Ormsdown en bref

Oecuménisme:
Dimanche le 15 janvier, les membres des quatre églises d'Ormsdown étaient invités de se rendre à l'Eglise Unie St-Paul pour prier pour l'unité des chrétiens. Le thème choisi de cette semaine était "Toi... Moi... Etrangers?"

Cours de ballet-jazz:
Les cours de ballet-jazz débuteront le 17 janvier. Pour de plus amples informations, vous êtes priés de communiquer avec Mme Madeleine Greig à 8 29-2221 ou à 829-2237.

Mme Emile Beaulieu

D.N. RACINE INC.

MEMBRE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION POUR TOUS VOS BESOINS

MOULEES BALANCEES SERVICE DE MOULEE EN VRAC ET MOBILE SUR LA FERME

ATHELSTAN **TEL: 264-5533 OU 3222**

Le Carnaval d'Ormsdown débute le 26

Cinq duchesses tentent de se mériter le titre de Reine 1978 du Carnaval de la municipalité d'Ormsdown qui aura lieu du 26 au 29 janvier prochain.

Elles sont Sylvie Dandurand, Theresa Smith, Claudine Laberge, Kelly McNamara et Hélène Tessier.

Les responsables du carnaval de cette année sont Réal Morin, Jacques Théoret, Jean-Guy Duquette, Jean-Luc Génier, Rachel Forget et Serge Brais.

Voici le programme des activités du carnaval organisé par les Loisirs d'Ormsdown:

Jeudi 26 janvier 1978
Partie de cartes:
Endroit: Ecole Notre-Dame
Heure: 8 p.m.

Entrée: gratuite
Prix de présence
"Lunch" servi par le cercle des fermières l'Age d'Or pourra se prévaloir du transport puis à leur disposition gratuitement en téléphonant la veille, c'est-à-dire le 25-1-78 à 829-2656.

Vendredi 27 janvier 1978
Danse costumée:
Endroit: Ecole Notre-Dame
Heure: 8:30 p.m.

Entrée: \$2.50
Prix pour costumes
Orchestre - Permis de la S.A.Q.
Samedi 28 janvier 1978
9 a.m.

Activités pour les jeunes de 5 à 17 ans
Endroit: Ecole Jean XXIII
Bienvenue aux parents
Ballon-balai, ski de fond, course de raquettes, course de patins course à pied, course dans des poches, tir au câble, course aux trésors

Prix: Trophées et médailles
Course au trésor en motoneige
Inscriptions 9 a.m.
Club Cheyenne Hôtel Vieux Moulin
Informations: 829-2656
Départ: 10:30 a.m.
Bienvenue à tous.
1:00 p.m.
Activités extérieures pour

tous
Endroit: Ecole Notre-Dame (possibilité de changement)
1 à 2:30 p.m. - Ballon-Balai (femmes)
1:30 p.m. Course de raquettes (hommes-garçons)
2:30 à 5 p.m. Ballon-Balai (hommes)

3 p.m. Course de raquettes (femmes-filles)
3 p.m. Concours de sciage de bois avec "Sciottes Bucksaw"

Club Cheyenne - Trophée de Kuyper
8:30 p.m. Danse du couronnement de la Reine des Loisirs d'Ormsdown
Endroit: Ecole Notre-Dame

Dimanche 29 janvier 1978
Rallye de motoneige Club Quadrant
Inscription 9 a.m. Information 829-3421 (Jacques Guilbeault), Responsable Gérard Shink
Parade du Carnaval: Endroit Eglise Heure: 11 a.m.

Dîner: (repas continuels jusqu'à 2:30 p.m. et davantage si possible)
Endroit: Ecole Notre-Dame, Heure Midi Prix \$3 adulte - \$1 12 ans et moins (par repas)

Entrée \$2.50
Orchestre: Permis de la S.A.Q.
Remise des trophées pour la raquette

3 p.m. Tir au Câble - hommes - femmes
Activités à l'intérieur: Disco-Mobile
Souper possible au même prix que celui du dîner.
Remise des trophées et des prix

Fermeture du Carnaval
Encourageons nos duchesses. Billets des activités en vente chez nos commerçants. Merci.

Activités à l'extérieur:
Endroit: Ecole Notre-Dame
1 p.m. Course de ski de fond (hommes) Ballon-Balai - finale (femmes)
2 p.m. Course de ski de fond (femmes) Ballon Balai - finale (hommes)

3 p.m. Tir au Câble - hommes - femmes
Activités à l'intérieur: Disco-Mobile
Souper possible au même prix que celui du dîner.
Remise des trophées et des prix

Fermeture du Carnaval
Encourageons nos duchesses. Billets des activités en vente chez nos commerçants. Merci.

Bilan de l'an un de Dubois

Québec le 21 décembre 1977. - Tout en se consacrant essentiellement aux concitoyens de son comté de Huntingdon, le député Claude Dubois doit également assumer, on le sait, la fonction de législateur à l'Assemblée nationale du Québec.

Dès l'ouverture de la session, en mars dernier, le caucus de l'Union nationale et son chef, monsieur Rodrigue Biron, lui confiaient la responsabilité de certain dossiers, dont celui très large de l'Agriculture.

En tant que porte-parole de son parti, en cette matière, Monsieur Dubois devait, tant en Chambre qu'en commission parlementaire, faire des suggestions précises et nombreuses au ministre afin d'améliorer le sort de nos agriculteurs.

Le député a plus particulièrement insisté, tout au cours de l'année, sur la création d'un Institut québécois Agro-alimentaire. Monsieur Dubois faisait reposer ses interventions sur l'importance du secteur agro-alimentaire dans

l'économie québécoise - deuxième industrie génératrice d'emplois, supérieure à l'industrie du vêtement quant à la production en dollars.

C'est ainsi que désireux d'apporter des solutions aux nombreux problèmes des agriculteurs, il présentait en Chambre, une motion spéciale. Il déclarait alors: "qu'une meilleure coordination des politiques agro-alimentaires assurerait à nos agriculteurs une mise en marché plus rationnelle, une transformation plus

énergique et une conservation plus moderne de leurs produits agricoles."

Appelé à représenter en maintes occasions, son chef, dans certaines régions du Québec, notamment dans le Bas de Fleuve, monsieur Dubois n'a par ailleurs jamais oublié sa préoccupation première, celle des problèmes socio-économique de ses concitoyens.

Plus qu'une université!

Collège militaire. Savez-vous que les collèges militaires du Canada dispensent un enseignement universitaire d'une haute valeur. Les exigences du programme, la qualité du personnel et les résultats obtenus par les étudiants classent les collèges des Forces armées canadiennes parmi les meilleurs centres d'études avancées au pays.

Formation complète. Les étudiants des collèges ne limitent pas leur intérêt aux éléments académiques. Un programme intensif de développement physique et social leur assure une formation complète.

Offre intéressante. Les cours sont gratuits et les livres sont fournis de même que le matériel nécessaire aux études. Enfin, le programme de formation des officiers des Forces canadiennes leur assure un avenir intéressant.

Université de votre choix. Même si plusieurs préfèrent la qualité académique et la discipline stimulante des collèges militaires, il se trouve un grand nombre d'étudiants universitaires qui bénéficient du programme d'aide des Forces armées canadiennes. Vous pouvez, en effet, faire payer vos études et vos livres par les Forces en plus de recevoir une aide régulière tout en fréquentant l'institution universitaire canadienne de votre choix; notre programme s'applique à plus de 40 disciplines différentes.

Informez-vous! Cela ne vous engage à rien... Si vous décidez de profiter de notre programme d'aide, et seulement alors, vous vous engagerez à servir le pays pendant un certain temps à titre d'officier... avec tous les avantages que cela apporte.

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES **SI LA VIE VOUS INTÉRESSE**

Montréal: 1254 Bishop 866-8791 ou Centre de Main d'Oeuvre local, Huntingdon, tous les mardi, a.m.

SPÉCIAUX

♂

JEANS "Étiquette rouge"

MARQUES CONNUES

\$16.99 la paire

2/ \$30.00

♀

CHANDAILS "Étiquette rouge"

(Normalement jusqu'à \$20 ch.)

\$11.99 chacun

2/ \$20.00

QUANTITE LIMITEE

MULTIPLES AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

X

BO ♀

JEANS

35 ST-LAURENT VALLEYFIELD

371-7372

Le fonds de retraite exempt d'impôts -

Un excellent moyen de pourvoir aujourd'hui à vos besoins de demain. Je peux vous y aider

ARTHUR RANKIN

264-3429

The Mutual Life of Canada

Vente de janvier



Des prix, des prix tellement irrésistibles

JACQUETTES
DE CUIR
POUR DAMES

à partir de

\$39

MANTEAUX
DE CUIR
POUR DAMES

à partir de

\$79

PALETOTS
DE CUIR
POUR HOMMES

à partir de

\$99



JACQUETTES
DE CUIR
POUR HOMMES

à partir de

\$79

COLLETS
DE FOURRURE

à partir de

\$22

CHAPEAUX
DE FOURRURE

à partir de

\$23

REDUCTIONS SUR TOUS NOS MANTEAUX DE FOURRURE EN MAGASIN

PLAN
MISE DE COTE



**REPARATIONS
FAITES SUR PLACE**



**EN FACE DU
STATIONNEMENT**

42 STE-CECILE

VALLEYFIELD

TEL : 373-6290

Comité de parents de la Régionale Salaberry:

Un comité d'étude se penche sur le rapport

Le directeur général Maurice Marleau...

Différents problèmes sont analysés: L'anonymat dans les écoles...

Remèdes à apporter: On parle de la nécessité d'engager plusieurs travailleurs sociaux...

fruits mais il faudra le soutenir.

On tentera de simplifier la présentation du bulletin dans les limites des exigences de l'informationnelle.

Des enquêtes faites démontrent que ce sont les adultes (parents et professeurs) qui charrient des images négatives de l'école.

Le directeur général Maurice Marleau expliqua aux commissaires qu'il avait entré en communication avec un fonctionnaire du Ministère de l'Éducation.

Régionale Salaberry:

Le projet d'Edgar Hébert tarde

"On devra peut-être se rendre à Québec" de dire la présidente de la Commission Scolaire Régionale Salaberry...

Il fut appris que le Ministère de l'Éducation devait donner de plus amples explications au Conseil de Trésor avant que les montants d'argent nécessaires à la rénovation et au changement de vocation de l'école Edgar Hébert soient octroyés officiellement.

Les commissaires avaient déjà l'intention d'aller rencontrer le ministre de l'Éducation, Jacques-Yvan Morin, au sujet de ce projet, mais ce dernier ne pouvait pas les recevoir, faute de temps.

Lundi soir les commissaires semblent croire qu'une visite à Québec pourrait vraisemblablement faciliter les choses et accélérer l'accréditation du projet d'Edgar Hébert.

Il faut noter que le sujet d'Edgar Hébert revient depuis plusieurs mois à la table des commissaires de la Régionale Salaberry.

On se souvient qu'un échancier en marge des travaux à l'école Edgar Hébert avait été approuvé en novembre dernier. Le voici:

Echéancier prévu pour la conception des plans, les approbations, les soumissions, la signature des contrats, la construction et l'implantation du M.A.O.

Phase I) 10-09-76, Approbation phase I) 11-10-76, Conception des plans et devis Phase II) 20-12-76, Conception des plans et devis révisés 10-02-77

Phase III) Présentation au Conseil du Trésor 22-11-77, Approbation Phase III (4 semaines) 21-11-77 au 23-12-77

Publication et demande de soumission (4 semaines) 03-01-78 au 31-01-78, Etude: Octroi du contrat et emprunt à long terme (1 semaine) 31-01-78 au 06-02-78

Publication dans les journaux 08-02-78 et 15-02-78, Certificat de non appel 27-02-78 au 03-03-78, Signature du contrat 10-03-78, Travaux de l'agrandissement (30 semaines) 17-04-78 au 17-11-78, Travaux de transformation de partie existante (16 semaines) 01-06-78 au 15-09-78

Le directeur général Maurice Marleau expliqua aux commissaires qu'il avait entré en communication avec un fonctionnaire du Ministère de l'Éducation. Ce dernier devait rendre une réponse sur cette question vendredi dernier, mais la commission scolaire est toujours sans nouvelle.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

On veut axer sur l'élaboration d'un programme en français

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

Conseil de Hinchinbrooke:

On favorisera les détecteurs

Lors de leur rencontre régulière du mois de janvier, les conseillers de la municipalité de Hinchinbrooke ont décidé de favoriser l'installation de détecteurs de fumée dans toutes les nouvelles constructions érigées au sein de cette municipalité.

"Nous avons plutôt décidé de laisser la décision à chaque citoyen au lieu d'en faire un règlement", de dire le secrétaire trésorier Lyell Graham.

Il fut noté que le conseil a cru que certains contribuables n'auraient pas tellement aimé le fait que l'installation de détecteurs devienne obligatoire.

On croit plutôt qu'au moment de la construction d'une nouvelle maison il est plus facile de vendre l'idée.

Donc, il faut donc dire que toute personne demandant un permis de construction entendra de certains experts les avantages de la présence d'un détecteur de fumée au sein de leur domicile.

Ceci vint en ligne directe avec la pensée des sapeurs volontaires de l'Escouade de Hinchinbrooke. Le secrétaire Lyell Graham, engagé à nouveau pour un autre terme fut autorisé à remettre les livres de la municipalité à la firme de comptable Quenneville pour l'établissement des états financiers.

Par la même occasion, Mme Julia Saumier fut réengagée à titre de responsable de l'hôtel de ville.

Après avoir entendu une demande du directeur Roland Greenbank de l'Association du Hockey Mineur de Huntingdon, les conseillers ont décidé de contribuer un montant de l'ordre de \$700 à l'organisation du patin-thon annuel organisé par le Club Optimiste de Huntingdon en collaboration avec le hockey Mineur de Huntingdon.

Une demande d'un permis de boisson alcoolique de M. Yvan De-Theux, propriétaire du Trout Club de Rockburn, fut approuvée.

Dan L. Tully était également présent à la rencontre afin de répondre aux questions concernant l'entretien des chemins d'hiver.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Les dépenses prévues par le conseil en 1978 totalisent un montant de l'ordre de \$110,931. Les principales dépenses sont un montant de \$18,052 pour l'administration générale, \$7,000 pour la sécurité publique, \$67,979 pour le transport routier, \$9,000 pour l'hygiène du milieu, \$3,500 pour les loisirs et la culture, et \$5,400 pour le service de la dette.

Les principaux revenus pour l'année se résument ainsi: \$30,787 en revenus de sources locales, \$2,500 à titre de compensation tenant lieu de taxes, \$3,150 pour d'autres revenus de sources locales, et \$42,000 à titre de revenus de transferts inconditionnels.

On invita le député Dubois à défendre ses demandes auprès des ministères concernés. Dénégement: Claude Lacoste fut engagé à faire le déneigement et l'entretien d'une partie de l'ancien chemin du Rang du Quarante sur une longueur approximative de trois cents pieds près de la résidence de M. Barr dans le secteur d'Allen's Corner.

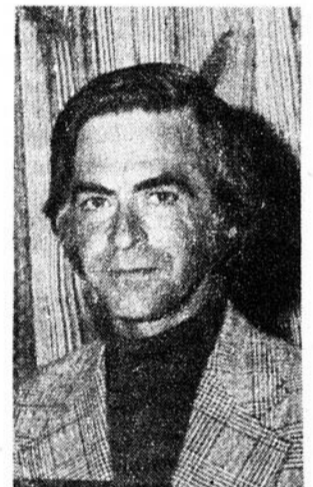
Le conseil de la paroisse Trés St-Sacrement de Howick, à sa rencontre du mois de janvier, a adopté un budget équilibré à \$110,931.

C'est ainsi que les conseillers adoptèrent une taxe foncière générale au taux de 75 cents le \$100 d'évaluation.

On a établi la compensation pour la cueillette des ordures ménagères à \$18,00 pour chaque unité de logement, et le permis de séjour de roulotte à \$10,00 par mois.

Le patin-o-thon aura lieu samedi à l'Aréna

Le patin-o-thon annuel organisé par le Club Optimiste de Huntingdon en collaboration avec



Emery Latreille

L'Association du Hockey Mineur de cette même localité aura lieu samedi le 21 janvier prochain.

C'est ce que le président de cette activité, M. Emery Latreille, a annoncé à La Gazette lundi soir.

On sait que cet événement devait avoir lieu samedi le 14 janvier dernier mais une tempête de neige accompagnée d'un vent assez violent est venue tout simplement paralyser la région de Huntingdon.

Ceci provoqua la cancellation du patin-o-thon, et c'est à la suite d'une réunion des directeurs que la décision de remettre le tout au samedi 21 janvier fut prise.

Cette fois, il faut espérer que la température coopérera avec l'organisation du patin-o-thon. Notons que le même horaire prévu pour samedi dernier sera en vigueur le 21 janvier.

Plusieurs prix seront offerts aux jeunes participants. On remarque des prix pour chaque catégorie en plus de cinq prix de \$20 un prix d'un souper gratuit au Club Optimiste pour le meilleur vendeur de chaque catégorie, un prix de \$50 des caisses de bière et du vin pour les participants adultes, des tuques et des casques protecteurs des Expos.

Un chocolat au lait et un beignet seront remis à tous les patineurs afin de reprendre de leurs forces. Le tout est gracieusement de Québec-Lait par l'agent distributeur Léonard Latulipe et de la Boulangerie Grant.

En effet, le président du cinquième patin-o-thon, Emery Latreille annonçait l'horaire définitif de la journée qui doit récolter la somme de \$11,000 afin d'aider à l'organisation du hockey mineur.

Plusieurs prix seront offerts aux jeunes participants. On remarque des prix pour chaque catégorie en plus de cinq prix de \$20 un prix d'un souper gratuit au Club Optimiste pour le meilleur vendeur de chaque catégorie, un prix de \$50 des caisses de bière et du vin pour les participants adultes, des tuques et des casques protecteurs des Expos.

Un chocolat au lait et un beignet seront remis à tous les patineurs afin de reprendre de leurs forces. Le tout est gracieusement de Québec-Lait par l'agent distributeur Léonard Latulipe et de la Boulangerie Grant.

En effet, le président du cinquième patin-o-thon, Emery Latreille annonçait l'horaire définitif de la journée qui doit récolter la somme de \$11,000 afin d'aider à l'organisation du hockey mineur.

Plusieurs prix seront offerts aux jeunes participants. On remarque des prix pour chaque catégorie en plus de cinq prix de \$20 un prix d'un souper gratuit au Club Optimiste pour le meilleur vendeur de chaque catégorie, un prix de \$50 des caisses de bière et du vin pour les participants adultes, des tuques et des casques protecteurs des Expos.

Un chocolat au lait et un beignet seront remis à tous les patineurs afin de reprendre de leurs forces. Le tout est gracieusement de Québec-Lait par l'agent distributeur Léonard Latulipe et de la Boulangerie Grant.

En effet, le président du cinquième patin-o-thon, Emery Latreille annonçait l'horaire définitif de la journée qui doit récolter la somme de \$11,000 afin d'aider à l'organisation du hockey mineur.

Plusieurs prix seront offerts aux jeunes participants. On remarque des prix pour chaque catégorie en plus de cinq prix de \$20 un prix d'un souper gratuit au Club Optimiste pour le meilleur vendeur de chaque catégorie, un prix de \$50 des caisses de bière et du vin pour les participants adultes, des tuques et des casques protecteurs des Expos.

Un chocolat au lait et un beignet seront remis à tous les patineurs afin de reprendre de leurs forces. Le tout est gracieusement de Québec-Lait par l'agent distributeur Léonard Latulipe et de la Boulangerie Grant.

En effet, le président du cinquième patin-o-thon, Emery Latreille annonçait l'horaire définitif de la journée qui doit récolter la somme de \$11,000 afin d'aider à l'organisation du hockey mineur.

Plusieurs prix seront offerts aux jeunes participants. On remarque des prix pour chaque catégorie en plus de cinq prix de \$20 un prix d'un souper gratuit au Club Optimiste pour le meilleur vendeur de chaque catégorie, un prix de \$50 des caisses de bière et du vin pour les participants adultes, des tuques et des casques protecteurs des Expos.

Un chocolat au lait et un beignet seront remis à tous les patineurs afin de reprendre de leurs forces. Le tout est gracieusement de Québec-Lait par l'agent distributeur Léonard Latulipe et de la Boulangerie Grant.

En effet, le président du cinquième patin-o-thon, Emery Latreille annonçait l'horaire définitif de la journée qui doit récolter la somme de \$11,000 afin d'aider à l'organisation du hockey mineur.

Plusieurs prix seront offerts aux jeunes participants. On remarque des prix pour chaque catégorie en plus de cinq prix de \$20 un prix d'un souper gratuit au Club Optimiste pour le meilleur vendeur de chaque catégorie, un prix de \$50 des caisses de bière et du vin pour les participants adultes, des tuques et des casques protecteurs des Expos.

Un chocolat au lait et un beignet seront remis à tous les patineurs afin de reprendre de leurs forces. Le tout est gracieusement de

LIBRAIRIES BOYER LTEE

Meilleurs souhaits à tous nos clients et amis

MERCI! La direction et le personnel des Librairies Boyer Ltée ont été heureux de vous servir depuis 1952 et particulièrement au cours de 1977, notre année marquant notre 25^{ème} anniversaire de fondation



1ère rangée de gauche à droite:
Mme Carmen Laberge, Mme Gisèle Turcotte, Mlle Marthe Renaud, Mlle Fernande Dumouchel, M. Michel Grefford, Mme Marie Boyer Grefford, M. Gérard Boyer, Mme Gisèle Boyer, Mme Thérèse Boyer Ringuette, Mme Doris Faillé, Mme Georgette Daigneault, Mme Auréa Laurendeau et Mlle Reina Primeau.
2e rangée de gauche à droite:
Mme Lucille Gareau, Mme Louise Campeau, Mlle Claudine Séguin, Mme Marguerite Chasles, Mme Mariette Racine, Mme Madeleine Mallette, Mme Berthe Clermont, Mme Rollande Houde, Mme Louise St-Pierre, Mme Mirelle Montreuil et Mme Lise Théorêt.

3e rangée de gauche à droite:
Mlle Diane Rivest, Mlle Francine Faillé, Mlle Carole Houde, Mme Ginette Vaillancourt, Mme Lucette Bégin, Mme Marie-Berthe Gendron, Mme Yvette Bernier, Mme Yolande Dugas, Mme Yolande Boucher, Mlle Manon Séguin et Mme Micheline Labrie.
4e rangée de gauche à droite:
Mme Yolande Poirier, Mme Gabrielle Laurin, Mme Gilberte Yelle, Mme Jocelyne Dupras, Mme Henriette Asselin, Mme Rachelle Wilson, Mlle Carole Ménard, Mlle Linda Turcotte, Mlle Johanne Nadeau et Mlle Céline Lefebvre.

5e rangée de gauche à droite:
Mme Rachel Massicotte, Mme Jeanne Lepage, M. Pierre Montreuil, M. Michel Houde, M. André Filiatrault, M. Mario Clermont, Mlle Marlène Montreuil et Mlle Martine Asselin.
6e rangée de gauche à droite:
M. Herménégilde Sauvé, M. Denis Lefebvre, M. Michel Loisel, M. Claude Legault, M. Jean-Paul Viau, M. Gérard Turcotte, M. Marcel Massicotte, M. Lucien Filiatrault et M. Yves Guilbeault.

EQUIPEMENT BUREAU	VOLUMES	PAPETERIE	PAPETERIE SOCIALE	CADEAUX	JEUX EDUCATIFS
<ul style="list-style-type: none"> • Dactylos • Bureaux • Chaises • Calculateurs • Machines additionner • Service et entretien d'équipement 	<ul style="list-style-type: none"> • LIVRES • Québécois • Canadiens • Français • Dernières nouveautés • Encyclopédie • Dictionnaire • Collections diverses • Manuels scolaires 	<ul style="list-style-type: none"> • Agendas • Stylos • Livres de comptabilité • Enveloppes • Articles de bureau • Articles scolaires 	<ul style="list-style-type: none"> • Cartes de souhaits • Papier d'emballage • Articles de party • Papiers à lettre 	<ul style="list-style-type: none"> • Verrerie • Services de vaisselle • Articles en cuir • Articles de qualité pour toutes occasions • Articles religieux 	<ul style="list-style-type: none"> • Hobby • Jouets pour tous les âges • Bricolage • Ligne complète des compagnies FISHER-PRICE PARKER BROS. MATTEL IDEAL ETC...

AU 10 NICHOLSON VALLEYFIELD

3 ETAGES
et
25,000 pi.carrés
de magasin
et d'entrepôt

100,000 VOLUMES
en librairie
A VOTRE CHOIX

PERSONNEL EXPERIMENTE ET COMPETENT

**BONNE ANNEE
A TOUS**

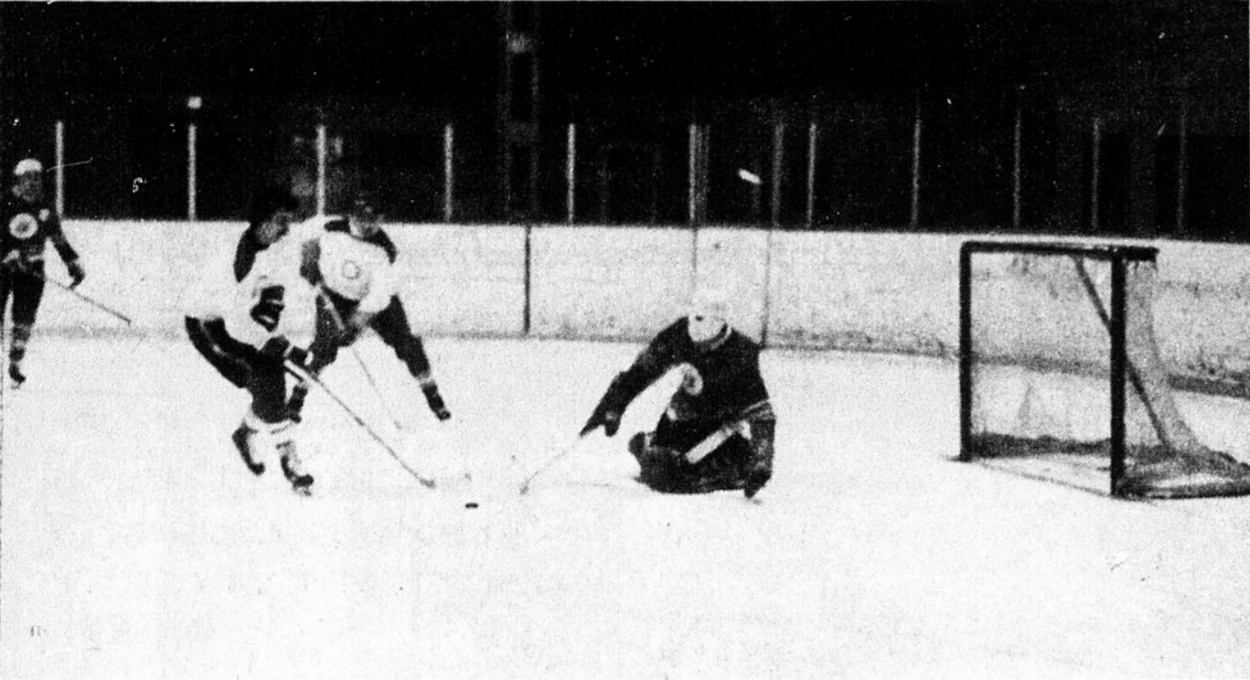
LIBRAIRIES BOYER LTEE

VALLEYFIELD
10 Nicholson
373-6211

BELLERIVE
100 Alexandre
373-6990

BEAUHARNOIS
61 Ellice
429-5651

CHATEAUGUAY
51 Principale
692-4081



Un massacre amical

Dimanche soir, à l'Arena Régionale de Huntingdon, avait lieu une rencontre amicale entre les Chevaliers de Colomb de Huntingdon et les porte-couleurs de la Brasserie O'Keefe de Valleyfield. Sur la première photo, l'arbitre de la rencontre, Roger Lefebvre, fait la mise au jeu entre Michel Sauvé d'O'Keefe, et Denis Roy des Chevaliers de Colomb. Le pointage final fut de 18 à 7 en faveur de la formation O'Keefe. L'autre photo, nous démontre l'harcèlement constant des chandails blancs, les joueurs d'O'Keefe.

Les Fragiles Imposant gain des Baleines

Lors de joutes déroulées lundi soir dans le cadre de la ligue Les Fragiles à l'Arena Régionale, les Baleines ont tout simplement écrasé les Elephants par le pointage de 13 à 5, tandis que les Bisons défaits les Ours 5 à 1.

Le premier joute à l'affiche a donné lieu à un marathon de buts. Les Baleines ont remporté une victoire de 13 à 5 sur les Elephants.

L'offensive des Baleines fut dirigée par Fred Hutchings et Maurice Leboeuf, récoltant respectivement quatre et trois buts.

Dans l'ordre les buts des Baleines furent comptés par Fred Hutchings aidé de Maurice Leboeuf; Maurice Leboeuf avec l'aide de Fred Hutchings et de Richard Laflamme; Robert Beaudry assisté de Jean-Marie André et de

Gérald Leduc; Maurice Leboeuf sur des passes de Ty Curran et de Jean-Marie André; Fred Hutchings avec l'aide de Richard Laflamme et de Bruno Dérepentigny; Richard Laflamme aidé de Viateur Lalonde et de Maurice Leboeuf; Fred Hutchings assisté de Maurice Leboeuf et de Bruno Dérepentigny; Ty Curran avec l'aide de Robert Beaudry; Ty Curran sur des passes de Gérald Leduc et de Jean-Marie André; Gérald Leduc assisté de Réjean Leduc et de Ty Curran; Fred Hutchings avec l'aide de Bruno Dérepentigny et de Maurice Leboeuf; et enfin Maurice Leboeuf sur des passes de Fred Hutchings et de Viateur Lalonde.

Les buts des Elephants furent marqués par Alain Poirier sans aide; Jean-

Charles Quinn avec l'aide de Réjean Racine et de Claude Caza; Rejean Racine aidé d'Alain Poirier; Réjean Racine avec l'aide de Jean-Charles Quinn et d'Alain Poirier, et enfin Claude Caza sur des passes de Réjean Racine et d'Alain Poirier.

Lors de la deuxième joute, les Ours, malgré l'absence de leur instructeur Claude Loyer, n'ont pas trouvé assez de force pour vaincre leur adversaire devant s'avérer vaincus 6 à 1 par les Bisons.

Paul-André Tremblay évita le blanchissage aux Ours. Serge Lajeunesse et Michel Mainville ont reçu des mentions d'assistance sur ce but.

L'attaque des Bisons fut surtout dirigée par Maurice Pilon. Ce dernier récolta trois buts tout en se méritant des mentions d'assistance sur les trois autres buts de son club.

Les buts des Bisons furent comptés dans l'ordre par Maurice Pilon aidé d'Alain Tremblay; Maurice Pilon avec l'aide d'Alain Tremblay et d'André Béliste; Alain Tremblay sur des passes de Maurice Pilon; Maurice Pilon aidé de Gilles Brunet; André Béliste sur des passes de Maurice Pilon et de Jacques Leduc; et enfin Alain Tremblay aidé de Maurice Pilon et d'André Béliste.

Mérite Sportif Régional a lieu vendredi soir

Le 20 janvier, soit vendredi prochain, aura lieu la deuxième édition du Mérite Sportif Régional de la région du sud-ouest sous la présidence d'honneur de M. Lucien Miron.

Le tout aura lieu à compter de 19 heures au Restaurant Rustyk de Chateauguay.

Cette semaine, le comité organisateur de cet événement annonçait que l'athlète et l'entraîneur par excellence honorés le 20 janvier seront les délégués de la région sud-ouest au Mérite Sportif Provincial 1977.

Il fut également annoncé que les profits du souper du Mérite Sportif Régional seront versés au comité organisateur des Finales Régionales qui se tiendront à Chateauguay les 3, 4 et 5 février prochains.

Toute la population qui désire participer au souper du Mérite Sportif est invitée de se procurer le plus tôt possible des billets à \$10,00 l'unité.

Une invitation spéciale est faite à toutes les municipalités du sud-ouest puisque le Mérite Sportif Régional c'est votre affaire.

Voici quelques notes biographiques sur le président d'honneur, Lucien Miron:

De 1956 à 1970 il fut professeur d'éducation physique au Séminaire de Valleyfield et par la suite directeur du service aux étudiants à ce même endroit portant alors déjà le nom de CEGEP de Valleyfield.

Plusieurs des éducateurs physiques de la région ont connu Lucien comme professeur.

En 1970 il devient un des instigateurs du Conseil Régional des Loisirs du Sud-Ouest comme responsable au secteur sport.

Par la suite en 1974 à l'occasion de la finale provinciale des Jeux du Québec Campi, il assura la direction générale de cette organisation.

Suite à ces Jeux, il demeure conseiller en sport au Haut-Commissariat à Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports au niveau du Service des sports.

Au niveau des postes occupés et du perfectionnement dans ce domaine il siège:

- comme vice-président de la confédération du sport du Québec
- comme vice-président de la société des Jeux du Québec
- stage aux Etats-Unis sur l'organisation du sport dans les High School.
- Stage en Allemagne, Suède et Belgique sur l'étude comparative du sport et de l'éducation physique.

Il fut vraiment un apport spécial au développement du sport dans notre région et nous vous invitons à le rencontrer ainsi que nos athlètes à ce Mérite Sportif Régional 1977 qui se tiendra le 20 janvier 1978 au Restaurant Rustyk de Chateauguay.

Les Copains

Tous les membres du Centre Sportif Régional Les Copains sont priés de prendre note que lundi le 23 janvier prochain aura lieu l'assemblée générale.

Le tout se déroulera à compter de 20 heures



Lucien Miron

A la Régionale: L'inadmissible diminuerait

Lors de la rencontre régulière du Conseil Scolaire Régional Salaberry tenue à l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon lundi soir, le directeur général Maurice Marleau avait de très bonnes nouvelles pour les commissaires, mais toutefois rien n'est officiel.

En effet, il semble que le total des dépenses inadmissibles à la Régionale pourrait diminuer sensiblement d'ici la fin du présent exercice financier.

Au budget de cette année, la Régionale Salaberry avait prévu un inadmissible de l'ordre de \$333.000. Toutefois, selon certaines prévisions au rapport budgétaire, il se



Maurice Marleau

pourrait fort bien que l'inadmissible pourrait se chiffrer à \$180.000 au lieu du \$333.000 tel que prévu.

Le directeur général Maurice Marleau nota que certaines variations dans les dépenses et le revenu s'étaient produites, provoquant ainsi cette possibilité fort heureuse.

"Les dépenses ont baissé de quelque peu, et les revenus ont haussé", de dire le directeur général Maurice Marleau. Il continua en disant que cette situation était due à des économies faites par l'administration et par un plus grand nombre d'élèves que prévu lors de l'élaboration du budget, au début de cette année.

Le directeur général Maurice Marleau expliqua que le tout n'est pas officiel, mais que le tout était de très bonne augure.

Ces chiffres sont en date du 16 janvier, et c'est une intéressante nouvelle pour les commissaires et les contribuables.

La Régionale en bref

Plusieurs points furent discutés lundi soir à la rencontre du conseil scolaire de la Commission Scolaire Régionale Salaberry.

En voici les détails:

Une lettre: Une lettre de la direction générale du Ministère de l'Éducation expliqua aux commissaires qu'au début de février la Régionale serait en mesure de prendre connaissance des grandes lignes sur les orientations budgétaires tel que prévues par le Conseil du Trésor.

Mérite: Les commissaires Thérèse Galipeau et Armand Miron représenteront la Commission Scolaire Régionale Salaberry lors du souper du Mérite Sportif Régional qui aura lieu vendredi, le 20 janvier, au restaurant Rustik à Chateauguay.

Livre Vert: Les commissaires sont invités à se rendre lundi soir le 23 janvier prochain à une rencontre un peu spéciale. Alors on discutera de l'aspect pédagogique au cours secondaire contenu dans le Livre Vert de l'éducation tel que présenté par le ministre Jacques-Yvan Morin.

Principal: Un nouveau principal pour l'école Ste-Cécile fut engagé. Il s'agit de Lomer Moses. Ce dernier est en

Lettre ouverte au conseil

Huntingdon le 3 janvier Conseil Municipal de Huntingdon.

Messieurs, je vous adresse cette lettre dans l'espoir que vous ferez quelque chose pour empêcher l'empoisonnement de l'eau potable causé par la fluoruration. Cent soixante-quinze milles américains refusent la fluoruration après avoir pris des renseignements ou tout simplement l'avois essayé et s'en être débarrassée en traitant ce produit de poison à rat. Le maire Jean Drapeau lutte lui-même contre la fluoruration depuis un grand nombre d'années et comprend pourquoi. Il a réussi à retarder l'application de la loi 88. La bataille que mène le Front Commun contre la fluoruration pour l'abolition de cette loi commence donc à porter fruit.

Le fluor est un résidu de l'aluminium qu'on utilise pour tuer les rats et les insectes (couperelles) etc. Le fluor est poison dans ce sens qu'il est cumulatif; il a tendance à s'accumuler dans les os, conduisant ainsi à l'hypercalcification, et rendant les os cassants et provoquant la mortalité par la néphrite et les lésions intracrâniennes. On remarque également

que dans la ville de Grand Rapid, Michigan, les maladies cardiaques mortelles ont doublées en dix ans. L'augmentation de la population de cette ville n'avait que présenté 8 1/2% mais par contre le nombre de dentistes avait augmenté lui de 77%. Le fluor n'empêche par la carie dentaire, il la retarde tout simplement. Quand la carie est installée, la dent atteinte est irrécupérable. Ceci est un exemple parmi tant d'autres. Sachez que le fluor produit chimiquement ne remplace pas le fluor naturel.

Je vous conseille fortement de vous renseigner sur ce sujet, vous ne pourrez qu'après mûre réflexion voir l'utilité de la fluoruration de l'eau de votre municipalité. Je me permettrais de vous suggérer l'ouvrage du docteur Jean-Marc Brunet intitulé "Dossier Fluor", disponible à la Bibliothèque de l'école Arthur Pigeon.

Il serait souhaitable que nous, gens de Huntingdon, profitions de ces nombreuses expériences concluantes prouvant hors de tout doute les grands dangers de ce produit.

Merci de votre attention, respectueusement Mme Thérèse Myre.

Un peu de tout

- Le nouveau directeur de la police municipale de la cité de Valleyfield a entré en fonction lundi de cette semaine. Il s'agit de M. Roger Collins. Ce dernier entendra faire certaines études sur le service de la police pour ensuite préparer un plan d'action.
- Les vols par effraction sur le territoire du détachement de Valleyfield de la Sûreté du Québec ont augmenté sensiblement.
- Les finales régionales des Jeux du Québec auront lieu les 3, 4 et 5 février prochains à Chateauguay. C'est donc un rendez-vous pour tous les sportifs du sud-ouest.
- Gilles Tardif, directeur du CLSC de Huntingdon, était le conférencier invité lors du souper du Club Optimiste de Huntingdon hier soir.
- Aujourd'hui, une autre tempête de neige et de vent doit frapper la région. Il faut souligner à tous les automobilistes d'être très prudents.
- Le chauffage à l'école Edgar Hébert de Valleyfield ne causerait plus d'ennui.
- André Rousseau du Ministère de l'Éducation et Mme Gobeil de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec rencontreront les commissaires de l'Association Diocésaine de ce soir au centre Administratif au 115 rue St-Charles à Valleyfield. On traitera du Livre Vert de l'Éducation.
- Les derniers plaisirs de l'hiver débutent avec la saison des carnivals. Le premier est celui de Cazaville. C'est un rendez-vous pour toute la région.
- Steven Barclay, âgé de douze ans seulement de Chateauguay a connu la mort d'une façon tragique le 10 janvier dernier alors que son foulard s'est pris dans le tapis roulant du supermarché Dominion du boulevard St-Jean Baptiste. Il mourut étouffé avant même que quelqu'un puisse lui porter secours.
- Les 4 et 5 février prochains, le Club Optimiste de St-Isidore organise une course nationale de chiens en collaboration avec la Fédération des Attelages de Chiens du Québec. La course est sur une distance de treize milles. Des participants viennent du Canada et des États-Unis.
- Claude Ryan, le directeur du quotidien Le Devoir, a décidé de lancer son chapeau dans la course à la chefferie du Parti Libéral du Québec afin de trouver un remplaçant à Robert Bourassa. Raymond Garneau a également démontré son intention afin d'obtenir le poste de chef. Il va sans le dire que les libéraux du comté de Huntingdon comme la plupart à travers le Québec se sont réjouis de la décision de M. Claude Ryan. Ce dernier jouit déjà d'un grand nombre de supporters.

Patin-o-thon à Ste-Martine:

Le tout repris samedi

Samedi prochain, on tentera encore à Ste-Martine de tenir le premier patin-o-thon de l'histoire de l'arena du Centre Sportif Régional les Copains.

On sait que la semaine dernière le tout fut annulé à cause de la tempête de neige qui a frappé la région du sud-ouest du Québec.

Le 21 janvier, on essaiera de récolter la somme de \$8.000 afin de venir en aide à l'organisation du hockey mineur à cet endroit.

L'ancien capitaine des Canadiens de Montréal, Henri Richard, se rendra à l'arena de Ste-Martine entre midi et 14 heures. Gabriel Grégoire et Gerry D'Attilio, des Alouettes de Montréal, seront présents à l'arena durant toute la journée.

Certains changements furent notés à la cédule: 9 à 9:50 heures: Bantam et Midget 10:05 à 10:55 heures: Novice et Atomes (Lapins et Castors) 11:10 à midi Atomes (Écureuils, Lièvres et Copains) et Pee Wee 12:15 à 13:05 heures: Femmes, filles et patineuses artistiques; 13:20 à 14:10 heures: hommes, Ligue Félin, Ligue Commerciale, et les instructeurs du hockey mineur; 14:25 à 15:15 heures: hommes encore, membres du conseil hommes d'affaire et membres des associations.

Conseil de Howick

Des dépenses acceptées

Lors de la rencontre régulière du conseil de la municipalité du village de Howick, le conseiller Roma Myre proposa, et le tout fut accepté, que la corporation municipale accepte les dépenses encourues pour la construction d'un chalet de services, et l'aménagement d'un terrain de balle et la construction de bandes pour une patinoire municipale.

Le tout totalise un montant de l'ordre de \$11.585,50. Ces dépenses sont réparties comme suite: \$6.859,64 pour l'achat de matériaux; \$173,91 pour de la machinerie; et enfin un montant de l'ordre de \$4.551,95 pour la main d'oeuvre.

Un octroi: Le conseil du village a par la suite décidé d'octroyer un montant de \$75,00 à l'organisation du patin-o-thon afin d'aider à l'organisation du hockey mineur pour le secteur de Howick.

Dubois demandé: Le maire Norman Fletcher et le secrétaire Gérard Primeau furent autorisés à remettre une liste de travaux à faire au député du comté de Huntingdon, Claude Dubois.

Par la même occasion, on invitera le député Claude Dubois à se rendre à la rencontre du conseil cédulé pour le 6 février prochain.

Téléphone: Le conseiller Quentin McCartney proposa qu'un montant de l'ordre de \$300,00 soit octroyé à M. Gary Barrington à titre d'allocation pour s'occuper du téléphone des incendies. Le tout fut adopté.

Ligue St-Laurent:

Trois défaites

Trois des quatre formations du Huntingdon au sein de la ligue St-Laurent étaient actives en fin de semaine dernière, et ils revinrent de leur voyage à l'arena de St-Constant avec trois cuisantes défaites aux mains des porte-couleurs de Candiac.

En effet, les Atomes ont été défaits par le pointage de 3 à 2, tandis que le Pee Wee a perdu par blanchissage 8 à 0. Le Midget a subi une rclée de 8 à 2.

L'autre formation, le Bantam, n'a pas joué car le club de Candiac participait à un tournoi. Donc, il semble d'abord que le Bantam de Huntingdon ait remporté cette joute par défaut.

Toutefois, il faudra attendre une décision de la Ligue St-Laurent avant de se prononcer officiellement sur cette question.

La semaine prochaine, les quatre formations de Huntingdon continueront leur long voyage, et cette fois ils se rendront à Ste-Martine afin d'y rencontrer les quatre clubs de cet endroit.

Il faut donc espérer que les clubs locaux retrouveront le chemin de la victoire.

ECONOMISEZ GROS
ACHETEZ A L'ENTREPOT
JEAN & FILS MEUBLES
Pour rendez-vous 373-8131
BATTISE NO. 1 (Ancien camp de prélibération) au bout de la rue Du Marché.
30 Victor-Leger Valleyfield

JEAN-FRANCOIS HOLLARD
DENTUROLOGISTE
264-3776
DENTIERS COMPLETS ET PARTIELS
SERVICE RAPIDE DE REPARATIONS
BIEN-ETRE SOCIAL ACCÉPTE
ORMSTOWN 49 Bridge
Mercredi 1 à 6 p.m. Jeudi 6 à 9 p.m.
HUNTINGDON 158 Chateauguay
Lun-Mar-Jeu 10 a.m. - 6 p.m. Vendredi 10 a.m. - 9 p.m. Samedi 9 a.m. - 12
AUSSI SUR RENDEZ-VOUS

GERALD MARLEAU et FILS
Contracteur - Electricien
Résidentiel — Commercial — Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
Tel. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
Chauffage électrique

COUPEZ VOS FACTURES DE CHAUFFAGE!
Appliquez centime
TOUS GENRES D'ISOLATION
ISOLATION GILL INC.
SPECIALITES:
Mousse uréthane
Barrière thermique
à T.C.I. - 75 (flexible)
à Zenolite 3300 (rigide)
Recouvrement à toiture
Membrane H.E.R.
Insonorisation
Isolation soufflée
ESTIMATION GRATUITE
LEVIS GILL, prés. RENE MOREL, vice-prés.
371-5754 373-7173
PLAN DE FINANCEMENT

MAISON MODULAIRE DUNDI
5 ans de garantie
Programme certifié du APCHQ
Pour Maisons Neuves
Maison disponible à Prix très attrayant
Pour information ou pour visiter voyez
GERALD DUHAME CONSTRUCTION ENR.
Contracteur Général
2122 Chemin Ridge Huntingdon 264-5109

SINCERES REMERCIEMENTS
JE DESIRE REMERCIER
LA POPULATION DE HUNTINGDON
ET DE LA REGION POUR LEUR
MAGNIFIQUE APPUI AU COURS
DES VINGT DERNIERES ANNEES.
JACQUES L'ECUYER
PHARMACIEN

LE NOUVEAU PROPRIETAIRE
SERGE DURAND
PHARMACIEN
PROFITE DE CETTE OCCASION POUR
VOUS SOUHAITER UNE
CORDIALE BIENVENUE.
SOYEZ ASSURES QUE VOUS
RECEVREZ LA MEME ATTENTION
ET SERVICE QUE PAR LE PASSE.

A vendre **Un acte d'un policier ne plait pas à un lecteur**

AVEZ-VOUS besoin d'une auto ou d'un camion? Pas de paiement initial à faire. Tél. à Bill Greig: 829-2221 ou 829-2237 Ormstown.

LAVEUSES AUTOMATIQUES, sèches et poêles à vendre. Reconditionnées. Financement disponible. Quincallerie Crest. Tél: 829-2221, Ormstown.

MOTONEIGE YAMAHA 1972 modèle GP 430 parfait état \$450; aussi machine à écrire électrique IBM 15" modèle 72, valeur \$700 pour \$350. Tél: 829-3401 Ormstown

ST. LOUIS DE GONZAGUE, 27 décembre 1977 La Gazette

M. le rédacteur Acte de Cruauté commis par un Policier

Le lendemain de Noël, vers 4:30 de l'après-midi, à Valleyfield nous avons été témoins d'une action dégoûtante, terrible et inhumaine.

Un chien Colley gisait sur le trottoir, après avoir été heurté par une voiture. L'animal était bien vivant, n'avait aucun blessure saignante, était calme, et reposait depuis apparemment très longtemps sans aide de personne, au grand froid.

Un constable de la Police de Valleyfield arriva sur les lieux et approcha le chien. Après l'avoir poussé avec son pied, il a levé sa "matrache" et a frappé très fort l'animal sur la tête. Le chien s'est levé d'un saut, se tenant debout sur ses

pattes, aboyait et avançait sur son attaquer, essayant de se défendre, et le policier continuait de frapper le chien avec son bâton. Il a cependant arrêté d'agir en criant comme un "bourreau" quand j'ai sauté en bas de ma voiture et accourue en criant de laisser la pauvre bête tranquille, et que je m'en occuperais. Le spectacle écoeurant a été vu par une dizaine de personnes, dont plusieurs étaient des enfants. Tous étaient stupéfiés et dégoûtés de la "bassesse" de cet homme policier employé par la Police de Valleyfield pour sauvegarder les citoyens. Ces gestes indignes d'un être humain envers les Créatures du Seigneur méritent le plus grand mépris de tous les hommes qui aiment les animaux. Une chose si scandaleuse ne devrait jamais être répétée.

J'ai immédiatement téléphoné à ma fille "vétérinaire" qui a dû conduire plus de sept milles pour porter secours au chien. En attendant son arrivée, un couvert sortie de ma voiture a été déposée sur la pauvre bête allongée, les yeux pleins de terreur, souffrant d'une fracture du crâne, et qui ne semblait pas comprendre pourquoi il avait été si savamment battu. Pourquoi donc, le chauffeur de l'automobile ne pouvait pas chercher un vétérinaire? Pourquoi donc, son maître indigne, qui arriva sur la scène avait-il abandonné le plus fidèle et meilleur ami de l'homme? Pourquoi n'avait-il pas été capable de le prendre dans ses bras, le déposer dans sa camionnette et le conduire chez le vétérinaire? Il y en avait trois vétérinaires dans le quartier il aurait été humanitaire de donner des soins à ce chien, avant de mettre fin à sa vie. Quinze minutes plus tard, après l'examen de la femme vétérinaire, la seule chose humaine et charitable était d'injecter le chien pour mettre fin à ses souffrances. Le policier avec l'aide de mon mari et d'un témoin ont transporté la victime dans la valise de la Patrouille pour être conduite au Dépôt Municipal.

Le policier a avoué qu'il avait peur de toucher au chien et qu'il ne voulait pas se faire mordre par l'animal en le ramassant. Dans ce cas, les policiers devraient être munis d'un bâton avec un lasso afin de se protéger, non pas d'une "matrache" et si la tête du chien accidenté est recouverte par un manteau ou une couverture, il est impossible pour l'animal de mordre, quand il est ramassé. En plus, de tuer un chien avec un revolver, quand il est impossible d'avoir de l'aide, n'est pas plus dangereux pour les passants, si des précautions sont prises, pas plus dangereux que de tirer à bout portant sur des êtres humains. A Montréal, avant que la Société de Protection pour les Animaux existe, il était de coutume par la Police d'abattre les animaux blessés de cette façon rapide.

Nous sommes supposés être civilisés, et il est inconcevable et inouïe, qu'il n'existe aucun moyen de protéger les chiens et chats de la région. De plus, je condamne fortement les propriétaires des chiens qui laissent ces bêtes en

liberté dans les villes et routes de campagne, sans supervision.

En conclusion, il est nécessaire et impératif d'avoir dans les banlieues de Valleyfield, Huntingdon, St-Barbe, Ste Martine, Howick, Chateauguay, partout où il n'y a aucune organisation ou une place où les chiens errants, les chiens abandonnés par des maîtres sans coeur, des chiens heurtés par des véhicules, qu'il est un endroit, ces bêtes auraient un refuge et les soins d'un vétérinaire. Des moyens disponibles et humanitaires sont obligatoires pour l'euthanasie des animaux. En ce moment, l'Agence Canine, de Ste-Hyacinthe, 90 milles de distance, est évidemment trop éloignée pour porter secours.

Si cet incident est peut être considéré banal par certains, je dois ajouter, que depuis trois ans, en réponse à des appels de secours, plus de cent chiens et chats, ont été abrités à mon Chenil, sans frais, soignés et nourris, et dans l'impossibilité de leur trouver un foyer, ont été transportés à la Société de Protection contre la Cruauté pour les Animaux, à Montréal.

Il serait bon de se souvenir des paroles écrites dans la Bible Genèse 1:2-23: 24 - Il y eut un soir, il y eut un matin Cinquième jour: Dieu dit: Que la terre produise des animaux de toute espèce, animaux domestiques, reptiles et bêtes sauvages de toutes espèces. Et cela fut ainsi. Et Dieu vit que cela était bon.

Sincèrement, Jackie G. Marcell Chenil Shangri-la 269 Rang 5 St. Louis de Gonzague Co. Beauharnois, Que. Tél: 373-0295

A louer

APPARTEMENT DE 5 1/2 pièces renové, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, chambre de bain sous-sol situé sur la rue Chateauguay, Huntingdon \$175 par mois. Tél: 264-5306 ou 264-3444.

APPARTEMENT DE 4 1/2 pièces à louer dans Athelstan, chauffage électrique. Tél: 264-4881, Athelstan.

MAISON A louer dans Dewittville. Tél: 264-2702.

LOGIS A louer, situé à 88 York, 1 1/2 appartements, libre. Tél: 264-3089 Huntingdon.

On demande

FEMME DEMANDEE pour travailler dans une maison privée, 5 jours par semaine, 7 a.m. à 6 p.m. Bon salaire. Tél: 264-4903, Huntingdon.

CANNAGE EXPERT de chaises, sièges en corde et en paille pour chaises, berceuses, etc... [Appsi décapage et finition]. Tarifs raisonnables. La Maison de Cèdre Antiquités, et articles primitifs en pin, de qualité. No. 5071, route 138, huit milles au sud de Huntingdon. Tél: 264-3226.

Help Wanted

EXPANDING CANADIAN OIL COMPANY needs dependable person who can work without supervision. Earn \$14,000 per year plus bonus. Contact customers around Valleyfield. Write A. U. Dick, Pres., Southwestern Petroleum, Brampton, Ont. L6T 2J6.

Travail demandé

CHAUFFEUR POUR autobus scolaire demandé. Tél: 264-2166, Huntingdon.

JEUNE HOMME ferait petites rennovations dans vos maisons. Tél: Louis, 8 29-2286 Ormstown.

Chambre & pension

CHAMBRE ET pension pour personnes âgées avec usage de la résidence. Tél: 829-3490. Ormstown.

Chambre

CHAMBRE ET pension pour personnes âgées avec usage de la résidence. Tél: 829-3490. Ormstown.

Propriété à vendre

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE située au 171-173 Chateauguay, Huntingdon [coin de Lorne]. Prix raisonnable. Tél: 264-2948 ou 264-3187 Orm.

HOTEL LAKEVIEW Inn, St-Anicet. Pour plus d'information, s'il vous plaît vous rendre à l'hôtel. HUNTINGDON: MAISON à 2 logements, clapboard de bois à l'extérieur, située sur terrain de 50 p x 100 p, au 57 Dalthouse. Tél: 264-5267, Huntingdon.

Travai demandé

CHAUFFEUR POUR autobus scolaire demandé. Tél: 264-2166, Huntingdon.

JEUNE HOMME ferait petites rennovations dans vos maisons. Tél: Louis, 8 29-2286 Ormstown.

Propriété à vendre

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE située au 171-173 Chateauguay, Huntingdon [coin de Lorne]. Prix raisonnable. Tél: 264-2948 ou 264-3187 Orm.

HOTEL LAKEVIEW Inn, St-Anicet. Pour plus d'information, s'il vous plaît vous rendre à l'hôtel. HUNTINGDON: MAISON à 2 logements, clapboard de bois à l'extérieur, située sur terrain de 50 p x 100 p, au 57 Dalthouse. Tél: 264-5267, Huntingdon.

Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd

GORDON McINTYRE Propriétaire DIRECTEUR DE FUNERAILLES 264-5447 264-5402 HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire MONTPEIT

Propriétaire Directeur de funérailles 170 Rue Chateauguay HUNTINGDON Air Climatisé Service d'ambulance Tél. 264-5021 Res. D'été 371-0699

Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd

GORDON McINTYRE Propriétaire DIRECTEUR DE FUNERAILLES 264-5447 264-5402 HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire MONTPEIT

Propriétaire Directeur de funérailles 170 Rue Chateauguay HUNTINGDON Air Climatisé Service d'ambulance Tél. 264-5021 Res. D'été 371-0699

La Fondation Barrie Memorial

Comme il avait été noté lors de la dernière édition de La Gazette avant la période des Fêtes, on publie avec plaisir cette semaine une première liste de tous les souscripteurs à la Fondation de l'Hôpital Barrie Memorial d'Ormstown.

Voici les noms des donateurs à date:

Mme Antonio Laberge, M. Paul-André Laberge, Mme Louise Morand, M. Marcel Crête, Mlle Diane Boudrias, M. Gérard Boudrias, M. Paul Roche, M. Raj Payal, M. Lauréat Primeau, M. René Sénécal, Mme Gilbert Viau, M. Lionel Dupras, Mme Alméda Duquette, M. J-Denis Montpeit, Mme Flore Dansereau, M. Willie Desautels, M. Prosper Morin, G. Léo Myre Assurances, Mme Gilles Braut, Sr. Claudia Dupuis, M. et Mme Gaetan Sauvé, Mme Eugene Brossit, M. J-M. Marleau, Mme Yves Mathieu, M. et Mme Emile Laberge, M. Maurice Daoust, Mme Georges Deaulieu, Mme Fleurette Champagne, M. Henri Laberge, Mlle Léona Laberge, Mme Georges Prud'homme, M. Delphis Lacoste, M. Germain Laberge, M. Antonio Payant, M. Henri Gérard, M. Gérard Deneault, Mr. Arthur Montpeit, Mme Léo Meloche, M. et Mme Claude Vanier, M. Paul Doré, Mme Marie-Ange Casz, M. Ernest Crête, M. Emus Vaillancourt, Mme Blanche Lafrance, Mme André Charlebois, Mme Rose Ethier, M. et Mme Jean-Guy Ricard, Mme Fernand Moquin, Mlle Lucie Moquin, M. Edouard Poirier, M. Lionel Racine, M. et Mme Rosaire Primeau, Mme Lucienne Marcil, M. Roger Bertin, Mme Jean Boissonneault, M. Isidore Jeanneau, M. Fridolin Lemieux, Mme Marie Anne Perras, M. Pierre Machabée, M. et Mme Léopold Trépanier, Mme Christiane Roberge, M. Léopold Surprenant, Mlle Alfred Latreille, M. Dorian Bourdeau, M. Robert Brière, Mme Lise Remillard, M. Dorius Daoust, Dr. Pierre Ste-Marie, M. Albert Benoit, M. Yvon Benoit, J.C. Prud'homme Inc., Mme Hélène Chevigny, Mme Gérard Lussier, Cercle des Fer-

Ormstown: Le Club Lions s'occupe de la glace

Les deux conseils municipaux du village et de la paroisse d'Ormstown ont tenu des rencontres brèves pour marquer le début de l'année 1978.

Lors de la rencontre du village, une subvention de l'ordre de \$500 fut octroyée au Club Lions d'Ormstown pour aider à l'entretien de la glace à l'aréna de cette localité.

On adopta également une motion de la firme Wessel Electric Inc. d'Ormstown pour l'installation d'une lumière en face de la nouvelle caserne de pompiers.

Le conseiller Robert Lawrence fut nommé maire suppléant pour les trois prochains mois.

A la rencontre du conseil de la paroisse St-Malachie, un don de l'ordre de \$600 fut octroyé au Club Lions d'Ormstown pour aider à l'entretien de la glace à l'aréna local.

Et enfin une résolution fut adoptée demandant au Ministère des Transports de Québec d'élargir l'intersection composée par la chemin de la Haute Concession et de la route 201.

Les deux conseils municipaux du village et de la paroisse d'Ormstown ont tenu des rencontres brèves pour marquer le début de l'année 1978.

Lors de la rencontre du village, une subvention de l'ordre de \$500 fut octroyée au Club Lions d'Ormstown pour aider à l'entretien de la glace à l'aréna de cette localité.

On adopta également une motion de la firme Wessel Electric Inc. d'Ormstown pour l'installation d'une lumière en face de la nouvelle caserne de pompiers.

Le conseiller Robert Lawrence fut nommé maire suppléant pour les trois prochains mois.

A la rencontre du conseil de la paroisse St-Malachie, un don de l'ordre de \$600 fut octroyé au Club Lions d'Ormstown pour aider à l'entretien de la glace à l'aréna local.

En trois semaines, sur l'autoroute 20, entre Montréal et Cacouana, on a ramassé plus de 350 tonnes de déchets. La loi de la qualité de l'environnement prévoit une amende de \$200.

amples informations vous seront communiquées. A bientôt...

PROPRIÉTÉ A REVENUS

Maison historique récemment convertie en 5 appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme \$55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Cleaner, Huntingdon.

MENUISIER DEMANDE DU TRAVAIL

toiture, véranda finition intérieure, etc. **TEL: 264-4131**

EXCAVATION LEGERE CONTRACTEUR LICENCIE

Maintenant équipé pour Chargement de fumier **GILLES BERUBE TEL: 264-3856 264-5182 HUNTINGDON**

CENTENAIRE DE HEMMINGFORD EXPOSITIONS A L'ACADEMIE LANGLOIS DIMANCHE, LE 22 JANVIER DE 1 P.M. A 9 P.M.

Démonstration de films, peintures, antiquités présentée par des particuliers et groupes locaux Bienvenue à Tous Admission gratuite Rafraichissements

WESSEL ELECTRIC ENTREPRENEUR ELECTRICIEN RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

ORMSTOWN TEL: 829-3433 **W. MAGNUSSEN, M.EI.**

ATTENTION ISOLEZ VOTRE MAISON EPARGNEZ SUR LE CHAUFFAGE

Prenez Avantage des Subventions du Gouvernement Pour plus Ample Information Consultez **D.N. RACINE INC.**

Athelstan, P.Q. Tel: 264-5533 or 264-3222

SALON CLAUDE

C'est avec plaisir que le Salon Claude annonce la venue de Louise Benoit, anciennement du Salon Marcel. J'invite donc sa clientèle à prendre rendez-vous avec elle au numéro 264-3151, pour la semaine commençant le 24 janvier.

S.D. PAUZE ENTREPRENEUR ELECTRICIEN RESIDENCE - COMMERCE INDUSTRIE ESTIMATION GRATUITE

ELGIN TEL: 264-4471 ROLAND PERRON LTEE TEL: 526-7754

POUR SON POINT DE SERVICE ST-CHRYSOSTOME

CL.S.C. HUNTINGDON

DEMANDE (1) membre d'équipe infirmière

Pour participer avec une équipe multidisciplinaire dans le développement coopératif et la mise sur pied de divers programmes collectifs, préventifs et communautaires ainsi que pour continuer le programme existant de soins au foyer.

Exigences: Les candidats [es] devront:

- avoir une auto
- être bilingue
- être flexible dans leur horaire de travail
- avoir une expérience minimum d'un an, la préférence sera accordée aux détenteurs (trices) du diplôme en Nursing Communautaires ou d'une expérience équivalente.
- demeurer dans la région ou être prêt à déménager
- être infirmier [e] licencié [e]

Faire parvenir curriculum vitae avant le 23 janvier 1978 à:

Equipe I
C.L.S.C. Huntingdon
198 Chateauguay
C.P. 820
Huntingdon, JOS 1H0

RECHERCHE "UNE SECRETAIRE"

[temps plein-temporaire]

[approximativement du 30 janvier au 12 juin 1978]

Fonctions:

- accueille les gens et dispense l'information
- assume les communications téléphoniques
- dactylographie et travail général de bureau

Exigences:

- facilité de contact avec les gens
- aptitude à s'informer et à informer avec précision
- bonne connaissance du français et de l'anglais écrit et parlé et de la dactylo
- aptitude à travailler en équipe.

Traitement:

- selon l'expérience et les normes du Ministère des Affaires Sociales.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 janvier 1978 à:

C.L.S.C. Huntingdon
Equipe II
139 St-Alexis B.P. 71
St. Chrysostome JOS 1R0

QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU ET ASSOCIES

Comptables Agréés - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993 et 373-8577

110 Chemin Laroque Val de field

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE de la SOCIÉTÉ AGRICOLE D'HUNTINGDON DIVISION "A"

Sera tenue le **MERCREDI, 25 JANVIER 1978,** à 20:30 hrs.

Edifice du comté, rue King
Huntingdon, Québec
Tous les membres seront bienvenus

AVIS PERCEPTION DES TAXES MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE COMTE DE HUNTINGDON

Je serai aux endroits suivants pour la perception des taxes municipales et autres dûs.

Lundi, 23 janvier à la salle de pompiers de Athelstan, de 10 a.m. à 12:30 p.m.

Lundi, 23 janvier au Kelly's Farm Supply, Fairview Rd. de 1:30 p.m. à 4 p.m.

Mardi, 24 janvier au magasin Welburn's Rockburn, de 9:30 a.m. à 11:30 a.m.

Lyell Graham, sec. trés.

COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS 04-01-78

LA (LES) PERSONNE(S) CI-APRES MENTIONNE(S) A (ONT) DEMANDE LES PERMIS SUIVANTS

DE THEUX, Yvan Rte 202 Rockburn 1 Pavillon de Hinchinbrooke chasse ou de pêche. City Huntingdon

Afin d'être valide, toute objection à cette(s) demande(s) doit être faite par écrit, dûment motivée et assemblée dans les 15 jours du présent Avis au 1 EST NOTRE-DAME, SUITE 9200, MONTREAL, QUE. H2Y 1B6

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY

B.A.L.L.L. Avocat
16 PRINCE Huntingdon
Tel: 264-3298

IAN WATSON

M.P. Bureau Châteauguay 48 Salaberry Tél: 492-1831

p.m. Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à rencontrer leur député.

SALON CLAUDE

Coiffeur pour dames 17 Wellington
Tél: 264-3151
Huntingdon

A LOUER

DEROME & LAURENDEAU

ARPENTEURS - GEOMETRES **DEROME & LEBLANC**

INGENIEURS - CONSEIL **Tél: 373-4300 80 Nicholson VALLEYFIELD**

BIJOUTERIE MARCEL HEBERT

227 VICTORIA VALLEYFIELD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION J. O. Clermont Ltée

39 NAPOLEON VALLEYFIELD

EXTERMINATION DENIS BRISSON INC.

FOURMIS-COQUELLES-RATS, ETC NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL 350 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 373-5515

IMPRIMERIE DE TOUT GENRE

FAIRE PART-ETATS DE COMPTES-ENVELOPPES ENTETES DE LETTRES — CIRCUAIRES FORMES CONTINUES "MOORE"

TEL: 264-5364 LA GAZETTE

Ste-Cécile Painting

ENTREPRENEUR PEINTRE TAPISSIER - TIREUR DE JOINTS

L. Montreuil, prop. TEL: 373-9677 STE-BARBE

Trust Royal Courtier

HUNTINGDON: Située face à la rivière Chateauguay sur un terrain de 60x160, grande propriété de 9 pièces, foyer, extérieur renové, garage double. Normande Grégoire, 264-5218.

PORT LEWIS: Située sur le bord du Lac St-François, maison fine quatre saisons, 5 chalets meublés de 5 pièces chacun, garage, place sur le terrain pour autres constructions. Normande Grégoire, 264-5218.

HUNTINGDON: Terrain de 215 pi. façade longeant la route 138 par 190 pi profondeur finissant à la rivière Chateauguay avec un bâtiment 20x40 pouvant servir d'entrepôt. Normande Grégoire, 264-5218.

HUNTINGDON: Propriété à revenus située commercialement, magasin, garage ou entrepôt avec stationnement, 2 logis, tout est actuellement loué avec bail transférable. Normande Grégoire, 264-5218.

ST-ANICET: Ferme de 100 arpents avec garage, silo, étable, une partie en bois, maison de 7 pièces en bonne condition, grand solarium, possibilité d'achat pour plus de terrain. Normande Grégoire, 264-5218.

CL.S.C. HUNTINGDON

DEMANDE (1) membre d'équipe infirmière

Pour participer avec une équipe multidisciplinaire dans le développement coopératif et la mise sur pied de divers programmes collectifs, préventifs et communautaires ainsi que pour continuer le programme existant de soins au foyer.

Exigences: Les candidats [es] devront:

- avoir une auto
- être bilingue
- être flexible dans leur horaire de travail
- avoir une expérience minimum d'un an, la préférence sera accordée aux détenteurs (trices) du diplôme en Nursing Communautaires ou d'une expérience équivalente.
- demeurer dans la région ou être prêt à déménager
- être infirmier [e] licencié [e]

Faire parvenir curriculum vitae avant le 23 janvier 1978 à:

Equipe I
C.L.S.C. Huntingdon
198 Chateauguay
C.P. 820
Huntingdon, JOS 1H0

RECHERCHE "UNE SECRETAIRE"

[temps plein-temporaire]

[approximativement du 30 janvier au 12 juin 1978]

Fonctions:

- accueille les gens et dispense l'information
- assume les communications téléphoniques
- dactylographie et travail général de bureau

Exigences:

- facilité de contact avec les gens
- aptitude à s'informer et à informer avec précision
- bonne connaissance du français et de l'anglais écrit et parlé et de la dactylo
- aptitude à travailler en équipe.

Traitement:

- selon l'expérience et les normes du Ministère des Affaires Sociales.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 janvier 1978 à:

C.L.S.C. Huntingdon
Equipe II
139 St-Alexis B.P. 71
St. Chrysostome JOS 1R0

Ste-Cécile Painting

ENTREPRENEUR PEINTRE TAPISSIER - TIREUR DE JOINTS

L. Montreuil, prop. TEL: 373-9677 STE-BARBE

Cheques, award presented at H'ford Legion Xmas party

by Aileen L'Esperance

With a little help from the members of the Hemmingford Legion Branch No. 244 Santa Claus arrived at the Legion Hall for a pre-Christmas party and was enthusiastically greeted by the 120 children gathered there. Comfortably seated beside the gaily-trimmed tree he opened his bag and each child was presented with a gift. While Santa was entertaining the children, their parents were entertained by the members of the Ladies Auxiliary who provided coffee and cookies.

This certainly was the day for giving and receiving! Legion President Roger Bouchard, assisted by Comrade W.J. Brown, presented to the

Hemmingford Brownies and Guides a cheque for \$200. Mrs. Joan Kyle and Mrs. Edith Baskin received the gift and thanked the Legion on behalf of the two Companies. Then it was the turn of the Hemmingford Recreation Centre. To Centre President Pierre Phillion and Jim Robertson a cheque for \$500. was presented by President Roger Bouchard and Comrade W.J. Brown.

The Legion then became recipients as well as donors. For the outstanding float entered by the Legion in the Apple Festival Parade a special award, the golden apple on a plaque, was presented to President Roger Bouchard by Centennial Committee Chairman Bob Petch assisted by Committee members Charles Barr and Jack Brownridge.



HEMMINGFORD LEGION president Roger Bouchard presents \$200 cheque to the local Girl Guides and Brownies. Shown, left to right: W.J. Brown, Edith Baskin, Joan Kyle, and Roger Bouchard.



CENTENNIAL COMMITTEE chairman Bob Petch presents plaque to Hemmingford Legion president Roger Bouchard; left to right: W.J. Brown, Bob Petch, Roger Bouchard, and Jack Brownridge.



\$500 CHEQUE for the Hemmingford Recreation Centre was presented to Recreation Centre President Pierre Phillion by Legion president Roger Bouchard. Also shown W.J. Brown and Jim Robertson.

FLIP makes jobs

Agriculture Minister Eugene Whelan has released details of his department's \$2.6 million spending under the Federal Labour Intensive Projects (FLIP), an ongoing program of the Canadian government.

"Agriculture Canada will be hiring temporary employees for special projects at its research stations and regional offices across the country," Whelan said.

"We expect to hire about 400 people, mostly for periods of five to six months. The jobs will include clerical work,

technical assistance in laboratories, renovation and repairs to buildings and equipment, analysis of samples and data and compiling of statistics."

Agriculture Canada will spend about \$1 million on projects in Quebec, \$445,000 in Ontario, \$325,000 in Alberta, \$230,000 in New Brunswick, \$175,000 in Saskatchewan, \$125,000 in Nova Scotia, \$125,000 in British Columbia, \$65,000 in Prince Edward Island, \$65,000 in Newfoundland and \$55,000 in Manitoba.

Hiring for the FLIP jobs will be done through local Manpower offices beginning in January.

"The jobs we are offering are spread out across the country in areas where employment is needed. However, our projects are also important to the department. We will be able to clear up backlogs of research data and clerical work, to make some necessary repairs and additions to our facilities and to complete some special projects that we couldn't do without extra manpower," Mr. Whelan said.

Huntingdon County Hospital Foundation

Huntingdon County Hospital Foundation acknowledges the following donations:

The estate of Mrs. Annie Eliza Collett \$5000.
Anonymous \$25.
Elgin Church Guild \$30.
Dr. and Mrs. J.W. Abraham \$100.
In memory of Bruce Cappiello - Anonymous \$50.
In memory of Mrs. Thomas Stowell - Mr. and Mrs. William Leslie \$10;

Mrs. Robert French \$10.
In memory of Francis Thurston - Mr. and Mrs. Harold Stark \$10.
In memory of Mrs. Charlotte Paul - Mr. and Mrs. Henry Bonenberg \$10;
Mrs. Rose O'Connor \$10;
Mr. and Mrs. Gerald Brisebois \$10; Angus McNaughton \$5; Mrs. Elizabeth McNaughton \$5; Mr. and Mrs. Harold Stark \$5; Mr. and Mrs. Donald McCaig \$5; Mr. and Mrs. Cameron Stewart and family \$15.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Mr. and Mrs. Philip Bovay of Geneva, Switzerland, Mrs. A. Bovay and Anne Bovay of Dobbs Ferry, N.Y., spent Christmas with their mother and grandmother, Mrs. Margaret Graham and other members of the family.

AMEUBLEMENT MACHABEE INC.
RTE. 209 1/2 MILE FROM ST-CHRYSOSTOME
THE BARN WITH THE YELLOW FRONT TEL: 826-3553

BIG SPECIAL REDUCTION ON ALL MERCHANDISE IN STOCK

Powerscourt Mrs. E. M. Wood

New Year guests of her parents Mr. and Mrs. Geo. Taylor, were Mr. and Mrs. Bill Dear and baby Kathryn of Orillia, Ont. They were accompanied by Mrs. Doan Sr.
Mrs. Beryl Hamilton and Clifford motored to Guelph, Ont. (400 miles) and spent an enjoyable Christmas with son Jackie. Mr. and Mrs. Jimmy Ross and four children spent Christmas week with Mr. and Mrs. Stewart Ross. They also visited with Mrs. Rose Dear, grandparents Mr. and Mrs. John Patenaude, Athelstan, and other relations. A most enjoyable holiday.

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE IN HUNTINGDON 264-3245

AUTHORISED DEALER

CIDEL homes

5 year warranty
A.P.C.H.Q. Certified New Home Program
Competence and Solvability



LA FORMATION DES ADULTES
"C'est ce que ça prend"

PART TIME COURSES

P.R.S.B. CHATEAUGUAY-VALLEY

VOCATIONAL TRAINING

COURSE	DURATION	SCHEDULE	TRAINING CENTRE
COMMERCIAL COURSES			
Beginning typing	60 hrs	Tues & Thursday	Chateaugay
Beginning taping	60 hrs	Mon. & Wedn.	Chateaugay
Bookkeeping beginning	60 hrs	Tues & Thursday	Chateaugay
Bookkeeping intermed. I	60 hrs	Wednesday	Chateaugay
Bookkeeping intermed. II	60 hrs	Monday	Chateaugay
Business administration Accounting I	60 hrs	Tuesday	Chateaugay
Business administration Accounting II	60 hrs	Monday	Chateaugay
Business administration Business Law	45 hrs	Monday	Chateaugay
Business administration Personnel	45 hrs	Wednesday	Chateaugay
Business administration Marketing	60 hrs	Thursday	Chateaugay
Business writing in french	45 hrs	Tues & Thursday	Chateaugay
Commercial Law	45 hrs	Tues, Thurs. & Fri.	Chateaugay
Commercial French	90 hrs	Mon. & Wedn.	Chateaugay
Economics [macroeconomics]	45 hrs	Tuesday	Chateaugay
Intermediate typing	60 hrs	Mon. & Wedn.	Chateaugay
Intermediate practice	60 hrs	Tues & Thursday	Chateaugay
Secretarial Practice	90 hrs	Tues, Thurs. & Fri.	Chateaugay
Shorthand beginning	75 hrs	Mon. & Wedn.	Chateaugay
Shorthand intermediate	75 hrs	Tues & Thurs.	Chateaugay
Shorthand intermediate	60 hrs	Mon. & Wedn.	Chateaugay
Shorthand intermediate	60 hrs	Tues & Thurs.	Chateaugay
MOTORIZED EQUIPMENT TECHNOLOGY:			
Auto mechanic:	45 hrs	Mon. & Wedn.	Chateaugay
DRAWING TECHNOLOGY:			
Drafting- introduction	45 hrs	Mon. & Wedn.	Chateaugay
MECHANIC TECHNOLOGY:			
Machine shop	45 hrs	Tues. & Thurs.	Chateaugay
ELECTRONICS:			
Electrical Code [C Certificate]	90 hrs	Tues. & Thurs.	Chateaugay

TRAINING CENTER: H.S. Billings High School

*Courses are free of charge for candidates meeting the criteria of eligibility.

ELIGIBILITY: Must have attained 16 years of age
Have been out of school for a period of twelve months
be working in a field of work related to the course

REGISTRATION: Dates: January 16-17-18-19-20-21, 1978
Time: 19:00 to 22:00 hrs.
Place: CVR High School
[H.S. Billings High School 210 McLeod Ave. Chateaugay

FOR INFORMATION: [373-9966] We accept the charges.

THESE COURSES ARE OFFERED BY:

Commission de Formation Professionnelle de la région de Montréal -Sud

Continuing Education Division
H.S. Billings High School

Canada Manpower Center

LIMITED TIME ONLY!

RCA

DOUBLE SAVINGS

COLOR TV SALE!

SAVE DOLLARS! Money back direct from RCA

SAVE ENERGY! With RCA's new XtendedLife chassis

Save energy with XtendedLife Chassis. Performs better, lasts longer, uses less energy than previous RCA models.

And save up to \$75! Get money back direct from RCA. Many TV models to choose from with money-back amounts ranging from \$20 on a 20" XL-100 to \$75 on a 26" ColorTrak. Ask us for details.

26" ColorTrak with Remote Control

- Automatic contrast color "tracking" circuitry
- Automatic room-light picture control
- Automatic color control
- Signal Sensor remote control
- Energy-saving XtendedLife chassis

RCA

RCA is making television better and better



SAVE \$75

MONEY BACK DIRECT FROM RCA

20" XL-100

- Automatic color control
- Automatic flesh-tone correction system
- Automatic fine tuning on all channels
- Super AccuColor black matrix picture tube
- Constant voltage circuitry helps protect components
- Energy-saving XtendedLife chassis

ROBERT N. GUERIN

RCA DEALER

53 JAMESTOWN RD.

TEL: 829-2713

ORMSTOWN